

Motoriduttore elettromeccanico per cancelli ad ante battenti
Electromechanical gear motor for wing gates
Motoréducteur électromécanique pour portails à battants
Elektromechanischer Oberflur-Drehtorantrieb
Motorreductor eletromecanico para rejas de puertas batientes
Motorreductor electromecânico para portões de folhas batentes
Siłownik elektromechaniczny do bram skrzydłowych.
Elektromechanische reductiemotor voor vleugel hekken

STAR 300
STAR 500



- Ⓜ IT MANUALE ISTRUZIONI
- Ⓜ GB INSTRUCTION MANUAL
- Ⓜ F MANUEL D'EMPLOI
- Ⓜ D BEDIENUNGSANLEITUNG
- Ⓜ E MANUAL DE INSTRUCCIONES
- Ⓜ P MANUAL DE INSTRUÇÕES
- Ⓜ PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
- Ⓜ NL INSTRUCTIE HANDBOEK



Keyautomation S.p.A



Organizzazione con Sistema
di Gestione certificato
Company with Management
System certified
ISO 9001:2008

SINCERT

AVVERTENZE IMPORTANTI.....	2
CARATTERISTICHE TECNICHE.....	3
LIMITI D'IMPIEGO.....	3
DIMENSIONI D'INGOMBRO.....	3
QUADRO D'INSIEME.....	4
OPERAZIONI PRELIMINARI.....	4
INSTALLAZIONE.....	4
MISURE DI INSTALLAZIONE.....	5
SBLOCCO DI EMERGENZA.....	6
REGOLAZIONE FINECORSA.....	7
COLLEGAMENTI ELETTRICI.....	7
SMALTIMENTO.....	8

AVVERTENZE IMPORTANTI

Per chiarimenti tecnici o problemi di installazione

Key Automation S.p.A. dispone di un servizio di assistenza clienti attivo durante le ore di ufficio

TEL. (+39) 0421 307456

Key Automation S.p.A. si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al prodotto senza preavviso; inoltre declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti ad un uso improprio o ad un'errata installazione.





Leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni prima di procedere con l'installazione.

- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.
- Nessuna delle informazioni contenute all'interno del manuale può essere interessante o utile per l'utilizzatore finale.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o di programmazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.

L'AUTOMAZIONE DEVE ESSERE REALIZZATA IN CONFORMITÀ VIGENTI NORMATIVE EUROPEE:

- EN 60204-1** (Sicurezza del macchinario, equipaggiamento elettrico delle macchine, parte 1: regole generali).
- EN 12445** (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, metodi di prova).
- EN 12453** (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, requisiti).

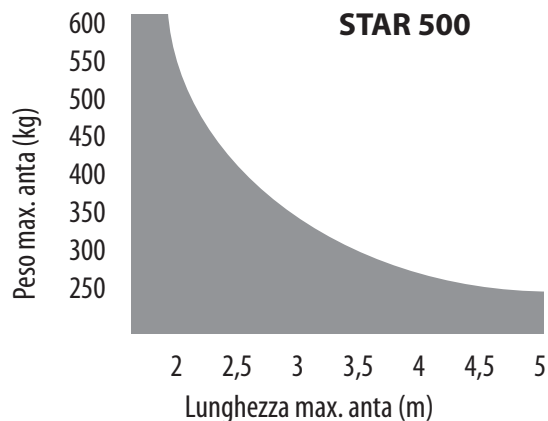
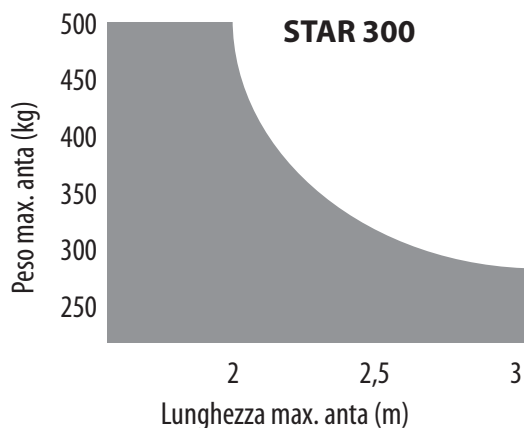
- L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare del sistema dalla rete di alimentazione. La normativa richiede una separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo (EN 60335-1).
 - Per la connessione di tubi rigidi e flessibili o passacavi utilizzare raccordi conformi al grado di protezione IP44 o superiore.
 - L'installazione richiede competenze in campo elettrico e meccanico; deve essere eseguita solamente da personale qualificato in grado di rilasciare la dichiarazione di conformità di tipo A sull'installazione completa (Direttiva macchine 2006/42/CEE, allegato IIA).
 - E' obbligo attenersi alle seguenti norme per chiusure veicolari automatizzate: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 ed alle eventuali prescrizioni nazionali.
 - Anche l'impianto elettrico a monte dell'automazione deve rispondere alle vigenti normative ed essere eseguito a regola d'arte.
 - La regolazione della forza di spinta dell'anta deve essere misurata con apposito strumento e regolata in accordo ai valori massimi ammessi dalla normativa EN 12453.
 - Consigliamo di utilizzare un pulsante di emergenza da installare nei pressi dell'automazione (collegato all'ingresso STOP della scheda di comando) in modo che sia possibile l'arresto immediato del cancello in caso di pericolo.
 - L'apparecchiatura non deve essere utilizzata da bambini o persone con disabilità fisiche o psichiche, senza la dovuta conoscenza o supervisione da parte di una persona competente.
 - Controllare i bambini in modo che non giochino con l'apparecchiatura.
- Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto, togliere l'alimentazione elettrica e scollegare le batterie.

TIPO	CODICE	DESCRIZIONE
STAR 300	900PS-300FA	Motore irreversibile 230 Vac con finecorsa in apertura.
STAR 300	900PS-300FA-R	Motore reversibile 230 Vac con finecorsa in apertura.
STAR 300	900PS300-24FA	Motore irreversibile 24 Vdc con encoder e finecorsa in apertura. 
STAR 500	900PS-400FA	Motore irreversibile 230 Vac con finecorsa in apertura.
STAR 500	900PS-400FA-R	Motore reversibile 230 Vac con finecorsa in apertura.
STAR 500	900PS400-24FA	Motore irreversibile 24 Vdc con encoder e finecorsa in apertura. 

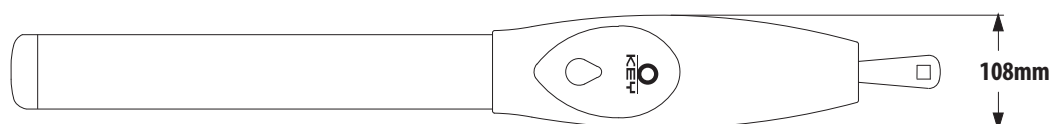
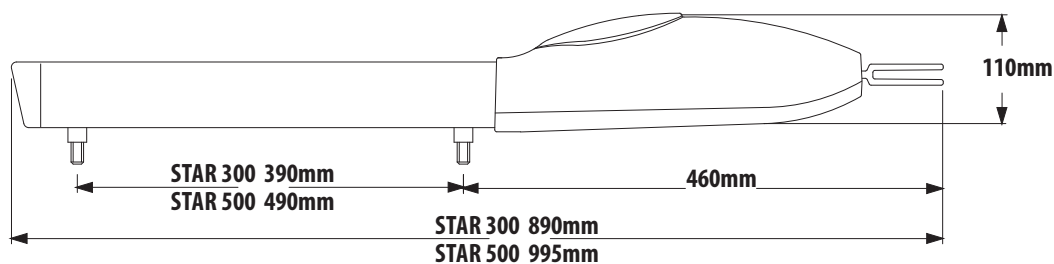
CARATTERISTICHE TECNICHE

	900PS-300FA	900PS-300FA-R	900PS300-24FA	900PS-400FA	900PS-400FA-R	900PS400-24FA
centralina consigliata	(CT-2/CT-201)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-824S)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-824S)*
alimentazione	230 Vac	230 Vac	24 Vdc	230 Vac	230 Vac	24 Vdc
potenza assorbita	250 W	250 W	120 W	250 W	250 W	120 W
assorbimento motore	1,1 A	1,1 A	5 A	1,1 A	1,1 A	5 A
condensatore	10 μ F	10 μ F	-	10 μ F	10 μ F	-
grado di protezione	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP
forza di spinta	1700 N	1300 N	1500 N	1700 N	1300 N	1500 N
apertura anta	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max
servizio temporaneo	30 %	30 %	80 %	30 %	30 %	80 %
termoprotezione	150° C	150° C	-	150° C	150° C	-
tempo di apertura a 90°	23 sec	19 sec	20 sec	29 sec	24 sec	25 sec
temperatura di esercizio	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C
peso	8 Kg	8 Kg	8 Kg	8 Kg	9 Kg	8,5 Kg

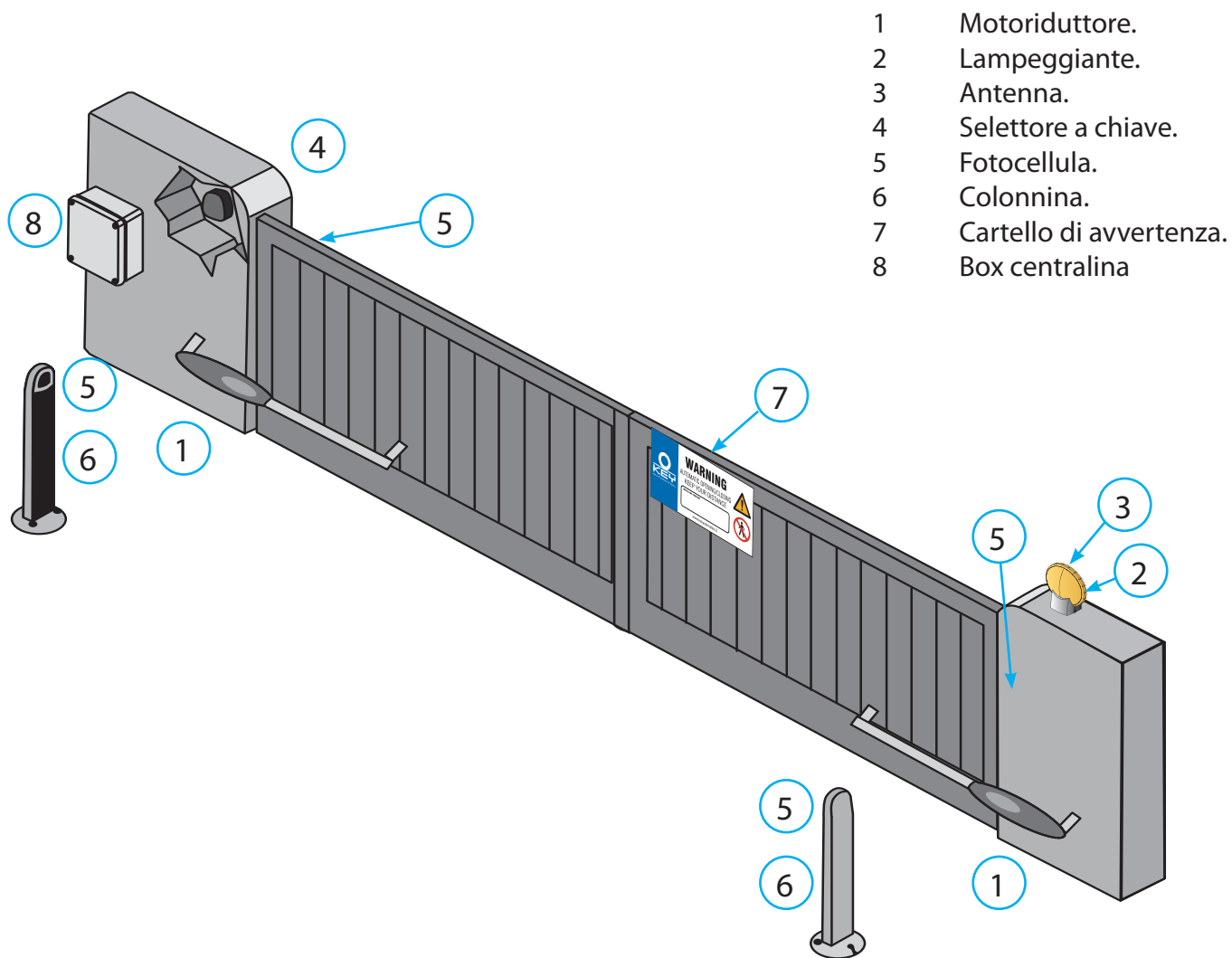
LIMITI D'IMPIEGO



DIMENSIONI D'INGOMBRO



QUADRO D'INSIEME



- 1 Motoriduttore.
- 2 Lampeggiante.
- 3 Antenna.
- 4 Selettore a chiave.
- 5 Fotocellula.
- 6 Colonnina.
- 7 Cartello di avvertenza.
- 8 Box centralina

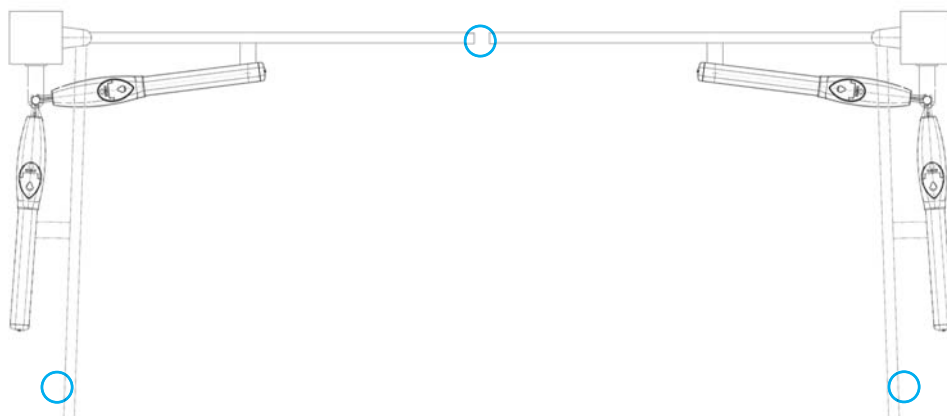
OPERAZIONI PRELIMINARI

La serie di attuatori STAR, è stata studiata per automatizzare cancelli a battente, pesanti fino a 600 Kg con ante lunghe fino a 5 m. Prima di procedere con l'installazione è fondamentale assicurarsi che il vostro cancello si apra e si chiuda liberamente e verificare scrupolosamente i seguenti punti:

- Cardini e perni in ottimo stato e opportunamente ingrassati.
- Nessun ostacolo deve impedire il movimento.
- Nessun attrito con il suolo e tra le ante deve essere presente.
- Il vostro cancello deve essere equipaggiato di fermo centrale.

INSTALLAZIONE

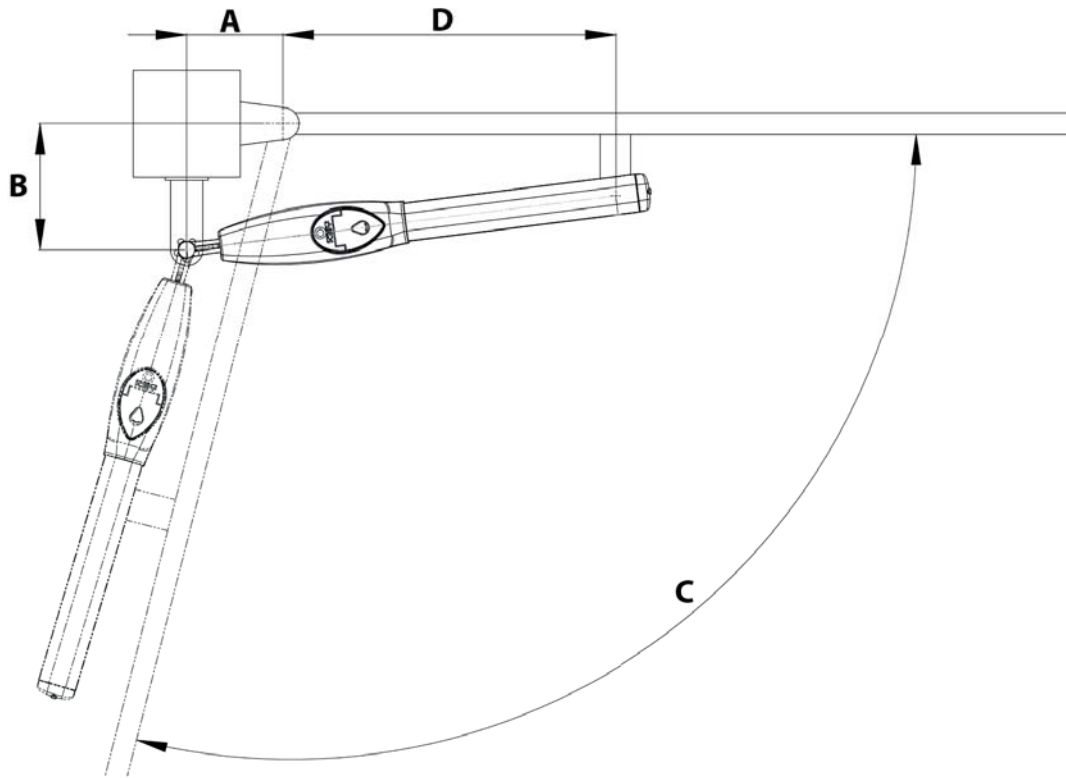
Aprire l'imballo e verificare che il motoriduttore non abbia subito danni durante il trasporto. Installare le battute d'arresto sia in apertura che in chiusura



MISURE DI INSTALLAZIONE

Per effettuare una corretta installazione degli operatori e garantire un funzionamento ottimale dell'automazione è necessario rispettare le misure riportate in tabella.

Eventualmente modificare la struttura del cancello in modo da adattarlo ad uno dei casi riportati nella tabella.



STAR 300

ANGOLO DI APERTURA C

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
B	100	120°	120°	120°	120°	115°	105°	100°	
	120	115°	120°	120°	115°	110°	100°		
	140	110°	120°	120°	115°	100°	95°		
	160	110°	115°	120°	105°	95°			
	180	105°	110°	105°	95°	90°			
	200	105°	110°	95°	90°				
	220	105°	100°	90°	85°				

POSIZIONE STAFFA ANTERIORE D

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
D		700	680	660	640	620	600	580	560

STAR 500

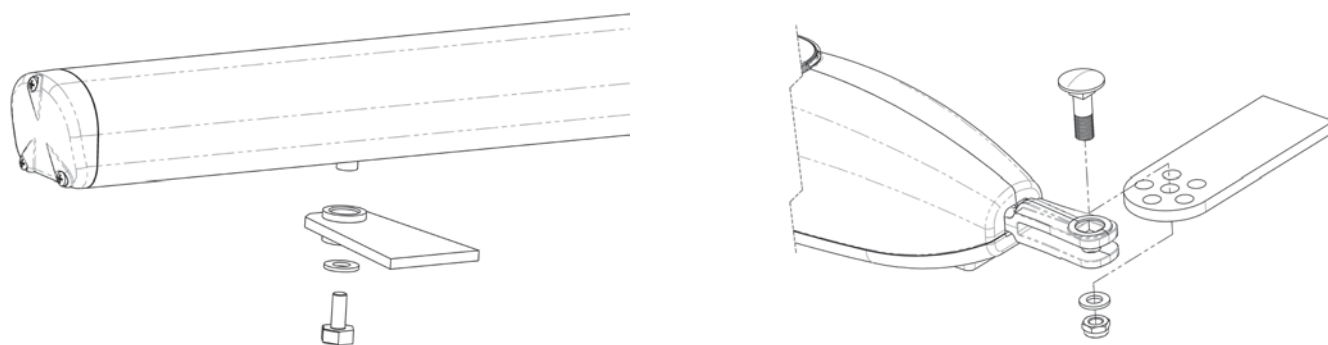
ANGOLO DI APERTURA C

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
B	100	120°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	120	115°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	140	115°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	160	110°	115°	120°	120°	120°	120°		
	180	110°	115°	120°	120°	120°	120°		
	200	110°	115°	115°	120°	120°			
	220	105°	110°	115°	115°	120°			
	240	105°	105°	110°	115°				

POSIZIONE STAFFA ANTERIORE D

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
D		800	780	760	740	720	700	680	660

Montare le staffe di supporto A-B sul motoriduttore come da fig.4, utilizzando le viti in dotazione.

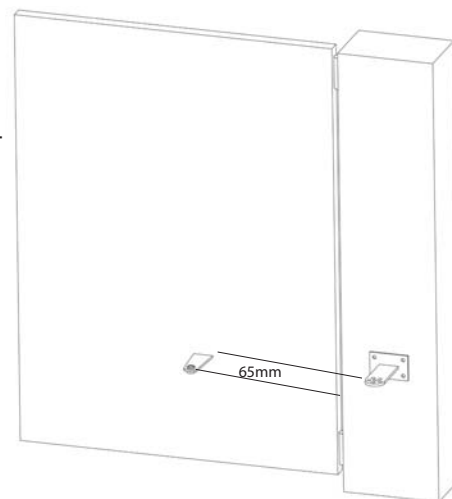


Dopo aver riportato sui pilastri le misure scelte nella tabella della pagina precedente, procedere con le seguenti operazioni:

Definire la posizione in cui si vuole installare il motoriduttore, controllando che sia in bolla, l'apertura massima è di 120°

! **ATTENZIONE: La staffa anteriore deve essere posizionata 65 mm più in basso rispetto alla staffa posteriore.**

Smontare le staffe e fissarle rispettivamente alla colonna e al cancello.



Prevedere il passaggio dei cavi elettrici in modo da permettere il movimento dell'anta.

Montare il motoriduttore alle staffe, verificandone la stabilità.

Sbloccare il motoriduttore, tramite il sistema di sblocco, e procedere con la regolazione dei fine corsa.

Verificare che il movimento dell'anta sia libera da ostacoli o impedimenti e che sia perfettamente orizzontale.

SBLOCCO DI EMERGENZA

In caso di mancanza di corrente elettrica, il cancello può essere sbloccato agendo sul motore:

- Far scivolare di lato la linguetta copri serratura
- Inserire la chiave di sblocco data in dotazione e ruotarla di 90° quindi alzare lo sportello per azionare lo sblocco.

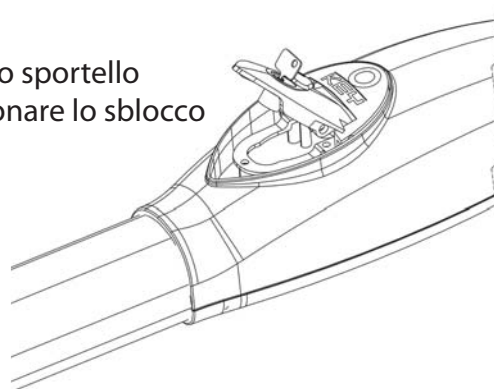
Si sgancia così il sistema di riduzione interno, per permettere la manovra di emergenza.

- Per reinserire la trasmissione è sufficiente chiudere lo sportello nella posizione iniziale in modo da riagganciare il sistema di rotazione al motoriduttore.

Ruotare la chiave in senso orario



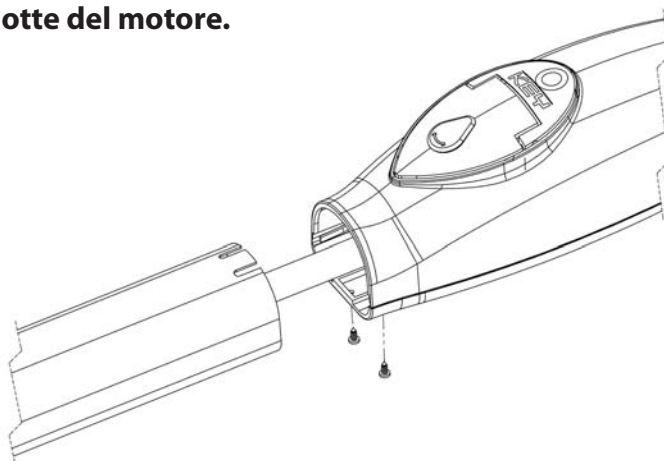
Alzare lo sportello per azionare lo sblocco



REGOLAZIONE FINECORSA

! **ATTENZIONE:** Per agevolare la regolazione dei finecorsa, si può rimuovere il profilo in alluminio che copre la vite di scorrimento.

Sul profilo sono presenti delle asolature che ne consentono la rimozione semplicemente svitando le 2 viti che lo fissano alle calotte del motore.

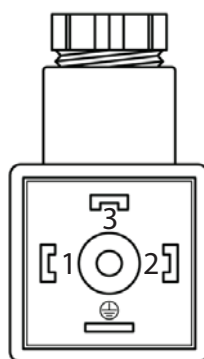
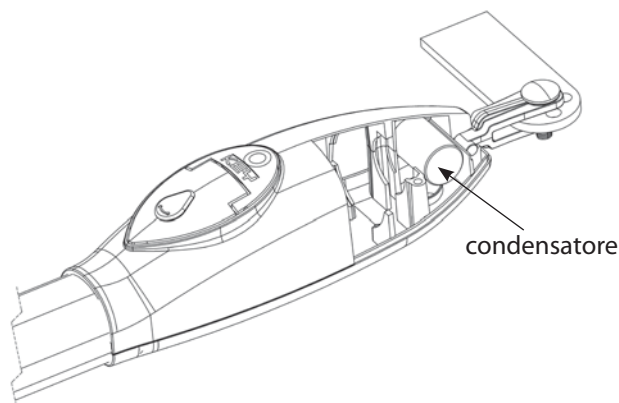


Per la regolazione dei finecorsa procedere come segue:

- Portare l'anta in posizione di massima apertura, quindi posizionare il fermo meccanico A a battuta contro la chiocciola.
- Bloccare il fermo meccanico stringendo il grano con una chiave a brugola da 4.
- Portare l'anta in posizione di massima chiusura, quindi posizionare il fermo meccanico B a battuta contro la chiocciola.
- Bloccare il fermo meccanico stringendo il grano con una chiave a brugola da 4.

COLLEGAMENTI ELETTRICI

STAR 230V (900PS-300FA/900PS-300FA-R/900PS-400FA/900PS-400FA-R)



- 1 Chiude
- 2 Apre
- 3 Comune
- ⊕ Terra

STAR 24V (900PS300-24FA/ 900PS400-24FA)		
COLORE CAVO MOTORE	Motore DX	Motore SX
Blu	Apertura	Chiusura
Marrone	Chiusura	Apertura
Nero	+ encoder	+ encoder
Giallo/Verde	S encoder	S encoder
Grigio	- encoder	- encoder

! **ATTENZIONE:**

Per il funzionamento degli encoder è indispensabile che entrambe le ante in posizione di chiusura si appoggino a un fermo meccanico.

! **ATTENZIONE:**

Collegare sempre il cavo di terra al sistema di terra della rete di alimentazione.

Utilizzare cavo con sezione minima di 2,5 mm²



PERICOLO:

Per qualsiasi tipo di manutenzione, togliere l'alimentazione.

Il motoriduttore viene fornito con lubrificazione permanente a grasso e quindi non necessita di manutenzioni.

Per una corretta manutenzione dell'impianto dove il motoriduttore è inserito, procedere come segue:

-Pulire e liberare dai detriti periodicamente la rotaia di guida e le relative ruote;

SMALTIMENTO DELL'IMBALLO



I componenti dell'imballo (cartone, plastiche etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio. Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



I nostri prodotti sono realizzati con materiali diversi. La maggior parte di essi (alluminio, plastica, ferro, cavi elettrici) è assimilabile ai rifiuti solidi e urbani. Possono essere riciclati attraverso la raccolta e lo smaltimento differenziato nei centri autorizzati. Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei telecomandi etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti. Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi. Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo di smaltimento.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

RACCOMANDAZIONI FINALI



- 1) Eseguire la messa a terra.
- 2) Tenere sempre separati i cavi di alimentazione dai cavi di comando.
- 3) Dotare l'impianto di dispositivi di sicurezza come: fotocellule, limitatori di coppia, costola sensibile. Quando l'impianto dà su pubblica via, bisogna installare almeno due dei suddetti dispositivi (scelti fra tre tipi o anche dello stesso tipo).
- 4) Ai fini dello sbloccaggio è necessario che il cancello, una volta chiuso, non spinga sulle battute di arresto.
- 5) Realizzare l'impianto secondo le norme vigenti.
- 6) Il controllo della forza di spinta deve essere dato dalla presenza di un regolatore di coppia nell'impianto.
- 7) E' assolutamente necessario che prima dell'installazione del motoriduttore, il cancello sia dotato delle battute di arresto.
- 8) Per il controllo della taratura, servirsi di un dinamometro.
- 9) Tutti gli interventi di manutenzione, riparazione e regolazione devono essere eseguiti da personale qualificato.

INDEX

IMPORTANT REMARKS.....	10
TECHNICAL DATA.....	11
OVERALL DIMENSIONS.....	11
INSTALLATION LAYOUT.....	12
PREPARATORY STEPS.....	12
INSTALLATION.....	12
INSTALLATION MEASURES.....	13
EMERGENCY RELEASE.....	14
OPERATION END STOP.....	15
ELECTRICAL CONNECTIONS.....	15
MAINTENANCE.....	16
DISPOSAL.....	16

IMPORTANT REMARKS

For any installation problems please contact

Key Automation S.p.A. TEL. (+39) 0421 307456

has the right to modify the product without previous notice; it also declines any responsibility to damage or injury to people or things caused by improper use or wrong installation.

  **Please read this instruction manual very carefully before installing and programming your control unit.**

- This instruction manual is only for qualified technicians, who specialize in installations and automations.
- The contents of this instruction manual do not concern the end user.
- Every programming and/or every maintenance service should be done only by qualified technicians.

AUTOMATION MUST BE IMPLEMENTED IN COMPLIANCE WITH THE EUROPEAN REGULATIONS IN FORCE:

EN 60204-1 (Machinery safety, electrical equipment of machines, part 1: general rules)

EN 12445 (Safe use of automated locking devices, test methods)

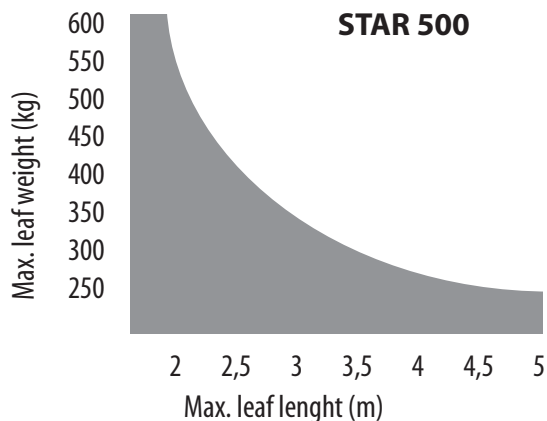
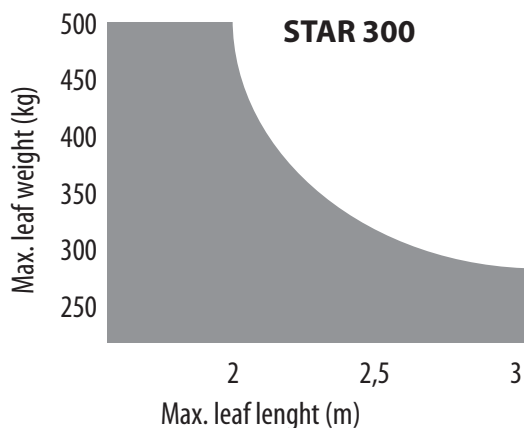
EN 12453 (Safe use of automated locking devices, requirements)

- The installer must provide for a device (es. magnetothermal switch) ensuring the omnipolar sectioning of the equipment from the power supply.
The standards require a separation of the contacts of at least 3 mm in each pole (EN 60335-1).
- The plastic case has an IP55 insulation; to connect flexible or rigid pipes, use pipefittings having the same insulation level.
- Installation requires mechanical and electrical skills, therefore it shall be carried out by qualified personnel only, who can issue the Compliance Certificate concerning the whole installation (Machine Directive 2006/42/CEE, Annex IIA).
- The automated vehicular gates shall comply with the following rules: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 as well as any local rule in force.
- Also the automation upstream electric system shall comply with the laws and rules in force and be carried out workmanlike.
- The door thrust force adjustment shall be measured by means of a proper tool and adjusted according to the max. limits, which EN 12453 allows.
- We recommend to make use of an emergency button, to be installed by the automation (connected to the control unit STOP input) so that the gate may be immediately stopped in case of danger.
- The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children being supervised do not play with the appliance.

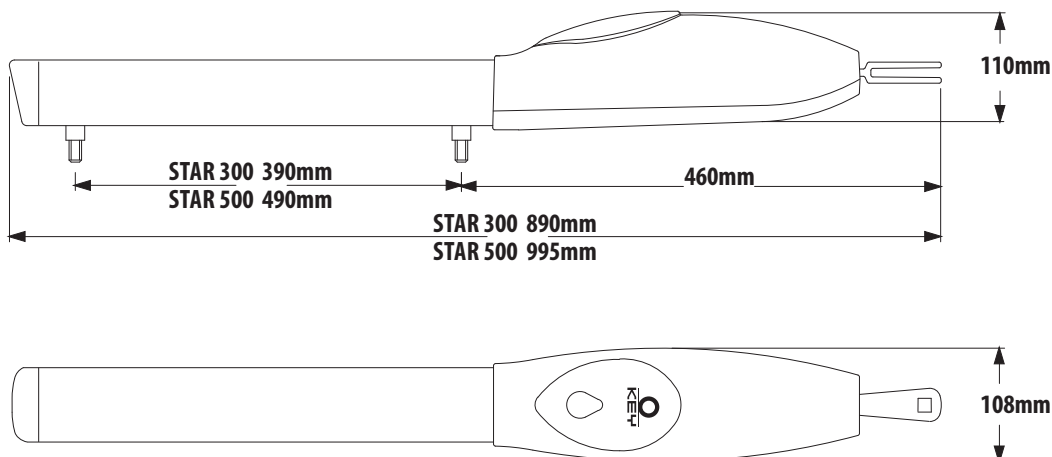
TYPE	CODE	DESCRIPTION
STAR 300	900PS-300FA	Electromechanical irreversible gear motor for wing doors 3 m Long, 230 Vac
STAR 300	900PS-300FA-R	Electromechanical reversible gear motor for wing doors 3 m Long, 230 Vac
STAR 300	900PS300-24FA	Electromechanical irreversible gear motor for wing doors 3 m Long, 24 Vdc
STAR 500	900PS-400FA	Electromechanical irreversible gear motor for wing doors 5 m Long, 230 Vac
STAR 500	900PS-400FA-R	Electromechanical reversible gear motor for wing doors 5 m Long, 230 Vac
STAR 500	900PS400-24FA	Electromechanical irreversible gear motor for wing doors 5 m Long, 24 Vdc

TECHNICAL DATA

	900PS-300FA	900PS-300FA-R	900PS300-24FA	900PS-400FA	900PS-400FA-R	900PS400-24FA
Suggested control unit	(CT-2/CT-201)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-824S)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-824S)*
Power supply	230 Vac	230 Vac	24 Vdc	230 Vac	230 Vac	24 Vdc
Maximum Power	250 W	250 W	120 W	250 W	250 W	120 W
Idling current	1,1 A	1,1 A	5 A	1,1 A	1,1 A	5 A
Capacitor	10 µF	10 µF	-	10 µF	10 µF	-
Protection	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP
Maximum thrust	1700 N	1300 N	1500 N	1700 N	1300 N	1500 N
Shutter opening	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max
Working cycle	30 %	30 %	80 %	30 %	30 %	80 %
Thermoprotection	150° C	150° C	-	150° C	150° C	-
Opening time at 90°	23 sec	19 sec	20 sec	29 sec	24 sec	25 sec
Working temperature	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C
Motor weight	8 Kg	8 Kg	8 Kg	8 Kg	9 Kg	8,5 Kg

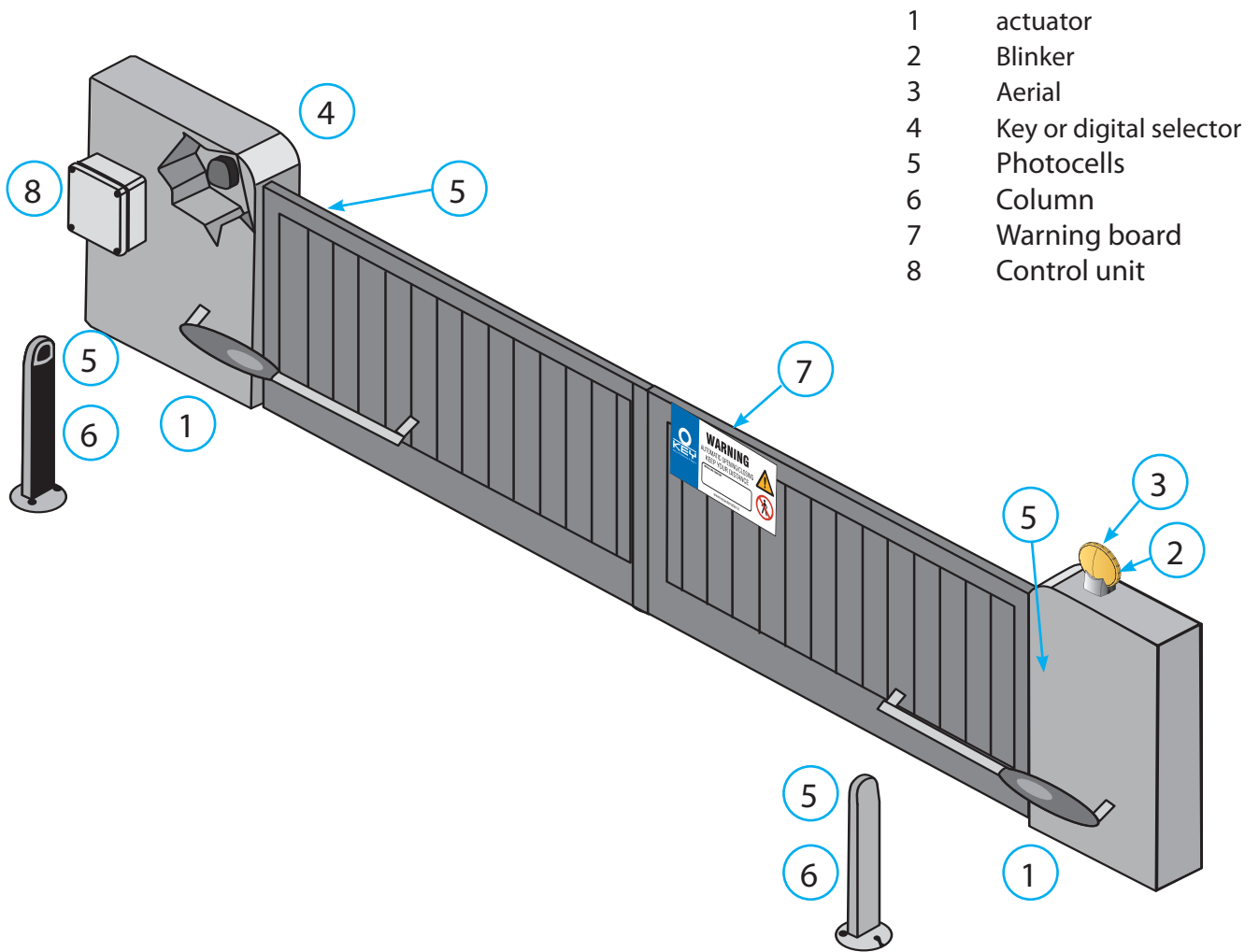


OVERALL DIMENSIONS



INSTALLATION LAYOUT

ENGLISH



PREPARATORY STEPS

The new series of actuators STAR, has been devised to serve gates up to 600 Kg with leaf up to 5 meters wide.

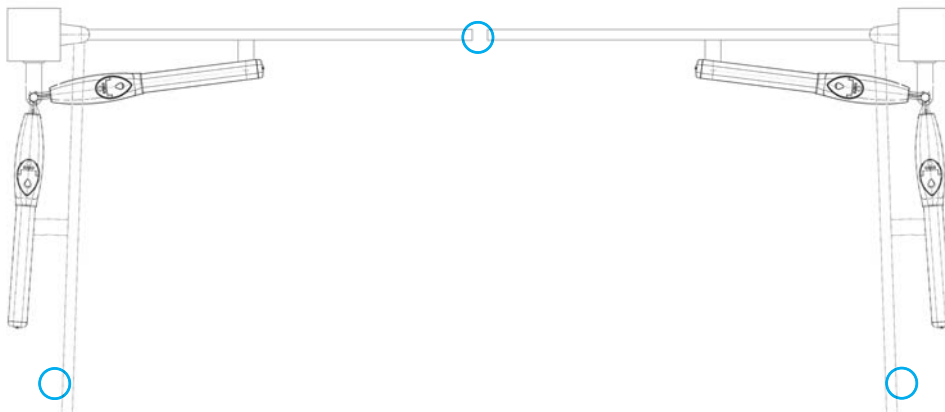
Before proceeding with the installation, please make sure that your gate opens and closes freely, and that:

- Hinges and pins are in optimum condition and properly greased.
- No obstacles are within the moving area.
- There is no friction with the ground or between the leaves.
- Your gate is equipped with a central latch.

INSTALLATION

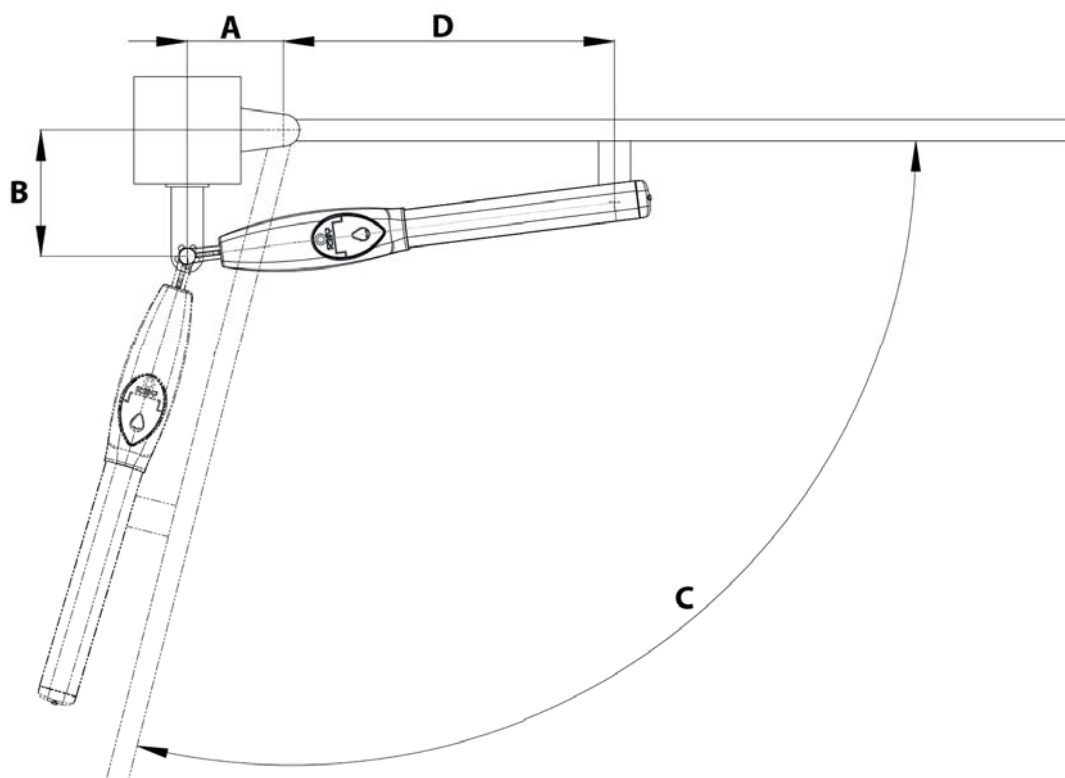
Open the packaging and check that the gear motor has not been damaged during transport

Install the ledges for the opening and closing



INSTALLATION MEASURES

To carry out a proper installation of the operator parts as well as to ensure the best automation performance, the measurement levels shown in the following table shall be complied with. Change the gate structure to adapt it to one of the cases in the table, if necessary



ENGLISH

STAR 300

OPENING ANGLE C

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
B	100	120°	120°	120°	120°	115°	105°	100°	
	120	115°	120°	120°	115°	110°	100°		
	140	110°	120°	120°	115°	100°	95°		
	160	110°	115°	120°	105°	95°			
	180	105°	110°	105°	95°	90°			
	200	105°	110°	95°	90°				
	220	105°	100°	90°	85°				

POSITION FRONT CLAMPS D

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
D		700	680	660	640	620	600	580	560

STAR 500

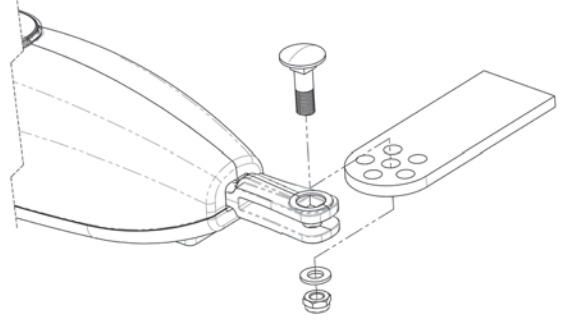
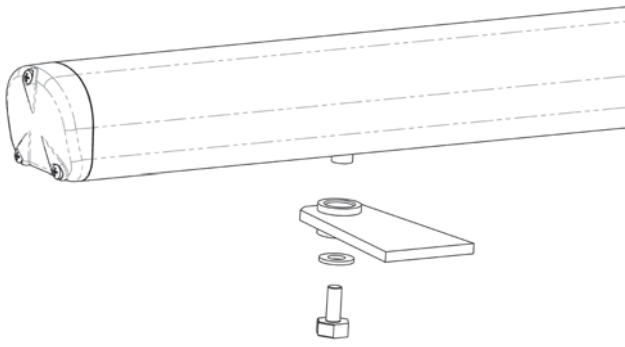
OPENING ANGLE C

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
B	100	120°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	120	115°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	140	115°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	160	110°	115°	120°	120°	120°	120°		
	180	110°	115°	120°	120°	120°	120°		
	200	110°	115°	115°	120°	120°			
	220	105°	110°	115°	115°	120°			
	240	105°	105°	110°	115°				

POSITION FRONT CLAMPS D

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
D		800	780	760	740	720	700	680	660

Mount the support clamp on the gear motor, using the available screw

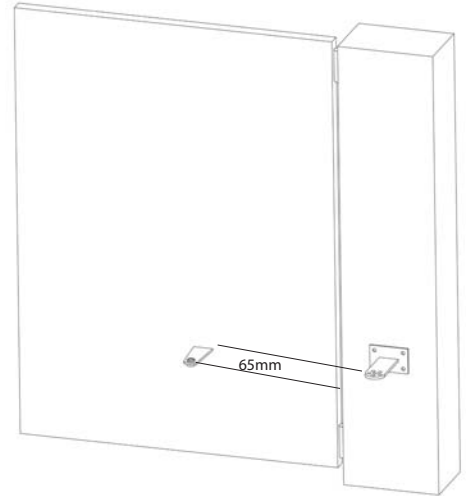


After having set on the pillars the measures chosen from the table of the previous page, go ahead and proceed with the following operations:

According to the opening your gear motor has to do, from a maximum 120°, decide the position where you want to install it.

⚠ ATTENTION: the front bracket must be positioned 65 mm lower than the rear bracket.

Disassemble the gear motor from support clamps. Fix the clamps on the column and on the gate.



Mount the gear motor on the support clamps and fix the extremity with the available screw and the nuts.

Unlock with the system the gear motor and decide limit switch position.

Be sure that the gear motor is in perfectly horizontal.

Feed the motor only after you have checked that safety devices have been installed.

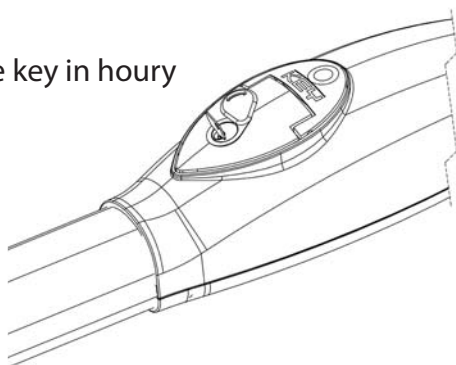
EMERGENCY RELEASE

In case of lack of electrical power, or loss of power, bypassing the motor can unblock the gate:

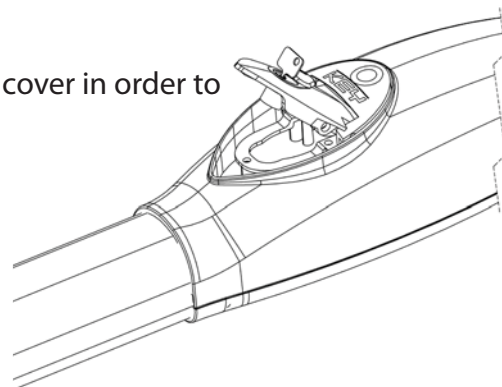
- Insert the unlock key you've found with the motor and turn it 90 ° Lift the cover in order to unlock. In this way you unlock the internal reduction system

- In order to re-insert the trasmission you just need to close the cover and put it at the beginning position, so the rotation system of the gear motor will be re-locked.

Turn the key in hourly sens



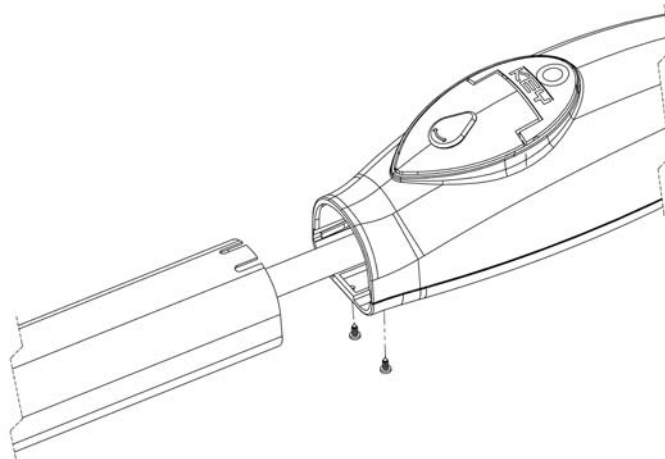
Lift the cover in order to unlock



OPERATION END-STOP

CAUTION:

To facilitate the adjustment of limit switches, you can remove the aluminum that covers the screw slider. The profile of the slots can be removed simply by unscrewing the 2 screws that secure the motor hood.

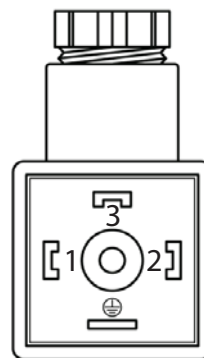
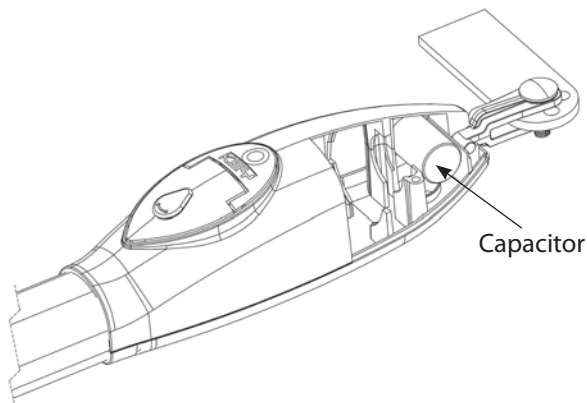


For the end-stop operation, proceed as follows:

- Bring the shutter in position of maximum opening, then lock the mechanical stop by fastening the bolt
- Bring the shutter in position of maximum closing, then position the mechanical stop

ELECTRICAL CONNECTIONS

STAR 230V (900PS-300FA/900PS-300FA-R/900PS-400FA/900PS-400FA-R)



- 1 Close
- 2 Open
- 3 Common
- ⊕ Ground

STAR 24V (900PS300-24FA/ 900PS400-24FA)		
MOTOR CABLE	Motor DX	Motor SX
Blue	Opening	Closing
Brown	Closing	Opening
Black	+ encoder	+ encoder
Yellow/Green	S encoder	S encoder
Gray	- encoder	- encoder

ATTENTION:

For encoder operation, when in the closed position, both gate panels must rest against a mechanical stop.

WARNING:

Always connect the earth cable to the mains power earth system with a cable minimum cross sectional area of 2.5 mm²

MAINTENANCE



DANGER:

For any kind of maintenance, disconnect the power supply.

The reduction grease is supplied with permanent lubrication grease and therefore does not require maintenance.

For the correct maintenance of the system where the reduction gear is operative, proceed as follows:

Clean and clear from debris periodically the rail and its wheels.

In the event of malfunction, the system must not be used.

Contact specialized personnel.

DISPOSAL



Dispose of materials in compliance with current standards



GENERAL WARNINGS

Attach labels that warn against crushing in a highly visible place or near the fixed controls;

- Permanently attach the labels concerning manual release and place them near the manoeuvre device;
- Markings must be visible even after the device has been installed. If markings are hidden after installation, this must be indicated in the instructions.
- The movement motors must be provided with a label that instructs to keep children away from the moving door, or place the appropriate symbol (ISO 3864, see symbol)

FINAL RECOMMENDATIONS

Keep the remote control out of the reach of children and do not let them play with the control devices.

- Supply the system with security systems such as photocells, sensitive frame, torque limiter. When the system is in proximity of a public street it is necessary to install at least two of the aforementioned devices (choose among three types or even of the same type).
- Realize the system in compliance with current standards.
- Always keep the supply cables separate from the control cables.
- Carry out grounding.
- It is absolutely necessary for the door to be provided with check stops prior to installation of the reduction gear.
- In order to unlock it is necessary for the gate, once it is closed, not to push on the stop bead.
- Control over the thrust force must be given by a torque limiter in the system.
- All maintenance, repair and adjustment must be carried out by qualified personnel.
- Motors with pressure-sensitive systems must be equipped with a label that says

ATTENTION: RISK OF CRUSHING.

NOTE
NOTES
NOTES

ANMERKUNGEN
NOTA
OBSERVAÇÕES

Blank lined area for notes, consisting of 19 horizontal gray lines.

INDEX

CONSEILS IMPORTANTS.....	18
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	19
DIMENSIONS D'ENCOMBRÉS.....	19
VUE D'ENSEMBLE.....	20
OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES.....	20
MESURES D'INSTALLATION.....	21
DÉVERROUILLAGE D'URGENCE.....	22
RÉGLAGE DES FINS DE COURSE.....	23
CONNEXIONS ÉLECTRIQUES.....	23
MAINTENANCE.....	24
ÉLIMINATION.....	24

CONSEILS IMPORTANTS

Pour toute précision technique ou problème d'installation

Key Automation S.p.A. dispose d'un service d'assistance clients actif pendant les horaires de bureau

TEL. (+39) 0421 307456

Key Automation S.p.A. se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications au produit sans préavis; elle décline en outre toute responsabilité pour tous types de dommages aux personnes ou aux choses dus à une utilisation impropre ou à une mauvaise installation.



Avant de procéder avec l'installation et la programmation, lire attentivement les notices.

- Ce manuel d'instruction est destiné à des techniciens qualifiés dans le domaine des automatismes.
- Aucune des informations contenues dans ce livret pourra être utile pour le particulier.
- Toutes opérations de maintenance ou programmation doivent être faites à travers de techniciens qualifiés.

L'AUTOMATION DOIT ÊTRE RÉALISÉE CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIFS NORMATIFS EUROPÉENS EN VIGUEUR:

EN 60204-1 (Sécurité de la machinerie. Équipement électrique des machines, partie 1: réglés générales).

EN 12445 (Sécurité dans l'utilisation de fermetures automatisées, méthodes d'essai).

EN 12453 (Sécurité dans l'utilisation de fermetures automatisées, conditions requises).

• L'installateur doit pourvoir à l'installation d'un dispositif (ex. interrupteur magnéto thermique) qui assure la coupure omnipolaire de l'équipement du réseau d'alimentation.

La norme requiert une séparation des contacts d'au moins 3 mm pour chaque pôle (EN 60335-1).

• L'enveloppe en plastique de la carte possède une protection IP55, pour la connexion de tubes rigides ou flexibles utiliser des raccordements possédant le même niveau de protection.

• L'installation requiert des compétences en matière d'électricité et mécaniques; doit être faite exclusivement par des techniciens qualifiés en mesure de délivrer l'attestation de conformité pour l'installation (Directive 2006/42/CEE, - IIA).

• Il est obligatoire de se conformer aux normes suivantes pour fermetures véhiculaires automatisées: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 et à toutes éventuelles prescriptions nationales.



• Même l'installation électrique ou on branche l'automatisme doit répondre aux normes en vigueur et être fait à règles de l'art.

• La régulation de la force de poussée du vantail doit être mesurée avec un outil spécial et réglée selon les valeurs maxi admises par la norme EN 12453.

• Nous conseillons d'utiliser un poussoir d'urgence à installer près de l'automatisme (branché à l'entrée STOP de l'armoire de commande de façon qui soit possible l'arrêt immédiat du portail en cas de danger).

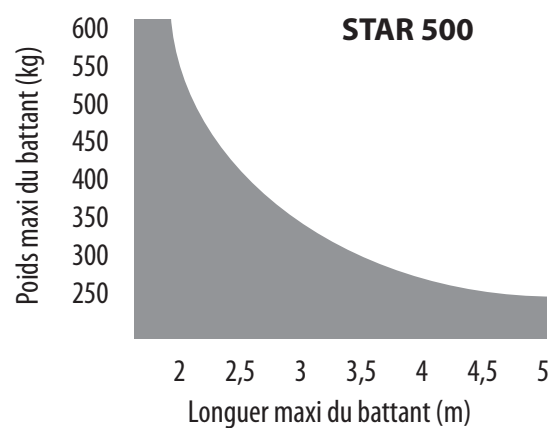
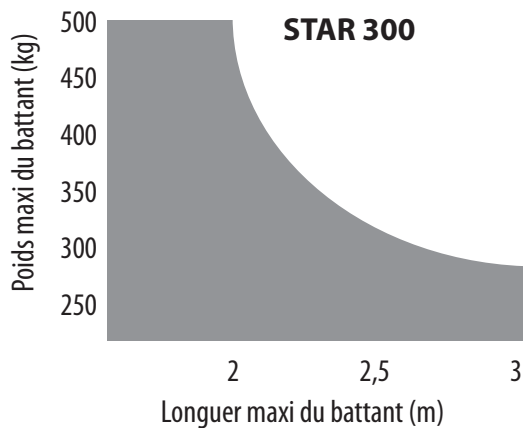
• L'appareillage ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes affectés d'handicaps physiques et/ou psychiques, sans la nécessaire connaissance ou supervision de la part d'une personne compétente.

• Veillez à ce que les enfants ne puissent jouer avec l'appareillage.

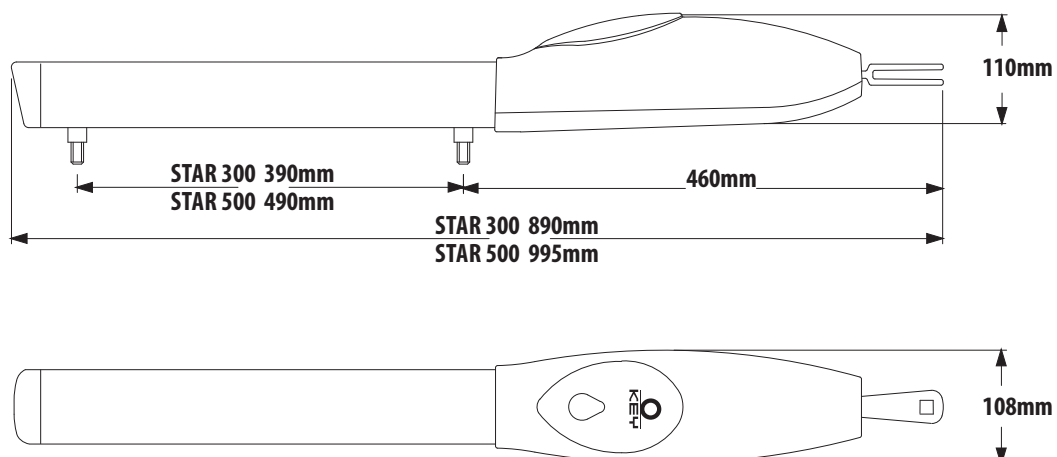
TYPE	CODE	DESCRIPTION
STAR 300	900PS-300FA	Motoréducteur électromécanique irréversible pour portails à battants, de 3 m, 230 Vac, avec fin de course en ouverture.
STAR 300	900PS-300FA-R	Motoréducteur électromécanique réversible pour portails à battants, de 3 m, 230 Vac, avec fin de course en ouverture.
STAR 300	900PS300-24FA	Motoréducteur électromécanique irréversible pour portails à battants, de 3 m, 24 Vdc, avec fin de course en ouverture. 
STAR 500	900PS-400FA	Motoréducteur électromécanique irréversible pour portails à battants, de 5 m, 230 Vac, avec fin de course en ouverture.
STAR 500	900PS-400FA-R	Motoréducteur électromécanique réversible pour portails à battants, de 5 m, 230 Vac, avec fin de course en ouverture.
STAR 500	900PS400-24FA	Motoréducteur électromécanique irréversible pour portails à battants, de 5 m, 24 Vdc, avec fin de course en ouverture. 

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	900PS-300FA	900PS-300FA-R	900PS300-24FA	900PS-400FA	900PS-400FA-R	900PS400-24FA
Unité de contrôle suggérée	(CT-2/CT-201)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-824S)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-824S)*
Alimentation	230 Vac	230 Vac	24 Vdc	230 Vac	230 Vac	24 Vdc
Puissance maximum	250 W	250 W	120 W	250 W	250 W	120 W
Absorption à vide	1,1 A	1,1 A	5 A	1,1 A	1,1 A	5 A
Condensateur	10 µF	10 µF	-	10 µF	10 µF	-
Protection	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP
Couple maximum	1700 N	1300 N	1500 N	1700 N	1300 N	1500 N
Ouverture volet	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max
Cycle de travail	30 %	30 %	80 %	30 %	30 %	80 %
Protection thermique	150° C	150° C	-	150° C	150° C	-
Temps d'ouverture	23 sec	19 sec	20 sec	29 sec	24 sec	25 sec
Température de service	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C
Poids moteur	8 Kg	8 Kg	8 Kg	8 Kg	9 Kg	8,5 Kg

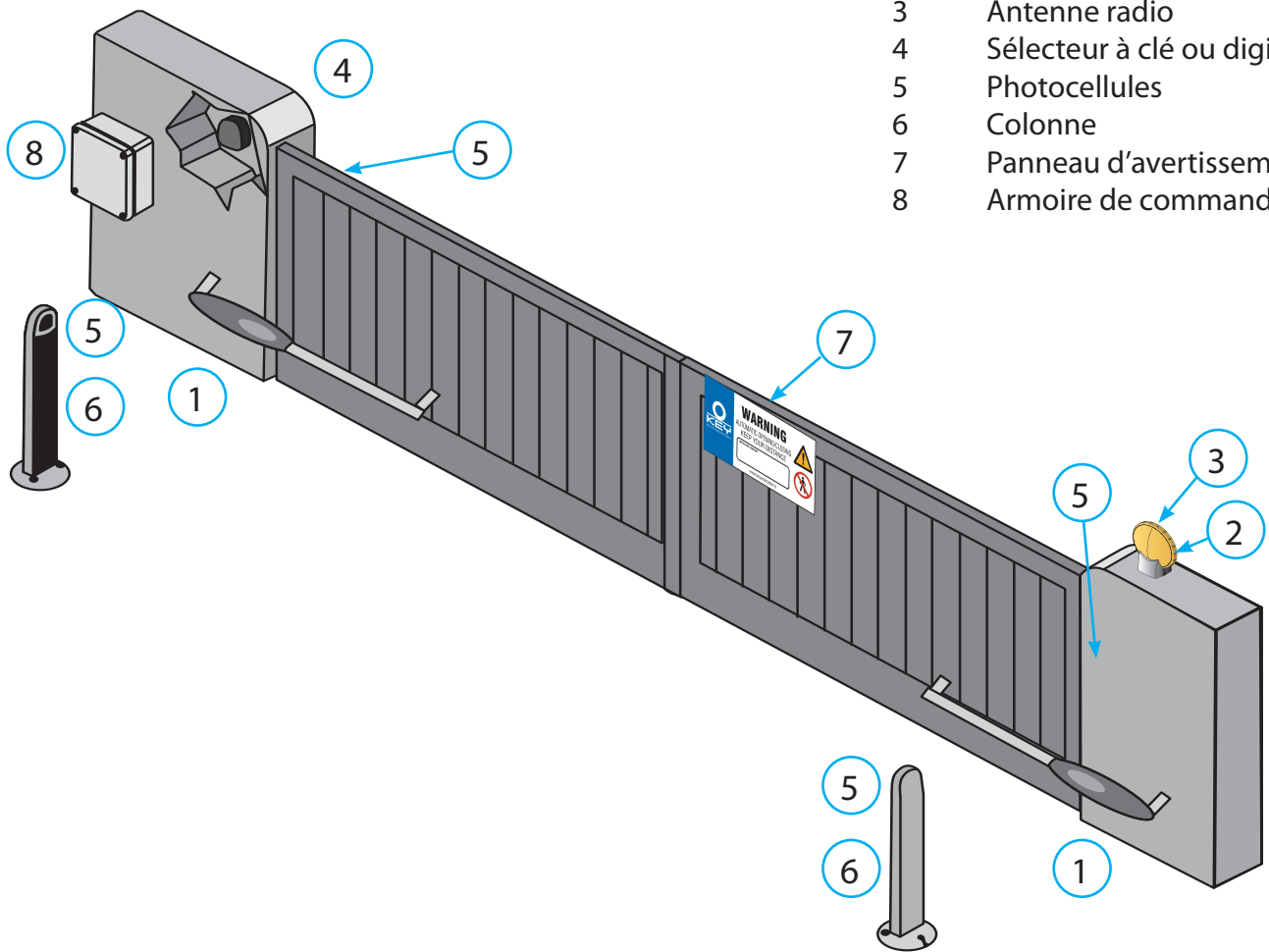


DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT



VUE D'ENSEMBLE

- 1 Actuateur
- 2 Clignotant
- 3 Antenne radio
- 4 Sélecteur à clé ou digital
- 5 Photocellules
- 6 Colonne
- 7 Panneau d'avertissement
- 8 Armoire de commande



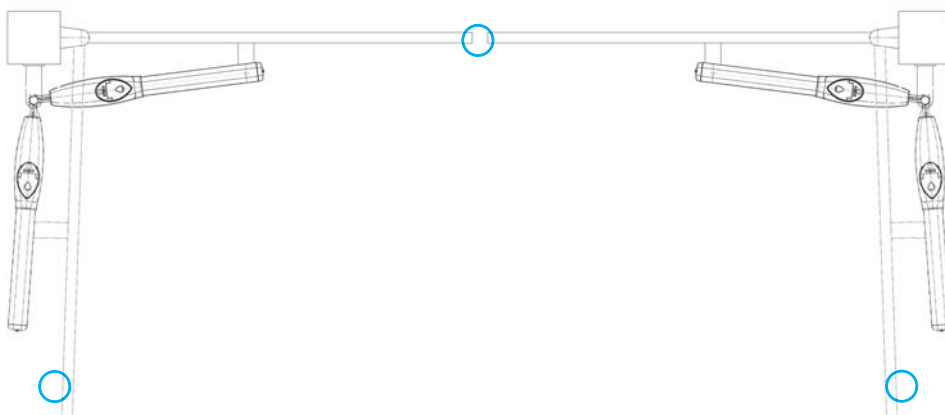
FRANÇAIS

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

Ce nouvelle série des opérateurs électromécaniques a été créée pour automatiser portails à battant jusqu'à 600 Kg de poids et vantail de 5m. Avant de procéder à l'installation il est fondamental de s'assurer que votre portail s'ouvre et se referme sans problème et de vérifier scrupuleusement les points suivants:

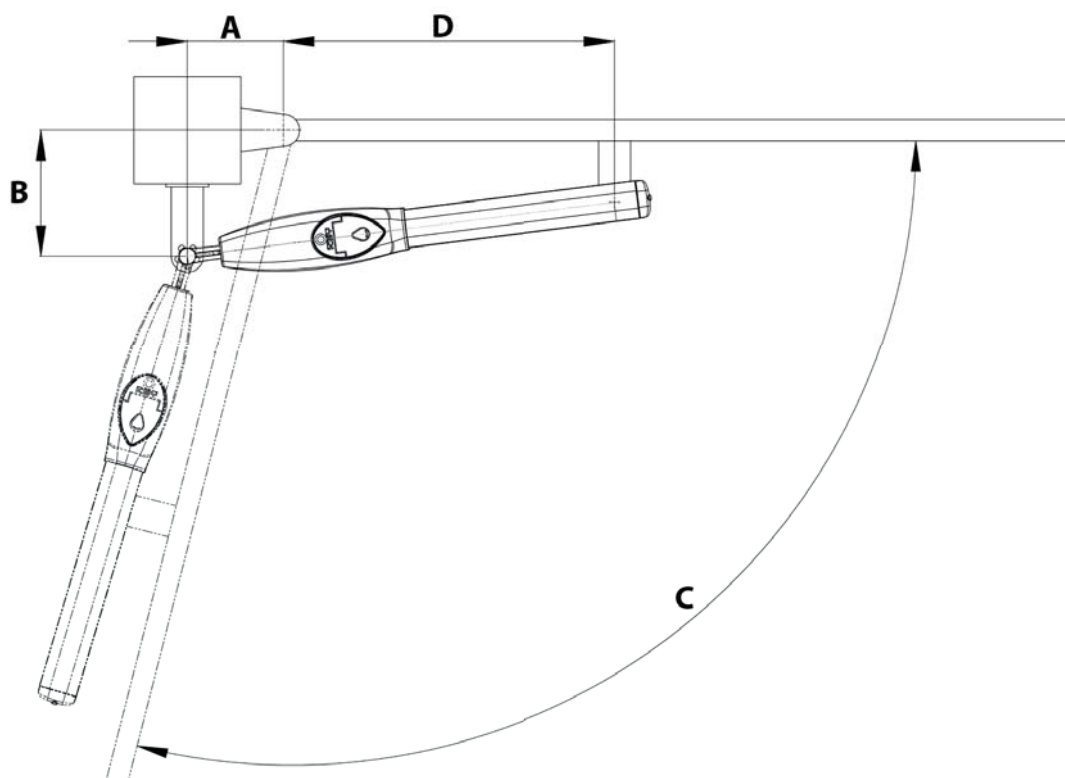
- Gonds et tourillons en très bon état et graissés opportunément.
- Aucune entrave ne doit empêcher le mouvement.
- Aucun frottement contre le sol et entre les vantaux.
- Votre portail doit être équipé d'arrêt centraux

Monter les butées d'arrêt



MESURES D'INSTALLATION

Pour effectuer une bonne installation des actionneurs et garantir un fonctionnement optimal de l'automatisation il est nécessaire de respecter le niveaux de mesure reproduits dans le tableau ci-dessous. Modifier le cas échéant la structure du portail de manière à l'adapter à l'un des cas de figure énoncés dans le tableau.



STAR 300

ANGLE DE FAISCEAU C

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
B	100	120°	120°	120°	120°	115°	105°	100°	
	120	115°	120°	120°	115°	110°	100°		
	140	110°	120°	120°	115°	100°	95°		
	160	110°	115°	120°	105°	95°			
	180	105°	110°	105°	95°	90°			
	200	105°	110°	95°	90°				
	220	105°	100°	90°	85°				

POSITION DE SUPPORT AVANT D

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
D		700	680	660	640	620	600	580	560

STAR 500

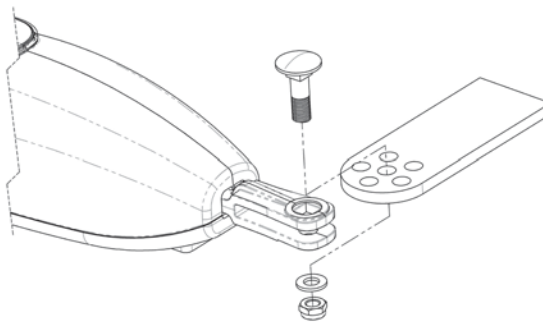
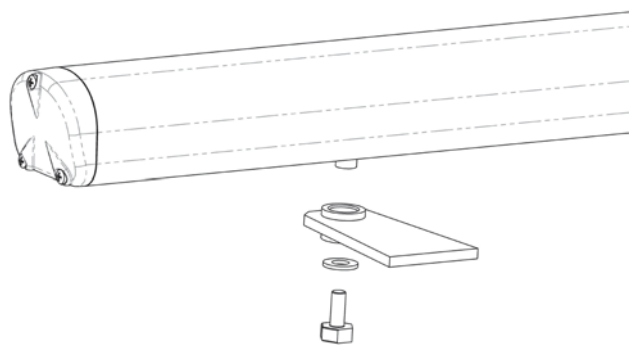
ANGLE DE FAISCEAU C

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
B	100	120°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	120	115°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	140	115°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	160	110°	115°	120°	120°	120°	120°		
	180	110°	115°	120°	120°	120°	120°		
	200	110°	115°	115°	120°	120°			
	220	105°	110°	115°	115°	120°			
	240	105°	105°	110°	115°				

POSITION DE SUPPORT AVANT D

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
D		800	780	760	740	720	700	680	660

Monter les brides de support A-B sur le motoréducteur en utilisant les vis fournies.

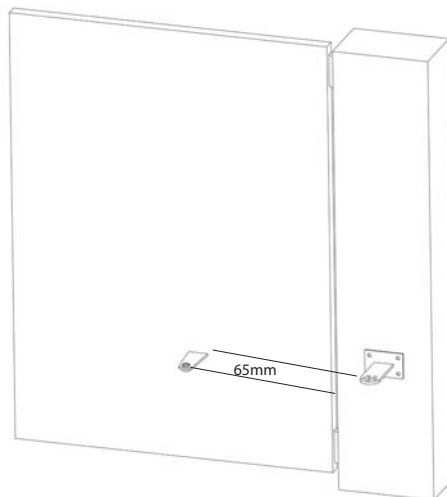


Après avoir reporté sur les piliers les mesures choisies sur le tableau de la page précédente, procéder comme suit:

Définir la position d'installation du motoréducteur, en contrôlant qu'il soit bien à niveau, l'ouverture maximale étant de 120°

! **ATTENTION: L'étrier antérieur doit être placé 65 mm plus bas par rapport à l'étrier postérieur.**

Démonter les étriers et les fixer respectivement à la colonne et au portail.



Faire passer les câbles électriques de façon à ne pas gêner les mouvements du portail.

Monter le motoréducteur sur les brides en vérifiant s'il est bien stable.

Débloquer le motoréducteur à l'aide du système de déblocage et régler les butées de fin de course.

Contrôler le mouvement des vantaux en vérifiant si rien ne le bloque et s'il se fait bien horizontalement.

DÉBLOCAGE D'URGENCE

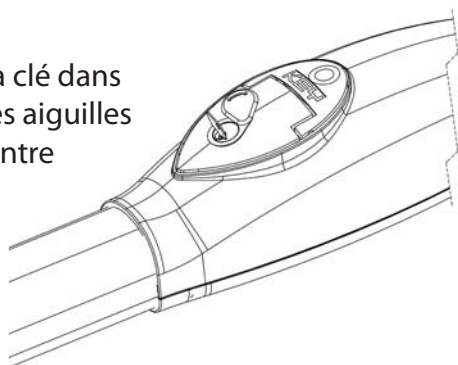
En cas de coupure de courant, le portail pourra être débloquenté en intervenant sur le moteur:

- Faire glisser latéralement la languette cache-serrure
- Insérer la clé de déblocage fournie en dotation, la faire tourner de 90°, puis soulever le volet pour actionner le déblocage.

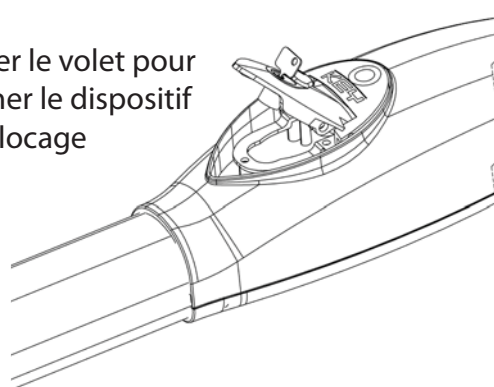
Ceci permet de décrocher le système de réduction interne pour permettre la manœuvre d'urgence.

- Pour réinsérer la transmission, il suffit de refermer le volet en position initiale, de manière à raccrocher le système de rotation au motoréducteur.

Tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre



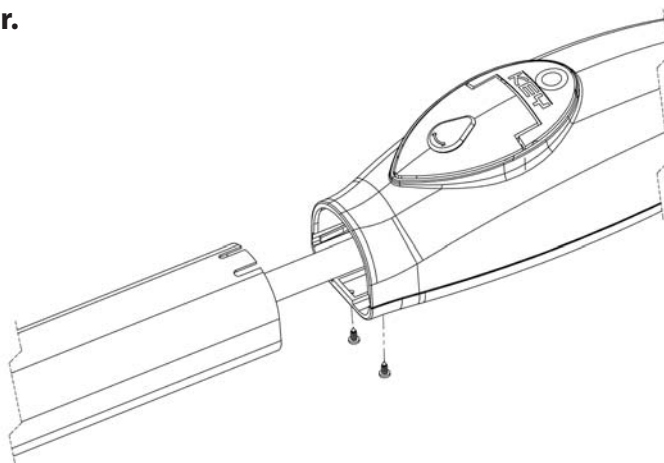
Soulever le volet pour actionner le dispositif de déblocage



RÉGLAGE DES FINS DE COURSE

! **ATTENTION:** Pour faciliter le réglage des fins de course, il est possible de retirer le profil en aluminium qui couvre la vis de guidage.

Le profil dispose de fentes qui permettent de le retirer simplement en dévissant les 2 vis qui le fixent aux calottes du moteur.

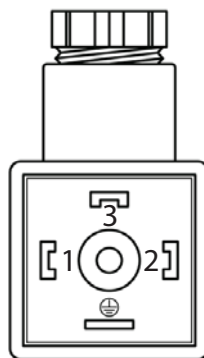
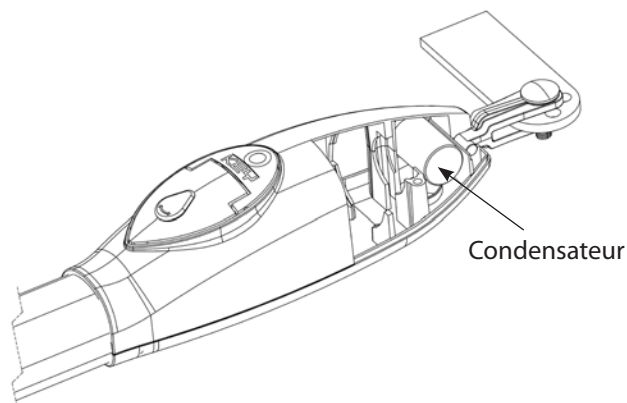


Pour le réglage des fins de course, procéder comme suit:

- Mettre la porte en position d'ouverture maximale, puis placer l'arrêt mécanique A en butée contre l'écrou.
- Bloquer l'arrêt mécanique en serrant la vis sans tête avec une clé à six pans de 4.
- Mettre la porte en position de fermeture maximale, puis placer l'arrêt mécanique B en butée contre l'écrou.
- Bloquer l'arrêt mécanique en serrant la vis sans tête avec une clé à six pans de 4.

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

STAR 230V (900PS-300FA/900PS-300FA-R/900PS-400FA/900PS-400FA-R)



- 1 Fermer
- 2 Ouvrir
- 3 Commun
- ⊕ Terre

STAR 24V (900PS300-24FA/ 900PS400-24FA)

COULEUR CÂBLE MOTEUR	Moteur droite	Moteur gauche
Bleu	Ouverture	Fermeture
Marron	Fermeture	Ouverture
Noir	+ encoder	+ encoder
Jaune/Vert	S encoder	S encoder
Gris	- encoder	- encoder


! **ATTENTION:**

Pour le fonctionnement des encodeurs, il est indispensable qu'en position de fermeture chaque vantail soit en appui sur une butée mécanique.

! **ATTENTION:**

Raccorder toujours le câble de terre à la mise à la terre du réseau d'alimentation.
Utiliser un câble d'une section minium de 2,5 mm²

MAINTENANCE

DANGER : 

Avant d'effectuer toute opération de maintenance, toujours couper l'alimentation électrique. Le motoréducteur fourni est à graissage permanent et ne nécessite donc d'aucune maintenance. Pour effectuer une bonne maintenance de l'installation équipée du motoréducteur, procéder comme suit :

- Nettoyer et retirer périodiquement les éventuels corps étrangers des galets et du rail de guidage.

En cas de mauvais fonctionnement, ne pas utiliser le système et contacter le personnel spécialisé.

MISE AU REBUT



Le matériel doit être éliminé en respectant les normes en vigueur.



AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Fixer les étiquettes d'avertissement du risque d'écrasement en un endroit bien visible ou à proximité de commandes fixes ;
- Fixer de manière permanente les étiquettes concernant l'ouverture manuelle et les apposer près de l'organe de manœuvre ;
- Les marquages doivent être visibles même après l'installation du dispositif. Si le marquage résulte caché après l'installation, il doit être reporté dans les instructions.
- Les moteurs d'activation doivent être munis d'une étiquette indiquant d'éloigner les enfants de la porte pendant les manœuvres d'ouverture et fermeture, ou reporter le symbole (ISO 3864, voir symbole)

RECOMMANDATIONS FINALES

Conserver la télécommande hors de la portée des enfants et ne pas leur permettre de jouer avec les dispositifs de commande.

- Équiper l'installation de dispositifs de sécurité tels que : photocellule, bord sensible et limiteur de couple. Si la porte donne directement sur la voie publique, il faut installer au moins deux des dispositifs de sécurité indiqués plus haut (de même type ou de types différents).
- Réaliser l'installation conformément aux normes en vigueur.
- Séparer toujours les câbles d'alimentation des câbles de commande
- Effectuer la mise à la terre.
- Il est absolument nécessaire d'équiper la porte de butées d'arrêt avant l'installation du motoréducteur.
- Aux fins du déblocage, il est nécessaire que la porte fermée ne puisse comprimer les butées d'arrêt.
- Le contrôle de la force de poussée doit être effectué en utilisant le régulateur de couple de l'installation.
- Toutes les opérations de maintenance, de réparation et de réglage doivent être effectuées par du personnel qualifié.
- Les moteurs à système sensible au contact doivent être munis d'une étiquette reportant : **ATTENTION RISQUE D'ÉCRASEMENT.**

INHALTSVERZEICHNIS

WICHTIGE HINWEISE FÜR DEN INSTALLATEUR.....	26
TECHNISCHE DATEN.....	27
RAUMBEDARF.....	27
GESAMTZEICHNUNG.....	28
VORAUSGEHENDE ARBEITEN.....	28
INSTALLATIONSMASSNAHMEN.....	29
NOTENTRIEGELUNG.....	30
EINSTELLUNG ENDSCHALTER.....	31
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE.....	31
WARTUNG.....	32
ENTSORGUNG.....	32

WICHTIGE HINWEISE

Für technische Erläuterungen oder Installationsprobleme verfügt die Firma Key Automation S.p.A. über einen Kundendienst, der zu Bürozeiten unter der Telefonnummer TEL. (+39) 0421 307456 erreicht werden kann.

Die Firma Key Automation S.p.A. behält sich das Recht vor, das Produkt ohne vorherige Ankündigungen abzuändern; die Übernahme der Haftung für Schäden an Personen oder Sachen, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch oder eine fehlerhafte Installation zurückzuführen sind, wird abgelehnt.





Um die Steuerung fehlerfrei zu installieren und programmieren zu können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sehr aufmerksam durch.

- Diese Bedienungsanleitung ist nur für Fachtechniker, die auf Installationen und Automationen von Toren.
- Keine Information dieser Bedienungsanleitung ist für den Endbenutzer nützlich.
- Jede Programmierung und/oder jede Wartung sollte nur von geschulten Technikern vorgenommen werden.

Die AUTOMATISIERUNG MUSS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN GELTENDEN EUROPÄISCHEN NORMEN ERFOLGEN:

- EN 60204-1** (Sicherheit der Maschine elektrische Ausrüstungen von Maschinen, Teil 1: allgemeine Anforderungen)
- EN 12445** (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore Prüfverfahren)
- EN 12453** (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore Anforderungen)

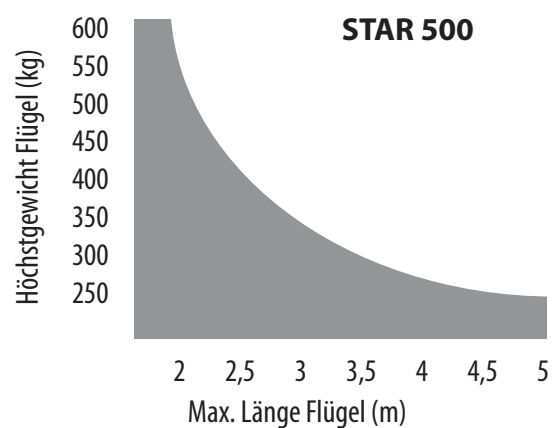
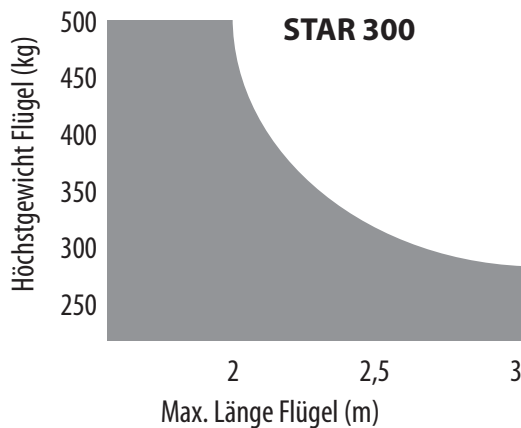
- Der Installateur muss eine Vorrichtung (z.B. thermomagn. Schalter) anbringen, die Trennung aller Pole des Geräts zum Versorgungsnetz garantiert. Die Norm verlangt eine Trennung der Kontakte von mindestens 3 mm an jedem Pol (EN 60335-1).
- Für den Anschluss von Rohren und Schläuchen oder Kabeldurchgängen sind Verbindungen zu verwenden, die dem Sicherheitsgrad IP55 entsprechen.
- Die Installation erfordert Kenntnisse auf den Gebieten der Elektrik und Mechanik; sie darf ausschließlich von kompetentem Personal durchgeführt werden, welches berechtigt ist, eine vollständige Konformitätserklärung vom Typ A auszustellen (Maschinenrichtlinie 2006/42/CEE, Anlage IIA).
- Für automatisch betriebene Rolltore ist die Einhaltung der folgenden Normen obligatorisch: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 und alle eventuell geltenden, regionalen Vorschriften.
- Auch die elektrische Anlage der Automatik muss den geltenden Normen genügen, und fachgerecht installiert werden.
- Die Schubkraft des Torflügels muss mit Hilfe eines geeigneten Instruments gemessen, und entsprechend den in Richtlinie EN 12453 definierten Höchstwerten eingestellt werden.
- Es wird empfohlen, in der Nähe der Automatik einen Notaus-Schalter zu installieren (mit Anschluss an den Eingang STOP der Steuerkarte), so dass bei Gefahr ein unverzügliches Halten des Tors bewirkt werden kann.
- Das Gerät darf nicht von körperlich oder psychisch behinderten Kindern oder Personen ohne entsprechende Kenntnisse oder Aufsicht seitens einer kompetenten Person betätigt werden.
- Kinder so beaufsichtigen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

TYP	ARTIKELNUMMER	BESCHREIBUNG
STAR 300	900PS-300FA	Nicht umsteuerbarer Motor 230 Vac mit Endschalter für die Öffnung.
STAR 300	900PS-300FA-R	Umsteuerbarer Motor 230 Vac mit Endschalter für die Öffnung.
STAR 300	900PS300-24FA	Nicht umsteuerbarer Motor 24 Vdc mit Encoder und Endschalter für die Öffnung. 
STAR 500	900PS-400FA	Nicht umsteuerbarer Motor 230 Vac mit Endschalter für die Öffnung.
STAR 500	900PS-400FA-R	Umsteuerbarer Motor 230 Vac mit Endschalter für die Öffnung.
STAR 500	900PS400-24FA	Nicht umsteuerbarer Motor 24 Vdc mit Encoder und Endschalter für die Öffnung. 

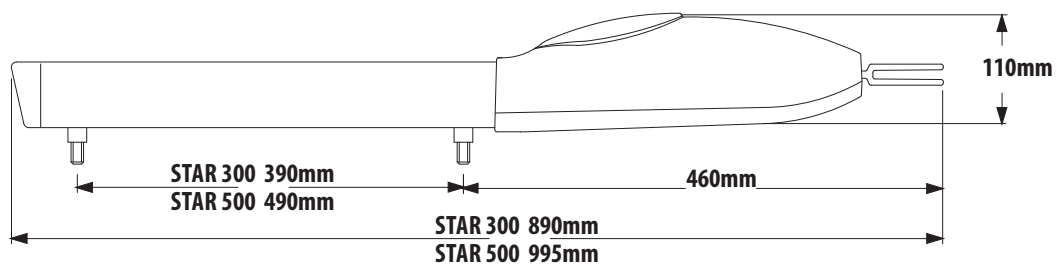
TECHNISCHE MERKMALE

	900PS-300FA	900PS-300FA-R	900PS300-24FA	900PS-400FA	900PS-400FA-R	900PS400-24FA
Empfohlener Betriebssteuerung	(CT-2/CT-201)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-824S)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-824S)*
Versorgung	230 Vac	230 Vac	24 Vdc	230 Vac	230 Vac	24 Vdc
Maximale Leistung	250 W	250 W	120 W	250 W	250 W	120 W
Stromaufnahme ohne Belastung	1,1 A	1,1 A	5 A	1,1 A	1,1 A	5 A
Kondensator	10 µF	10 µF	-	10 µF	10 µF	-
Schutzart	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP
Maximales Moment	1700 N	1300 N	1500 N	1700 N	1300 N	1500 N
Turflugelöffnung	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max
Arbeitszyklus	30 %	30 %	80 %	30 %	30 %	80 %
Wärmeschutz	150° C	150° C	-	150° C	150° C	-
Öffnungszeit (90°)	23 sec	19 sec	20 sec	29 sec	24 sec	25 sec
Betriebstemperatur	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C
Motorgewicht	8 Kg	8 Kg	8 Kg	8 Kg	9 Kg	8,5 Kg

EINSATZGRENZEN

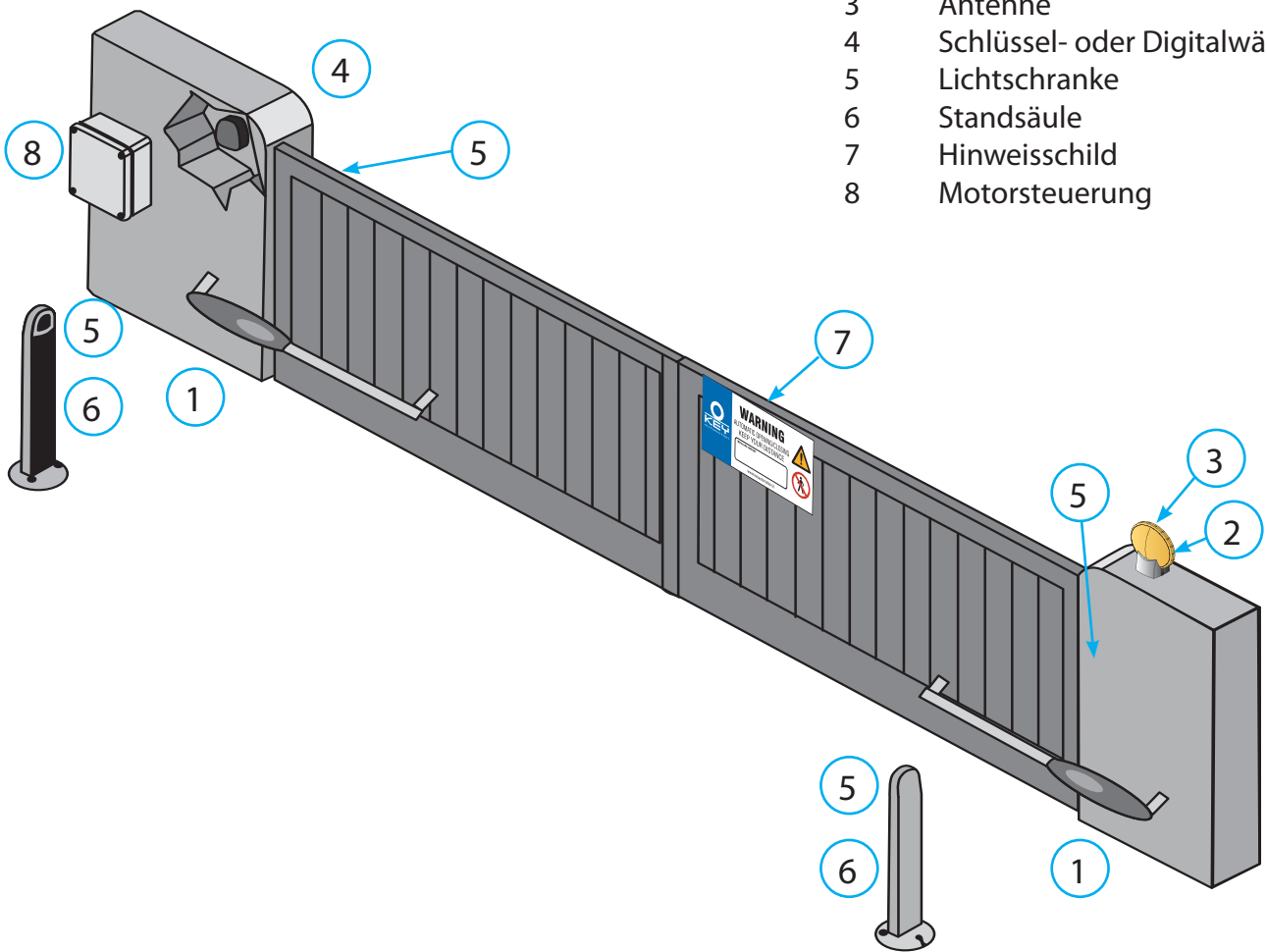


RAUMBEDARF



GESAMTZEICHNUNG

- 1 Stellantrieben
- 2 Blinkvorrichtung
- 3 Antenne
- 4 Schlüssel- oder Digitalwähler
- 5 Lichtschanke
- 6 Standsäule
- 7 Hinweisschild
- 8 Motorsteuerung



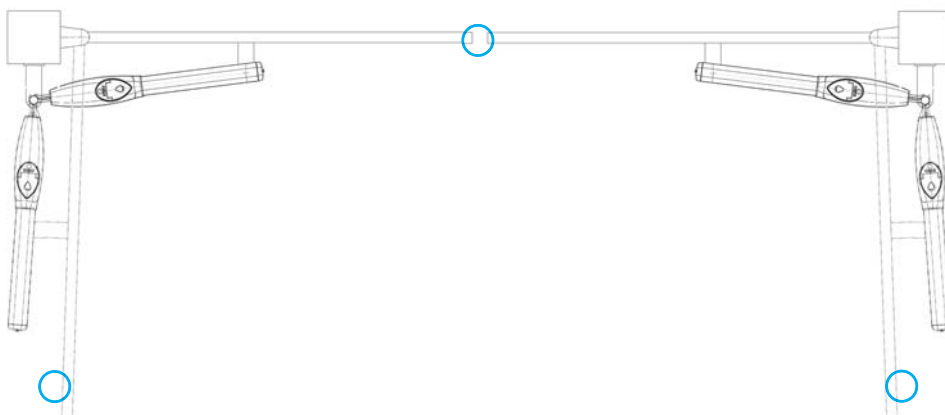
VORAUSGEHENDE ARBEITEN

Die Antriebsserie STAR wurde zum Automatisieren von Drehtoren mit einem Gewicht bis zu 600 kg und mit Flügeln bis zu 5 m Länge entwickelt. Vor der Installation ist grundlegend, dass man prüft, ob sich Ihr Tor unbehindert öffnet und schließt, danach sind folgende Punkte eingehend zu kontrollieren:

- Scharnierbänder und Zapfen müssen einen einwandfreien Zustand aufweisen und gefettet sein.
- Die Bewegung darf durch kein Hindernis erschwert werden.
- Zwischen den Flügeln und am Boden darf keine Reibung vorhanden sein.
- Ihr Tor muss eine mittlere Arretierung haben.

INSTALLATION

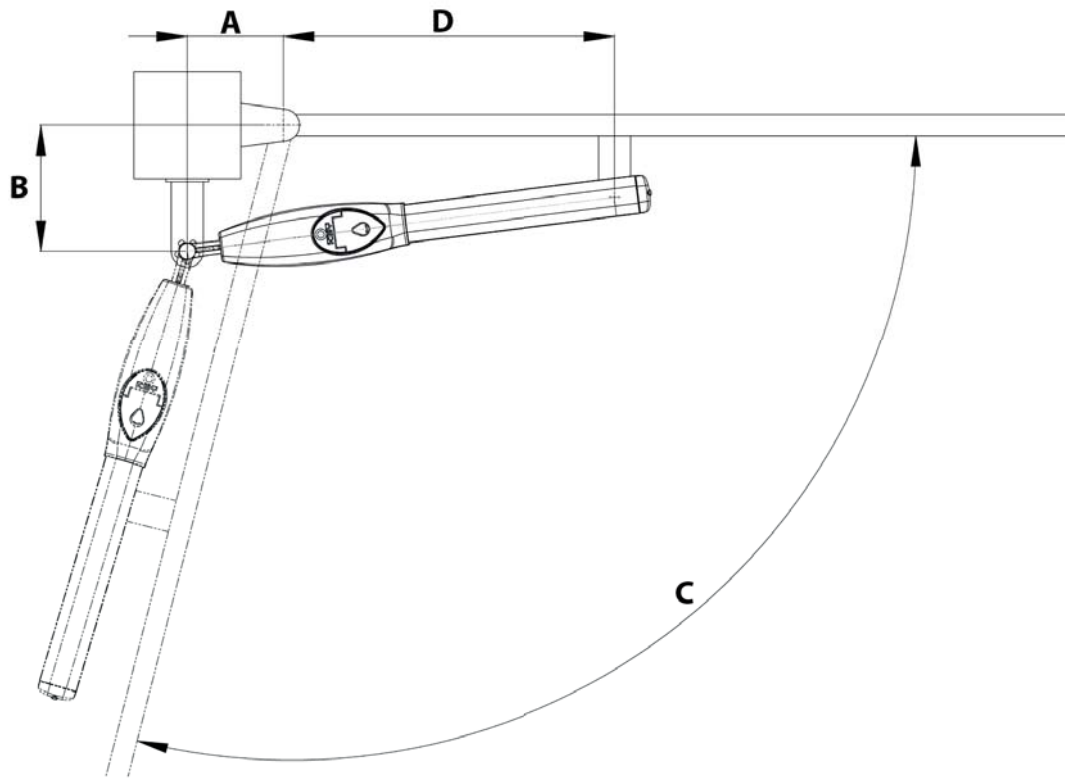
Die Verpackung öffnen und prüfen, ob der Antrieb während des Transports beschädigt wurde. Die Endanschläge für die Öffnung und Schließung montieren.



INSTALLATIONSMASSNAHMEN

Für die fachgerechte Installation der Antriebe und zur Gewährleistung eines optimalen Betriebs müssen die in der Tabelle aufgeführten Maßnahmen beachtet werden.

Gegebenenfalls den Toraufbau so abändern, dass er einem der in der Tabelle aufgeführten Fälle gleicht.



STAR 300

ÖFFNUNGSWINKEL **C**

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
B	100	120°	120°	120°	120°	115°	105°	100°	
	120	115°	120°	120°	115°	110°	100°		
	140	110°	120°	120°	115°	100°	95°		
	160	110°	115°	120°	105°	95°			
	180	105°	110°	105°	95°	90°			
	200	105°	110°	95°	90°				
	220	105°	100°	90°	85°				

VORDERE BÜGELSTELLUNG **D**

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
D		700	680	660	640	620	600	580	560

STAR 500

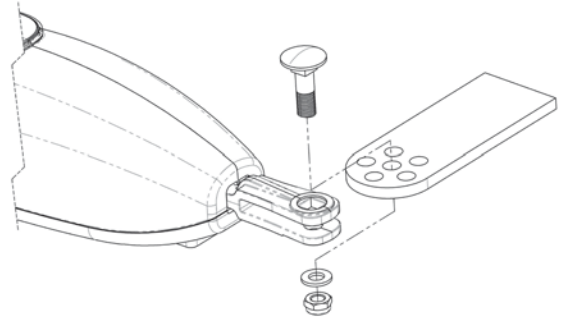
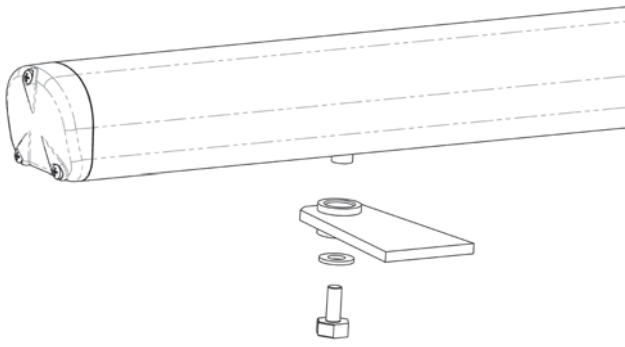
ÖFFNUNGSWINKEL **C**

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
B	100	120°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	120	115°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	140	115°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	160	110°	115°	120°	120°	120°	120°		
	180	110°	115°	120°	120°	120°	120°		
	200	110°	115°	115°	120°	120°			
	220	105°	110°	115°	115°	120°			
	240	105°	105°	110°	115°				

VORDERE BÜGELSTELLUNG **D**

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
D		800	780	760	740	720	700	680	660

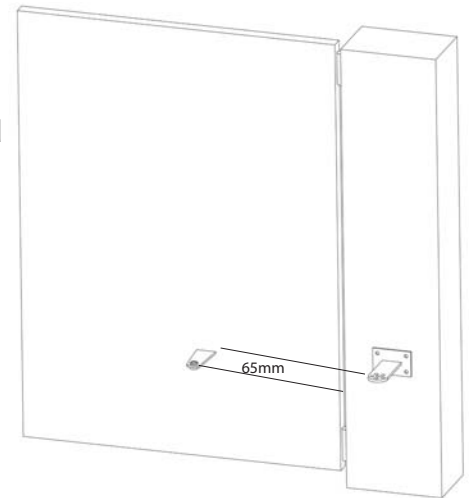
Wie in Abb.4, die Haltbügel A-B mit den beiliegenden Schrauben am Antrieb befestigen.



Nach dem man auf den Säulen die in der Tabelle auf der vorherigen Seite gewählten Maße markiert hat, wie folgt vorgehen:

Die Stellung, in welcher der Antrieb installiert werden soll, festlegen und prüfen, dass sie sich vollkommen in der Waage befindet, die maximale Öffnung beträgt 120°.

! **ACHTUNG: Der vordere Bügel muss 65 mm niedriger als der hintere Bügel angebracht werden.**



Die Bügel abnehmen und sie an der Säule und am Tor befestigen.

Den Durchlass der elektrischen Kabel so vorsehen, dass sich der Flügel bewegen kann.

Den Antrieb an den Bügeln befestigen und die Stabilität prüfen.

Mit dem Entriegelungssystem den Antrieb freigeben und die Endschalter einstellen.

Sicher stellen, dass sich der Flügel ungehindert bewegen kann und vollkommen waagrecht ist.

NOTENTRIEGELUNG

Wenn kein Strom vorhanden ist, kann das Tor über dem Motor entriegelt werden:

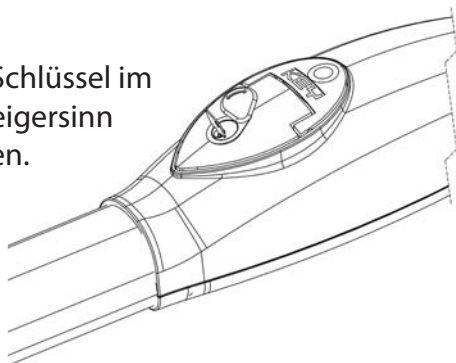
- Die Zunge der Schlossabdeckung zur Seite schieben
- Den mitgelieferten Entriegelungsschlüssel in das Schloss stecken und um 90° drehen, dann die Klappe hochheben

um die Entriegelung zu betätigen

So kann das interne Getriebesystem ausgeklinkt werden, um die Notbewegung zu gestatten.

- Um das Getriebe wieder zu aktivieren, reicht es, die Klappe wieder in ihre ursprüngliche Stellung zu bringen, damit man das Drehsystem wieder am Getriebe einhängen kann.

Den Schlüssel im Uhrzeigersinn drehen.

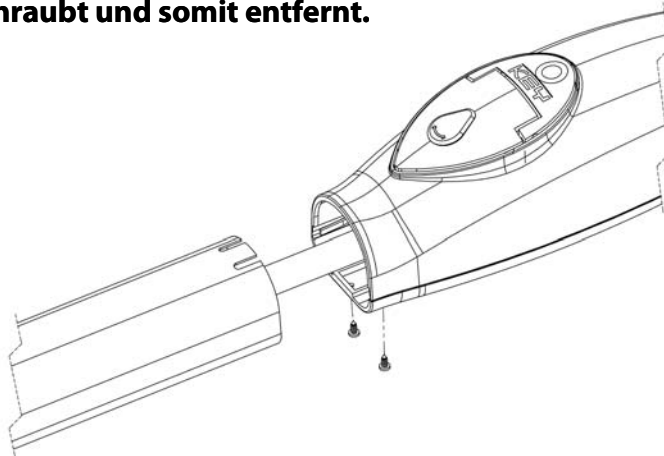


Die Klappe hochheben um die Entriegelung zu betätigen



EINSTELLUNG ENDSCHALTER

- !** **ACHTUNG:** Um die Endschaltereinstellung zu erleichtern, kann man das Aluminiumprofil, das die Durchgangsschraube abdeckt, entfernen.
Auf dem Profil sind zwei Langlöcher vorhanden, über die man die 2 Schrauben, die es an den Motorhauben festhalten, ausschraubt und somit entfernt.

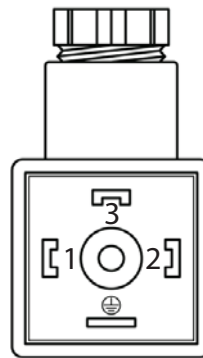
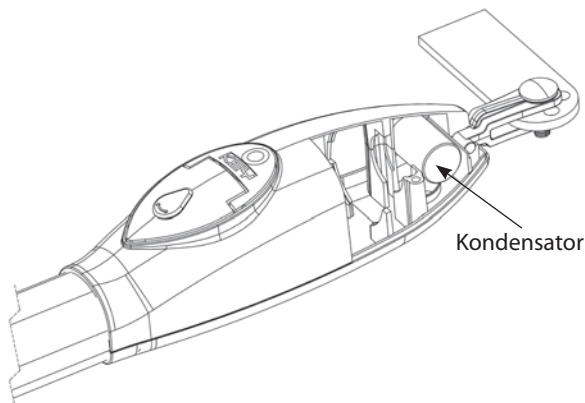


Für die Endschaltereinstellung wie folgt vorgehen:

- Den Flügel in seine weiteste Öffnungsstellung bringen, dann die mechanische Arretierung A im Anschlag an der Spirale anbringen.
- Die mechanische Arretierung durch Anziehen der Madenschraube mit einem 4-er Inbusschlüssel befestigen.
- Den Flügel in seine maximale Schließstellung bringen, dann die mechanische Arretierung B im Anschlag an der Spirale anbringen.
- Die mechanische Arretierung durch Anziehen der Madenschraube mit einem 4-er Inbusschlüssel befestigen.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

STAR 230V (900PS-300FA/900PS-300FA-R/900PS-400FA/900PS-400FA-R)



- 1 Schließen
- 2 Öffnen
- 3 Gemeinsam
- ⊕ Erdung

STAR 24V (900PS300-24FA/ 900PS400-24FA)		
FARBE MOTORKABEL	Re.Motor	Li.Motor
Blau	Öffnung	Schließung
Braun	Schließung	Öffnung
Schwarz	+ Encoder	+ Encoder
Gelb/Grün	0 Encoder	0 Encoder
Grau	- Encoder	- Encoder

- !** **ACHTUNG:**
Für den Encoderbetrieb ist unumgänglich, dass beide Flügel in geschlossener Stellung auf einer mechanischen Arretierung aufliegen.

- !** **ACHTUNG:**
Das Erdungskabel immer an der Erdungsanlage des Versorgungsnetzes anschließen.
Das Kabel muss einen Mindestquerschnitt von 2,5 mm² aufweisen.

WARTUNG

GEFAHR:



Bei allen Wartungsarbeiten den Strom abstellen.

Der Antrieb wird mit einer Dauerfettschmierung geliefert und bedarf daher keinerlei Wartung.

Für die ordnungsgemäße Wartung der Anlage, in die der Antrieb eingebaut ist, wie folgt vorgehen:

- Die Führungsschiene und die Laufräder regelmäßig von Schmutz befreien und reinigen.

Bei Auftreten von Betriebsstörungen darf das System nicht benutzt werden.

Wenden Sie sich an befugtes Fachpersonal.



ENTSORGUNG

Die Materiale sind gemäß der geltenden Bestimmungen zu entsorgen.



ALLGEMEINE HINWEISE

- Die Etiketten mit dem Hinweis auf die Einklemmgefahr an einer gut sichtbaren Stelle oder in der Nähe der fest eingebauten Steuerschalter befestigen.
- Die Etiketten für die manuelle Freigabe dauerhaft in der Nähe der Betätigungsvorrichtung anbringen.
- Die Markierungen müssen auch nach der Installation der Vorrichtung sichtbar sein. Sollte die Markierung nach der Installation verdeckt sein, muss dies in den Bedienungsanweisungen vermerkt werden.
- Die Antriebsmotoren müssen mit einer Warnetikette versehen sein, die darauf hinweist, Kinder von dem in Bewegung befindlichen Tor fernzuhalten. Als Alternative kann das entsprechende Symbol (ISO 3864, siehe Symbol) angebracht werden.

ABSCHLIESSENDE EMPFEHLUNGEN

Die Fernbedienung außer Reichweite von Kindern aufbewahren und das Spielen mit den Steuervorrichtungen verbieten.

- Die Anlage mit Sicherheitsvorkehrungen ausstatten: Lichtschranken, Sicherheitsleiste, Drehmomentbegrenzer. Wenn sich die Anlage an einer öffentlichen Straße befindet, muss man mindestens zwei der vorgenannten Vorrichtungen anbringen (unter drei Typen auswählbar oder auch vom selben Typ).
- Die Anlage gemäß den geltenden Bestimmungen ausführen.
- Die Versorgungskabel immer von den Steuerkabeln getrennt halten
- Die Erdung vornehmen.
- Vor dem Einbau des Antriebs muss das Tor unbedingt mit den Endanschlügen ausgerüstet sein.
- Zur Entriegelung des geschlossenen Tors darf es nicht auf die Anschläge drücken.
- Die Steuerung der Schubkraft muss durch einen Drehmomentregler der Anlage erfolgen.
- Alle Wartungs-, Reparatur- und Einstellungsarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.
- Die Motoren mit einem druckempfindlichen System müssen mit einer Etikette mit folgender Aufschrift versehen sein: ACHTUNG EINKLEMMGEFAHR.

ÍNDICE

ADVERTENCIAS IMPORTANTES.....	34
DATOS TÉCNICOS.....	35
DIMENSIONES TOTALES.....	35
CUADRO DE CONJUNTO.....	36
OPERACIONES PRELIMINARES.....	36
MEDIDAS DE INSTALACIÓN.....	37
DESBLOQUEO DE EMERGENCIA.....	38
REGULACIÓN DE LOS FINES DE CARRERA.....	39
CONEXIONES ELÉCTRICAS.....	39
MANTENIMIENTO.....	40
ELIMINACIÓN.....	40

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Por cualquier problema técnico ponerse en contacto con el servicio asistencia Key Automation S.p.A.

TEL. (+39) 0421 307456

Key Automation S.p.A. se reserva el derecho de aportar eventuales modificaciones al producto sin previo aviso; además, no se hace responsable de daños a personas o cosas debidos a un uso impropio o a una instalación errónea.



Antes de proceder a la instalación y programación es aconsejable leer bien las instrucciones.

- Dicho manual está destinado exclusivamente a técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.
- Ninguna de las informaciones contenidas en dicho manual puede ser de utilidad para el usuario final.
- Cualquier operación de mantenimiento y programación tendrá que ser hecha por técnicos calificados en las instalaciones de automatismos.

LA AUTOMATIZACIÓN DEBE SER REALIZADA EN CONFORMIDAD A LAS VIGENTES NORMATIVAS EUROPEAS:

EN 60204-1 (Seguridad de la maquinaria. Equipamiento eléctrico de las máquinas, partes 1: reglas generales).

EN 12445 (Seguridad en el uso de cierres automatizados, métodos de prueba)

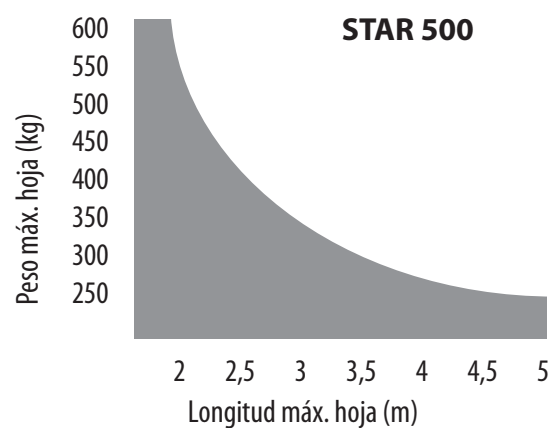
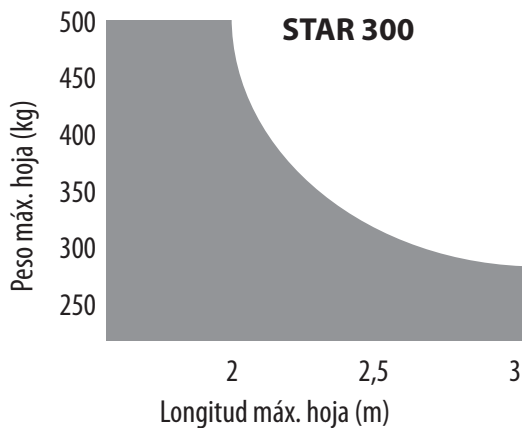
EN 12453 (Seguridad en el uso de cierres automatizados, requisitos)

- El instalador debe proveer la instalación de un dispositivo (ej. interruptor magnetotérmico) que asegure el seccionamiento omnipolar del aparato de la red de alimentación. La normativa requiere una separación de los contactos de mínimo 3 mm en cada polo (EN 60335-1).
- Para la conexión de tubos rígidos o flexibles y pasacables, utilizar manguitos conformes al grado de protección IP55 como la caja de plástico que contiene la placa.
- La instalación requiere competencias en el campo eléctrico y mecánico; debe ser realizada únicamente por personal cualificado en grado de expedir la declaración de conformidad en la instalación (Directiva máquinas 2006/42/CEE, anexo IIA).
- Es obligatorio atenerse a las siguientes normas para cierres automatizados con paso de vehículos: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 y a las eventuales prescripciones nacionales.
- Incluso la instalación eléctrica antes de la automatización debe responder a las vigentes normativas y estar realizada correctamente.
- La regulación de la fuerza de empuje de la hoja debe medirse con un instrumento adecuado y regulada de acuerdo con los valores máximos admitidos por la normativa EN 12453.
- El equipo no debe ser utilizado por infantes o personas con discapacidades físicas o psíquicas, sin el debido conocimiento o supervisión por parte de una persona competente.
- Vigile a los niños de modo que no jueguen con el equipo.

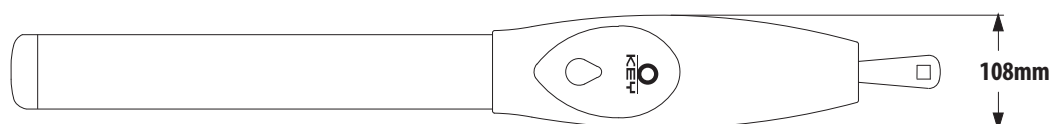
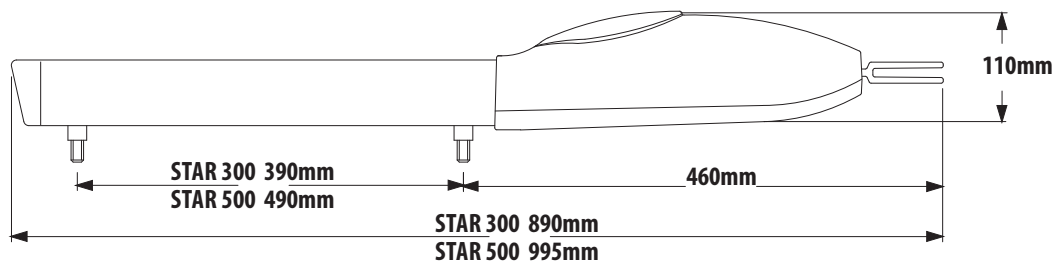
TIPO	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
STAR 300	900PS-300FA	Motor irreversible 230 Vca con fin de carrera en apertura.
STAR 300	900PS-300FA-R	Motor reversible 230 Vca con fin de carrera en apertura.
STAR 300	900PS300-24FA	Motor irreversible 24 Vcc con codificador y fin de carrera en apertura.
STAR 500	900PS-400FA	Motor irreversible 230 Vca con fin de carrera en apertura.
STAR 500	900PS-400FA-R	Motor reversible 230 Vca con fin de carrera en apertura.
STAR 500	900PS400-24FA	Motor irreversible 24 Vcc con codificador y fin de carrera en apertura.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	900PS-300FA	900PS-300FA-R	900PS300-24FA	900PS-400FA	900PS-400FA-R	900PS400-24FA
Unidad de control sugerida	(CT-2/CT-201)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-824S)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-824S)*
Alimentación	230 Vac	230 Vac	24 Vdc	230 Vac	230 Vac	24 Vdc
Potencia nominal	250 W	250 W	120 W	250 W	250 W	120 W
Absorción en vacío	1,1 A	1,1 A	5 A	1,1 A	1,1 A	5 A
Condensador	10 µF	10 µF	-	10 µF	10 µF	-
Protección	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP
Par máximo	1700 N	1300 N	1500 N	1700 N	1300 N	1500 N
Abertura puerta	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max
Ciclo de trabajo	30 %	30 %	80 %	30 %	30 %	80 %
Termoproteccion	150° C	150° C	-	150° C	150° C	-
Tiempo de apertura (90°)	23 sec	19 sec	20 sec	29 sec	24 sec	25 sec
Temperatura de servicio	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C
Peso operador	8 Kg	8 Kg	8 Kg	8 Kg	9 Kg	8,5 Kg

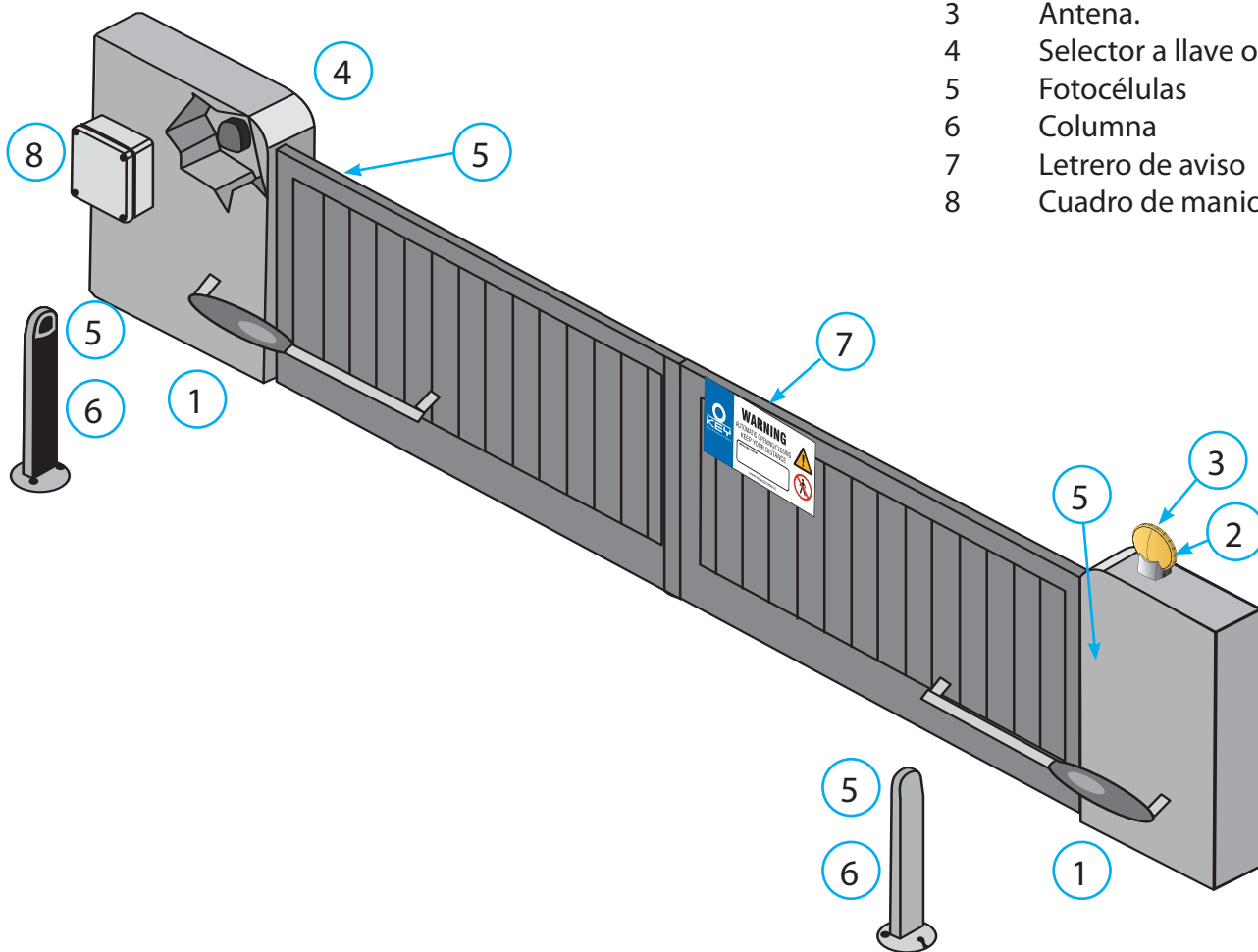


DIMENSIONES



CUADRO DE CONJUNTO

- 1 Actuador
- 2 Lámpara de señalización
- 3 Antena
- 4 Selector a llave o digital
- 5 Fococélulas
- 6 Columna
- 7 Letrero de aviso
- 8 Cuadro de maniobras



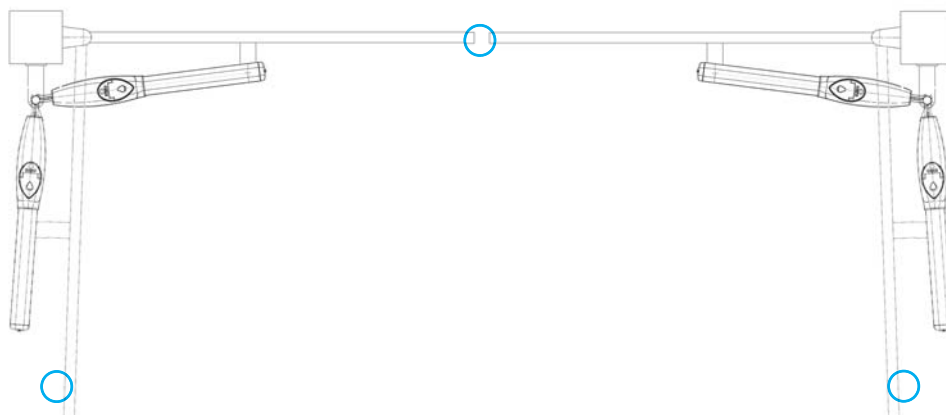
OPERACIONES PRELIMINARES

La serie de servomotores STAR ha sido estudiada para automatizar cancelas batientes, con un peso de hasta 600 Kg y hojas de hasta 5 m de largo. Antes de comenzar la instalación es fundamental asegurarse de que su cancela se abra y cierre libremente y comprobar escrupulosamente los siguientes puntos:

- Los goznes y pasadores deben estar en perfecto estado y debidamente engrasados.
- No debe haber obstáculos que impidan el movimiento.
- No debe haber ningún rozamiento con el suelo o entre las hojas.
- Su cancela debe incluir un tope central.

INSTALACIÓN

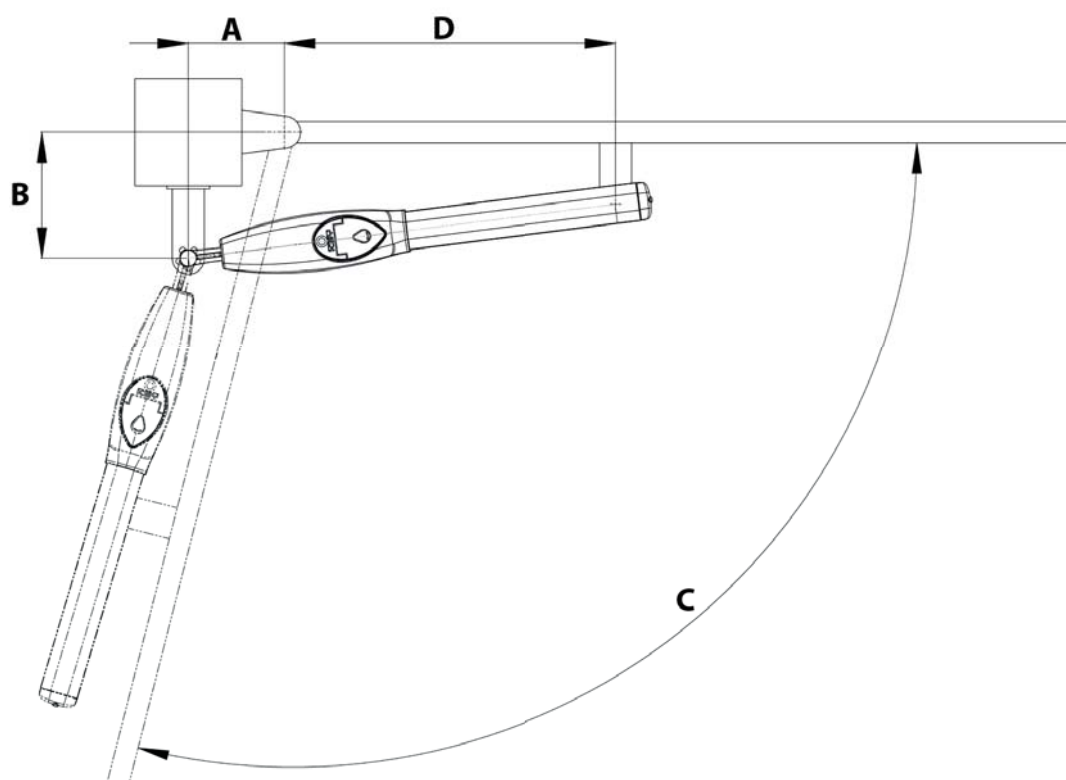
Abra el embalaje y compruebe que el motorreductor no haya sufrido daños durante el transporte. Instale los topes de parada tanto en apertura como en cierre



MEDIDAS DE INSTALACIÓN

Para instalar correctamente los operadores y garantizar un perfecto funcionamiento del automatismo, se deben respetar las medidas indicadas en la tabla.

En caso necesario modifique la estructura de la cancela para adaptarla a uno de los casos indicados en la tabla.



STAR 300

ÁNGULO DE APERTURA C

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
B	100	120°	120°	120°	120°	115°	105°	100°	
	120	115°	120°	120°	115°	110°	100°		
	140	110°	120°	120°	115°	100°	95°		
	160	110°	115°	120°	105°	95°			
	180	105°	110°	105°	95°	90°			
	200	105°	110°	95°	90°				
	220	105°	100°	90°	85°				

POSICIÓN PLETINA ANTERIOR D

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
D		700	680	660	640	620	600	580	560

STAR 500

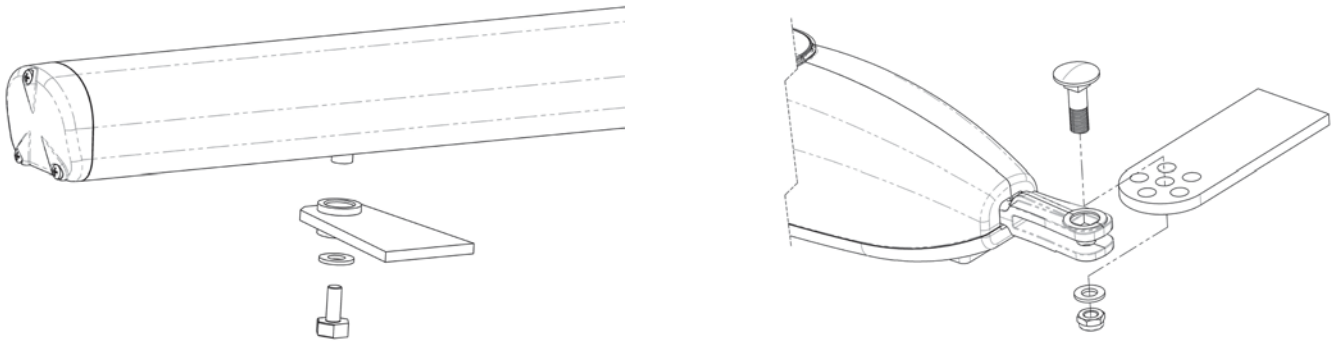
ÁNGULO DE APERTURA C

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
B	100	120°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	120	115°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	140	115°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	160	110°	115°	120°	120°	120°	120°		
	180	110°	115°	120°	120°	120°	120°		
	200	110°	115°	115°	120°	120°			
	220	105°	110°	115°	115°	120°			
	240	105°	105°	110°	115°				

POSICIÓN PLETINA ANTERIOR D

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
D		800	780	760	740	720	700	680	660

Monte las pletinas de soporte A-B en el motorreductor como se indica en la fig.4, utilizando los tornillos

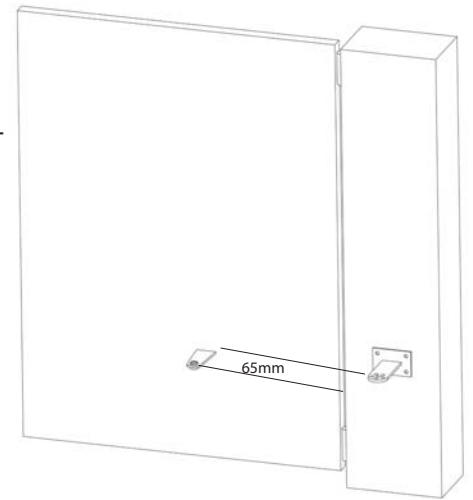


Tras marcar en los pilares las medidas seleccionadas en la tabla de la página anterior, realice las siguientes operaciones:

Determine la posición en la que se desea instalar el motorreductor, comprobando que esté nivelada; la apertura máxima es de 120°

⚠ ATENCIÓN: la pletina anterior debe colocarse 65 mm por debajo de la pletina posterior.

Desmonte las pletinas y fijelas a la columna y a la cancela, respectivamente.



Prepare el paso de los cables eléctricos de manera que la hoja se pueda mover.

Monte el motorreductor en las pletinas, comprobando su estabilidad.

Desbloquee el motorreductor, mediante el sistema de desbloqueo, y regule los fines de carrera.

Compruebe que el movimiento de la hoja esté libre de obstáculos o impedimentos y que esté perfectamente horizontal.

DESBLOQUEO DE EMERGENCIA

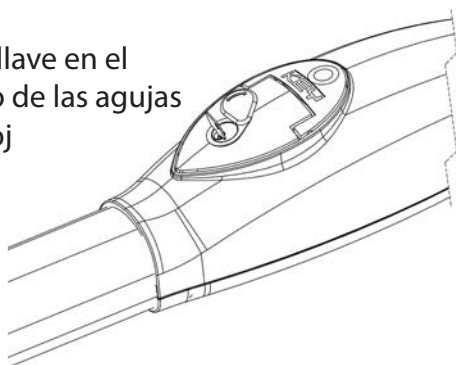
En caso de interrupción de la corriente eléctrica, puede desbloquearse la cancela interviniendo en el motor:

- Deslice de lado la lengüeta que cubre la cerradura
- Inserte la llave de desbloqueo incluida y gírela 90°; luego levante la portezuela para accionar el desbloqueo.

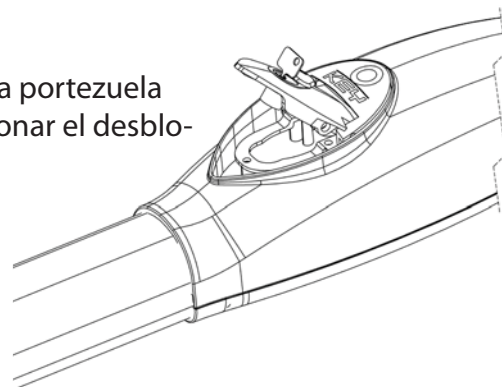
Así se desengancha el sistema de reducción interno, para permitir la maniobra de emergencia.

- Para volver a conectar la transmisión basta con cerrar la portezuela en su posición inicial, volviendo a enganchar el sistema de rotación al motorreductor.

Gire la llave en el sentido de las agujas del reloj

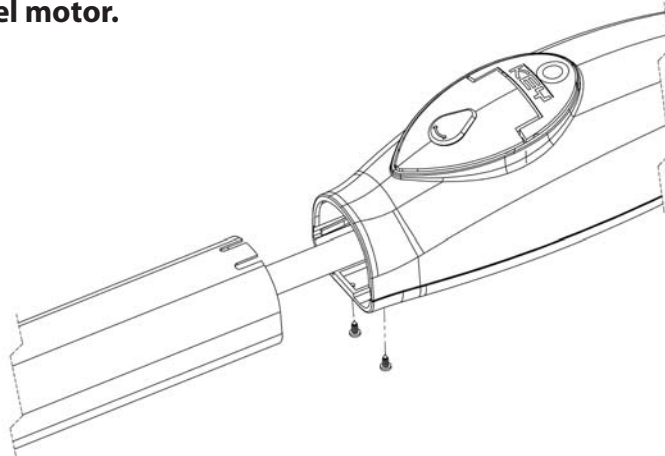


Levante la portezuela para accionar el desbloqueo



REGULACIÓN DE LOS FINES DE CARRERA

- !** **ATENCIÓN:** para facilitar la regulación de los fines de carrera, se puede desmontar el perfil de aluminio que cubre el tornillo de deslizamiento. El perfil presenta una serie de ranuras que permiten desmontarlo con solo desenroscar los 2 tornillos que lo fijan a las tapas del motor.

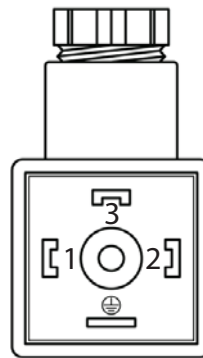
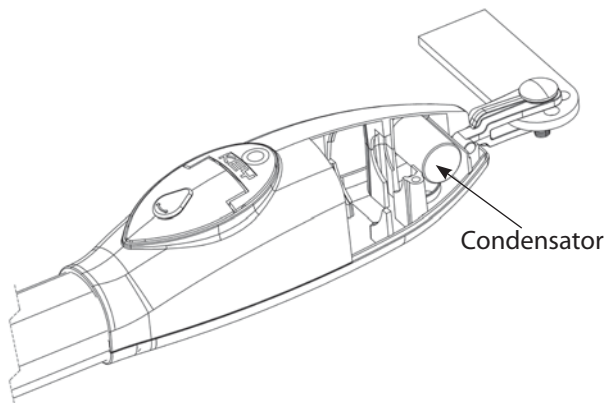


Para regular los fines de carrera siga estos pasos:

- Ponga la hoja en posición de máxima apertura y coloque el tope mecánico A en contacto con el caracol.
- Bloquee el tope mecánico apretando el tornillo prisionero con una llave Allen de 4.
- Ponga la hoja en posición de máximo cierre y coloque el tope mecánico B en contacto con el caracol.
- Bloquee el tope mecánico apretando el tornillo prisionero con una llave Allen de 4.

CONEXIONES ELÉCTRICAS

STAR 230V (900PS-300FA/900PS-300FA-R/900PS-400FA/900PS-400FA-R)



- 1 Cierre
- 2 Apertura
- 3 Común
- ⊕ Tierra

STAR 24V (900PS300-24FA/ 900PS400-24FA)		
COLOR CABLE MOTOR	Motor DCHO.	Motor IZDO.
Azul	Apertura	Cierre
Marrón	Cierre	Apertura
Negro	+ codificador	+ codificador
Amarillo/Verde	S codificador	S codificador
Gris	- codificador	- codificador

- !** **ATENCIÓN:** Para el funcionamiento de los codificadores es indispensable que las dos hojas en posición de cierre se apoyen sobre un tope mecánico.

- !** **ATENCIÓN:** Conecte siempre el cable de tierra al sistema de tierra de la red de alimentación. Utilice un cable con sección mínima de 2,5 mm²

MANTENIMIENTO



PELIGRO: para cualquier tipo de mantenimiento, cortar la alimentación.

El motorreductor se suministra con lubricación permanente de grasa, por lo tanto no necesita mantenimiento.

Para un mantenimiento correcto de la instalación donde se ha aplicado el motorreductor, proceder como a continuación:

periódicamente limpiar y liberar de los desechos el riel de guía y las ruedas relativas.

ELIMINACIÓN



Para cualquier defecto de funcionamiento, para reparaciones, mantenimientos o regulaciones se recomienda valerse de personal cualificado.

La eliminación de los materiales debe realizarse respetando las normas vigentes



RECOMENDACIONES FINALES

1. Efectuar la puesta a tierra.
2. Mantener siempre separados los cables de alimentación de los cables de mando.
3. Equipar la instalación con dispositivos de seguridad como:
 - fotocélulas.
 - limitadores de par
 - perfil de seguridad sensible

Cuando la instalación da a una calle pública, es necesario instalar al menos dos de los dispositivos arriba citados (elegidos entre tres tipos o también del mismo tipo).

4. Para el desbloqueo es necesario que la reja, luego de haberse cerrado, no empuje en los topes.

5. Realizar la instalación según las normas vigentes.

6. El control de la fuerza de empuje debe ser realizada por la presencia de un regulador de par en la instalación.

7. Es absolutamente necesario que antes de la instalación del motorreductor, la reja esté equipada con los topes.

8. Según las normas vigentes, la fuerza de empuje de la reja no debe superar los 15 daN.

Para el control del calibrado utilizar un dinamómetro.

9. Todas las intervenciones de mantenimiento, reparación y regulación deben ser efectuados por personal calificado.

NOTE
NOTES
NOTES

ANMERKUNGEN
NOTA
OBSERVAÇÕES

A series of 18 horizontal gray bars, serving as a template for writing notes.

SUMÁRIO

AVISOS IMPORTANTES.....	42
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	43
DIMENSÕES GLOBAIS.....	43
QUADRO DE CONJUNTO.....	44
OPERAÇÕES PRELIMINARES.....	44
MEDIDAS DE INSTALAÇÃO.....	45
DESBLOQUEIO DE EMERGÊNCIA.....	46
REGULAÇÃO DOS FIM DE CURSO.....	47
LIGAÇÕES ELÉCTRICAS.....	47
MANUTENÇÃO.....	48
ELIMINAÇÃO.....	48

AVISOS IMPORTANTES

Para esclarecimentos técnicos ou problemas de instalação a Key Automation S.p.A. dispõe de um serviço de assistência clientes activo em horário de abertura.

TEL. (+39) 0421 307456

Key Automation S.p.A. reserva-se o direito de efectuar eventuais alterações ao produto sem aviso prévio; declina ainda qualquer responsabilidade pelos danos a pessoas ou coisas originados por uso impróprio ou instalação errada.



LER ATENTAMENTE O SEGUINTE MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE PROCEDER À INSTALAÇÃO.

- O presente manual de instruções destina-se exclusivamente ao pessoal técnico qualificado no sector das instalações de automações.
- Nenhuma das informações contidas no manual pode ser interessante o útil ao utilizador final.
- Qualquer operação de manutenção ou de programação deve ser realizada exclusivamente por pessoal qualificado.

A AUTOMAÇÃO DEVE SER REALIZADA EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EUROPEIAS VIGENTES:

EN 60204-1 (Segurança das máquinas, equipamento eléctrico das máquinas, parte 1: regras gerais).



EN 12445 (Segurança nos cerramentos automatizados, métodos de teste).

EN 12453 (Segurança no uso de cerramentos automatizados, requisitos).

- O instalador deve instalar um dispositivo (ex. interruptor térmico magnético), que assegure o seccionamento de todos os pólos do sistema da rede de alimentação.

As normas exigem uma separação dos contactos de pelo menos 3 mm em cada polo (EN 60335-1).

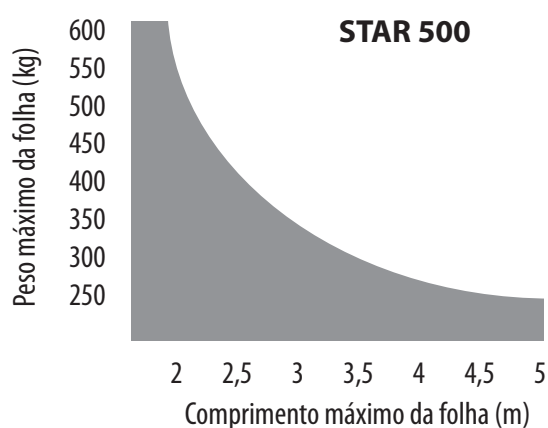
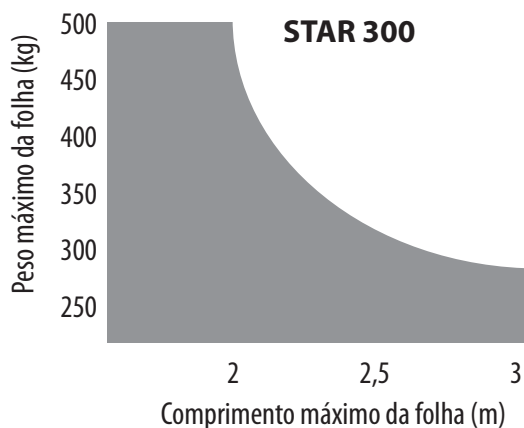
- Para a conexão dos tubos rijos e flexíveis ou passador de cabos, utilizar junções conformes ao grau de protecção IP55 ou superior.
- A instalação requer competências no sector eléctrico e mecânico; só deve ser efectuada por pessoal qualificado habilitado a passar a declaração de conformidade de tipo A para a instalação completa (Directriz máquinas 2006/42/CEE, apenso IIA).
- É obrigatório respeitar as seguintes normas para cerramentos veiculares automatizados: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 e as eventuais prescrições nacionais.
- A instalação a montante da automação também deve respeitar as normas vigentes e ser realizadas conforme as regras da arte.
- A regulação da força de impulso da folha deve medir-se com ferramenta própria e ser regulada conforme os valores máximos admitidos pela norma EN 12453.
- Aconselhamos utilizar um botão de emergência, a ser instalado nas proximidades da automação, (conectado com a entrada STOP da placa de comando) de maneira que seja possível parar imediatamente o portão no caso de perigo.
- A aparelhagem não deve ser utilizada por crianças ou pessoas com deficiências físicas ou psíquicas sem o devido conhecimento ou supervisão de pessoa competente.
- Não deixe as crianças brincarem com a aparelhagem.

TIPO	CÓDIGO	DESCRIÇÃO
STAR 300	900PS-300FA	Motor irreversível 230 Vca com fim de curso na abertura.
STAR 300	900PS-300FA-R	Motor reversível 230 Vca com fim de curso na abertura.
STAR 300	900PS300-24FA	Motor reversível 24 Vcc com encoder e fim de curso na abertura. 
STAR 500	900PS-400FA	Motor irreversível 230 Vca com fim de curso na abertura.
STAR 500	900PS-400FA-R	Motor reversível 230 Vca com fim de curso na abertura.
STAR 500	900PS400-24FA	Motor reversível 24 Vcc com encoder e fim de curso na abertura. 

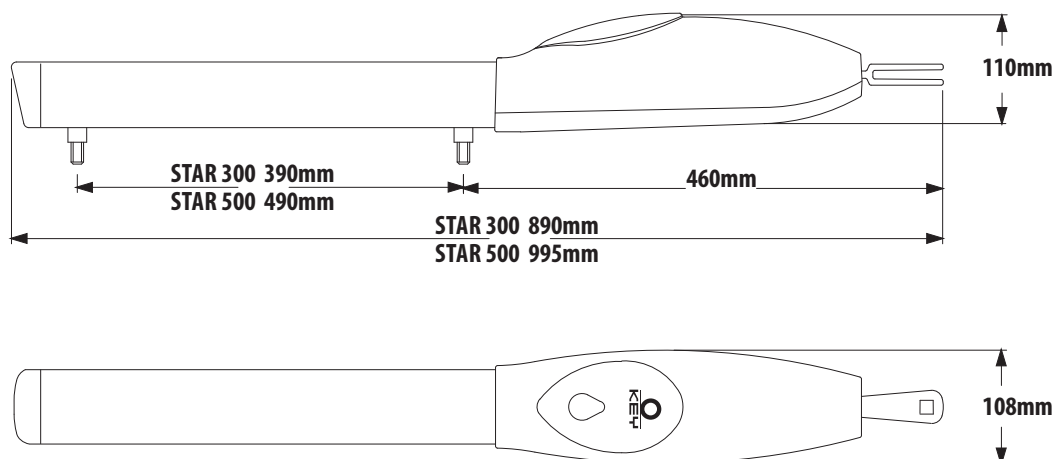
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	900PS-300FA	900PS-300FA-R	900PS300-24FA	900PS-400FA	900PS-400FA-R	900PS400-24FA
Sugestão de unidade de controle	(CT-2/CT-201)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-824S)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-824S)*
Energia Eléctrica	230 Vac	230 Vac	24 Vdc	230 Vac	230 Vac	24 Vdc
Absorção a vácuo	250 W	250 W	120 W	250 W	250 W	120 W
Absorção a vácuo	1,1 A	1,1 A	5 A	1,1 A	1,1 A	5 A
Condensador	10 µF	10 µF	-	10 µF	10 µF	-
Grau de protecção	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP
Impulso máximo	1700 N	1300 N	1500 N	1700 N	1300 N	1500 N
Comprimento máximo porta	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max
Ciclo de trabalho	30 %	30 %	80 %	30 %	30 %	80 %
Protecção térmica	150° C	150° C	-	150° C	150° C	-
Tempo de abertura	23 sec	19 sec	20 sec	29 sec	24 sec	25 sec
Température de fonctionnement	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C
Peso motor	8 Kg	8 Kg	8 Kg	8 Kg	9 Kg	8,5 Kg

LIMITES DE USO

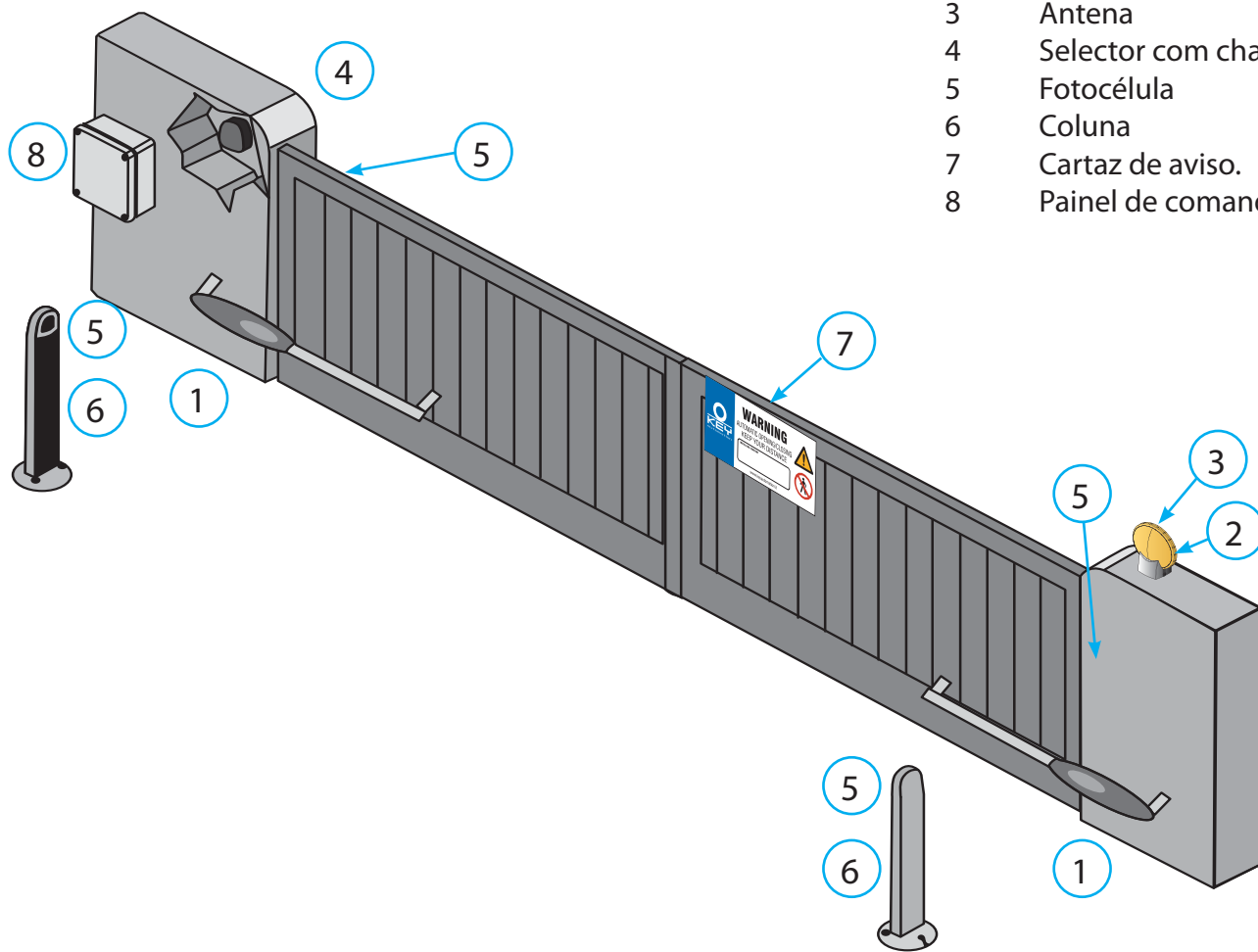


DIMENSÕES TOTAIS



QUADRO DE CONJUNTO

- 1 Motorreductor
- 2 Lampejante
- 3 Antena
- 4 Selector com chave
- 5 Fococélula
- 6 Coluna
- 7 Cartaz de aviso.
- 8 Painel de comando



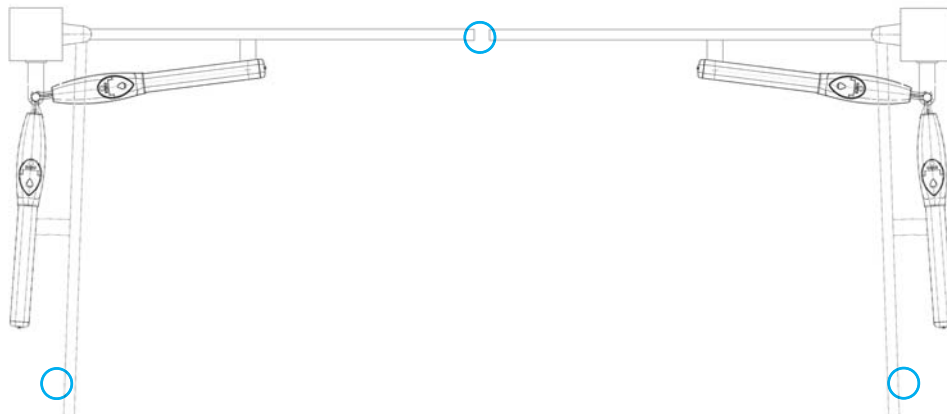
OPERAÇÕES PRELIMINARES

A série de actuadores STAR foi projetada para automatizar portões de batente que pesam até 600 Kg com painéis de até 5 m. Antes de começar a instalação é fundamental que você se certifique que seu portão abra e feche sem obstáculos que impeçam seu correto funcionamento. Além disso, verifique cuidadosamente os seguintes pontos:

- Dobradiças e eixos estão em óptimo estado e lubrificados.
- Nenhum obstáculo deve impedir o movimento.
- Não deve ter nenhum atrito com o pavimento e entre os painéis.
- Seu portão deve ser equipado com um batente central.

INSTALAÇÃO

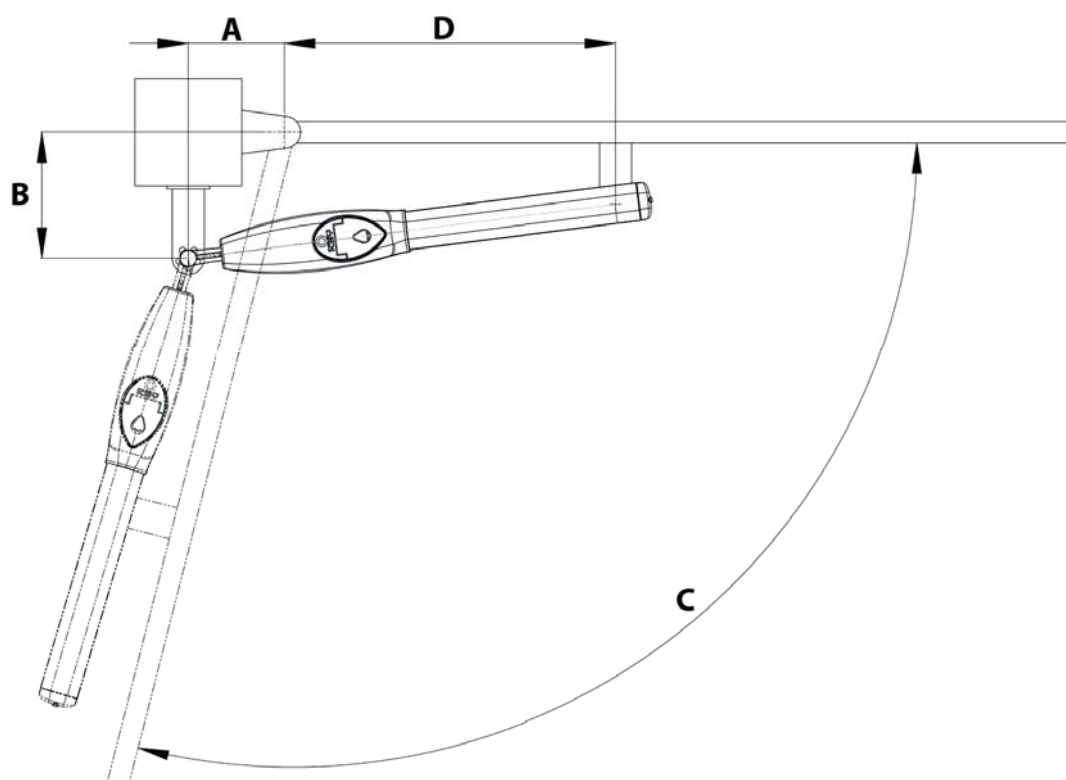
Abra a embalagem e verifique se o motorreductor não foi danificado durante o transporte. Instalar os encaixes para interrupção em abertura e em fechamento.



MEDIDAS DE INSTALAÇÃO

Para realizar uma correta instalação do sistema de operação e garantir um funcionamento apropriado da automação, é necessário respeitar as medidas indicadas na tabela.

No caso seja necessário, mude a estrutura do portão para adaptá-lo a um dos casos mencionados na tabela.



STAR 300

ÂNGULO DE ABERTURA C

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
B	100	120°	120°	120°	120°	115°	105°	100°	
	120	115°	120°	120°	115°	110°	100°		
	140	110°	120°	120°	115°	100°	95°		
	160	110°	115°	120°	105°	95°			
	180	105°	110°	105°	95°	90°			
	200	105°	110°	95°	90°				
	220	105°	100°	90°	85°				
	240								

POSIÇÃO ABRAÇADEIRA ANTERIOR D

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
D		700	680	660	640	620	600	580	560

STAR 500

ÂNGULO DE ABERTURA C

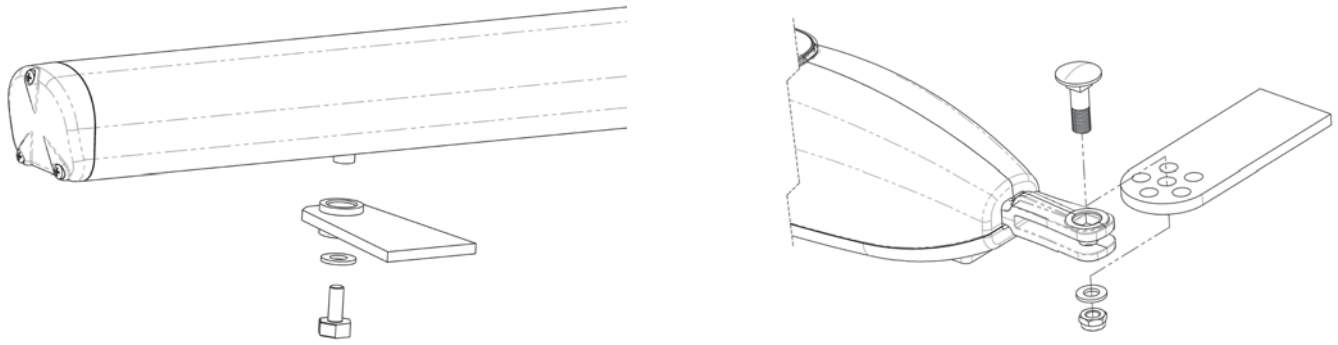
		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
B	100	120°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	120	115°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	140	115°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	160	110°	115°	120°	120°	120°	120°		
	180	110°	115°	120°	120°	120°	120°		
	200	110°	115°	115°	120°	120°			
	220	105°	110°	115°	115°	120°			
	240	105°	105°	110°	115°				
	260								

POSIÇÃO ABRAÇADEIRA ANTERIOR D

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
D		800	780	760	740	720	700	680	660

PORTUGUÊS

Monte os encaixes de suporte A-B sobre o motorreductor como na fig.4, usando os parafusos fornecidos

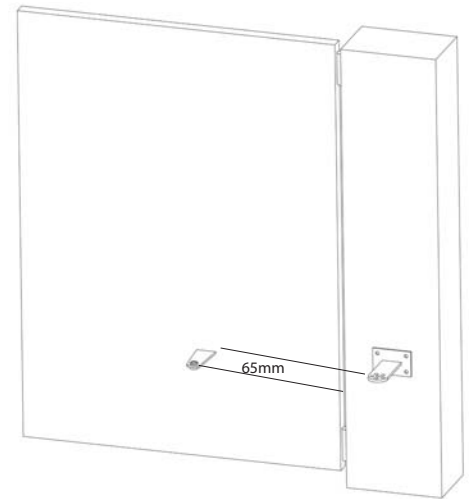


Após ter aplicado às pilastras as medidas escolhidas na tabela da página anterior, siga as seguintes operações:

Defina a posição na qual você queira instalar o motorreductor, verificando esteja no nível, a abertura máxima é 120°

⚠ ATENÇÃO: a abraçadeira anterior deve ser posicionada 65mm abaixo da abraçadeira posterior.

Desmonte as abraçadeiras e fixe-as, respectivamente, na coluna e no portão.



Calcule o espaço para a passagem dos cabos eléctricos para que não haja nenhum impedimento ao movimento do painel do portão.

Monte o motorreductor nas abraçadeiras, verificando a estabilidade.

Desbloqueie o motorreductor, por meio do sistema de desbloqueio, e ajuste os fins de curso.

Verifique se o movimento do painel do portão esteja sem obstáculos ou impedimento e perfeitamente horizontal.

DESBLOQUEIO DE EMERGÊNCIA

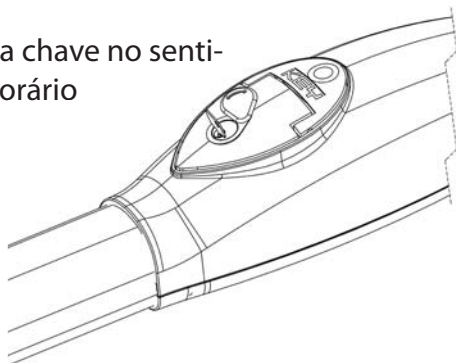
No caso de falta de energia eléctrica, o portão pode ser destravado no motor:

- Deslize para o lado a lingueta que cobre a fechadura
- Insira a chave de destravamento fornecida com o equipamento e gire-a 90° a seguir levante a portinhola para accionar o desbloqueio.

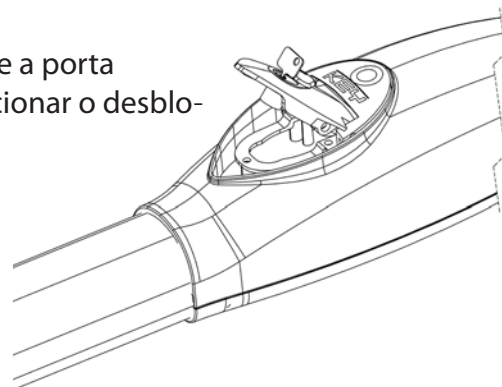
Deste modo é possível desacoplar o sistema de redução interno para permitir a manobra de emergência.

- Para inserir de novo a transmissão, é apenas necessário fechar a portinhola na posição inicial para acoplar novamente o sistema de rotação ao motorreductor.

Gire a chave no sentido horário

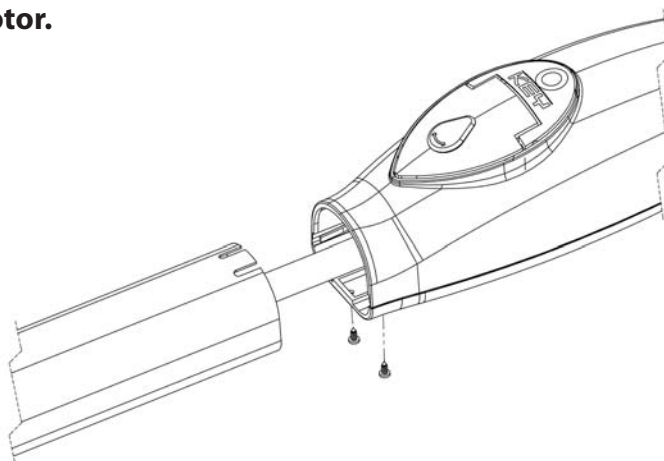


Levante a porta para acionar o desbloqueio



REGULAÇÃO DOS FIM DE CURSO

- !** **ATENÇÃO:** para facilitar a regulação dos fins de curso, pode-se remover o perfil de alumínio que cobre os parafusos de deslizamento. No perfil há anéis metálicos que podem ser removidos simplesmente afrouxando os 2 parafusos que o fixam as calotas do motor.

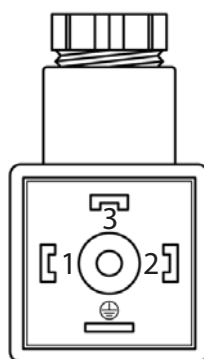
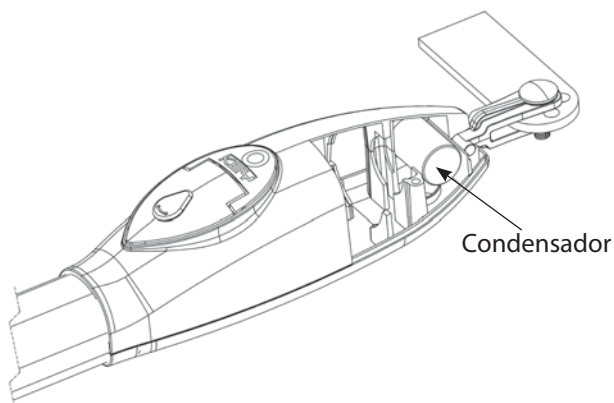


Siga as instruções para regular os fins de curso:

- Abra o painel do portão ao máximo, a seguir posicione o bloqueio mecânico A no encaixe na direcção oposta da porca.
- Trave o bloqueio mecânico apertando a brocha com uma chave Allen 4.
- Abra o painel do portão ao máximo, a seguir posicione o bloqueio mecânico B no encaixe na direcção oposta da porca.
- Trave o bloqueio mecânico apertando a brocha com uma chave Allen 4.

LIGAÇÕES ELÉCTRICAS

STAR 230V (900PS-300FA/900PS-300FA-R/900PS-400FA/900PS-400FA-R)



- 1 Fecha
- 2 Abre
- 3 Comum
- ⊕ Terra

STAR 24V (900PS300-24FA/ 900PS400-24FA)		
COR CABO DO MOTOR	Motor DX	Motor EX
Azul	Abertura	Fechamento
Marrom	Fechamento	Abertura
Preto	+ encoder	+ encoder
Amarelo/Verde	S encoder	S encoder
Cinza	- encoder	- encoder

- !** **ATENÇÃO:**

Para o funcionamento dos encoders é indispensável que ambos os painéis em posição de fechamento se apoiem um bloqueio mecânico.

- !** **Atenção:**

Ligue sempre o cabo a terra ao sistema de aterramento da rede de alimentação. Use condutor com seção mínima 2,5 mm²

MANUTENÇÃO

PERIGO: 

desligue o dispositivo da alimentação eléctrica para efectuar qualquer tipo de operação de manutenção. O motorreductor é fornecido com lubrificação permanente mediante massa lubrificante, pelo que não necessita de operações de manutenção.

Para efectuar a manutenção correcta do equipamento onde o motorreductor está instalado, proceda conforme indicado a seguir:

- limpe periodicamente os carris de guia e as relativas rodas, removendo os detritos deles.

ELIMINAÇÃO

Para qualquer anomalia de funcionamento, para reparações, serviços de manutenção ou regulações, recomendamos servir-se de pessoal qualificado.

Os materiais devem ser eliminados de acordo com as prescrições das normas em vigor.

RECOMENDAÇÕES FINAIS

1 > Faça a ligação à terra.

2 > Mantenha sempre separados os cabos de alimentação dos cabos de comando.

3 > Instale no equipamento dispositivos de segurança, tais como:

- fotocélulas

- limitadores de binário

- dorso de segurança

Se o sistema der para uma via pública, será preciso instalar ao menos dois dos referidos dispositivos (escolhidos entre os três tipos ou também do mesmo tipo).

4 > Para poder desbloquear o sistema é necessário que o portão, uma vez fechado, não exerça pressão nos batentes de paragem.

5 > Faça a instalação respeitando as normas em vigor.

6 > O controlo da força de impulso deve ser dado pela presença de um regulador de binário no equipamento.

7 > É absolutamente necessário que, antes da instalação do motorreductor, o portão seja munido de batentes de paragem.

8 > Em conformidade com as normas vigentes, a força de impulso do portão não deve ultrapassar 15 daN. Utilize um dinamómetro para controlar a calibração.

9 > Todos os serviços de manutenção, reparação e regulação devem ser feitos por pessoal qualificado.

NOTE
NOTES
NOTES

ANMERKUNGEN
NOTA
OBSERVAÇÕES

A series of 20 horizontal gray lines, evenly spaced, intended for writing notes. The lines span the width of the page and are positioned below the header text.

SPIS TREŚCI

WAŻNE UWAGI.....	50
DANE TECHNICZNE.....	51
CAŁKOWITE WYMIARY.....	51
PLAN INSTALACJI.....	52
KROKI PRZYGOTOWAWCZE.....	52
POMIARY INSTALACYJNE.....	53
ODBLOKOWANIE AWARYJNE.....	54
DZIAŁANIE KONIEC-STOP.....	55
POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE.....	55
KONSERWACJA.....	56
USUWANIE.....	56

WAŻNE UWAGI

Przy problemach z instalacją, skontaktuj się z

Key Automation S.p.A TEL. (+39) 0421 307456

Key Automation S.p.A zastrzega sobie prawo do modyfikowania produktu bez uprzedniego powiadomienia; odrzuca także wszelką odpowiedzialność za szkody lub okaleczenia wyrządzone osobom lub rzeczom wskutek niewłaściwego korzystania lub nieprawidłowej instalacji.



Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed instalacją lub programowaniem układu sterowania.

- Niniejsza instrukcja obsługi skierowana jest wyłącznie do wykwalifikowanych techników specjalizujących się w instalacjach i automatyzacjach.
- Treść niniejszej instrukcji obsługi nie dotyczy użytkownika końcowego.
- Wszelkie czynności programowania i/lub konserwacyjne powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników.

AUTOMATYZACJA MUSI BYĆ WPROWADZANA ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI EUROPEJSKIMI:

EN 60204-1 (Bezpieczeństwo maszyn. wyposażenie elektryczne maszyn, część 1: wymagania ogólne)

EN 12445 (Bezpieczeństwo użytkownika zamknięć automatycznych, metody testowania)

EN 12453 (Bezpieczeństwo użytkownika zamknięć automatycznych, wymagania)

- Instalator powinien dostarczyć urządzenie (np. wyłącznik magnetotermiczny) zapewniające omnipolarne odcięcie sprzętu od zasilania.

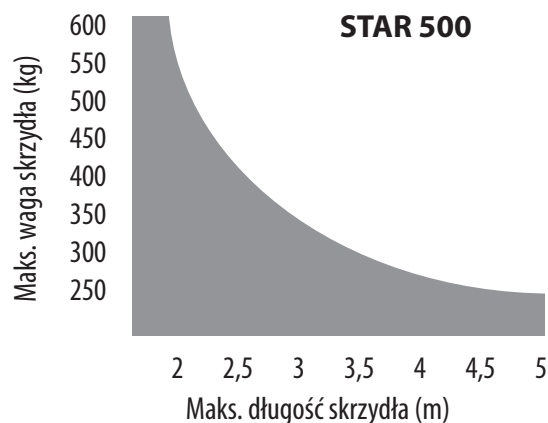
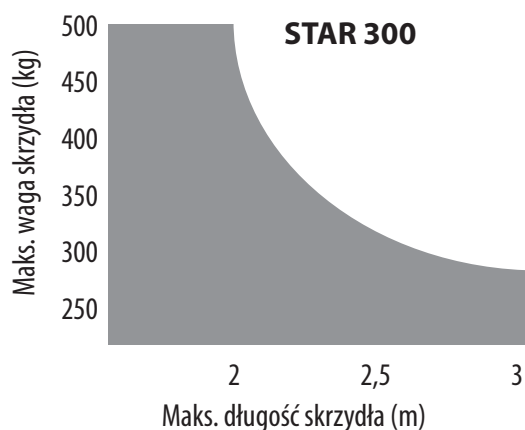
Standardy wymagają odseparowania styków na co najmniej 3 mm w każdym biegunie (EN 60335-1).

- Plastikowa obudowa posiada izolację IP55; korzystaj z instalacji rur o tym samym poziomie izolacji, aby podłączyć rury elastyczne lub sztywne.
- Instalacja wymaga umiejętności technicznych i mechanicznych, w związku z czym powinna być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel, mogący wydać Certyfikat Zgodności dotyczący całej instalacji (Dyrektywa maszynowa 2006/42/CEE, Aneks IIA).
- Automatyczne bramy drogowe powinny być zgodne z następującymi normami: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 jak również wszelkimi obowiązującymi przepisami lokalnymi.
- Również instalacja elektryczna, do której podłączana jest automatyka, musi odpowiadać obowiązującym normom i przepisom i musi być solidnie wykonana.
- Ustawienie siły pchającej skrzydło bramy musi być zmierzone za pomocą odpowiedniego narzędzia i ustawione zgodnie z maksymalnymi limitami, jakie dopuszcza norma EN 12453.
- Zaleca się wykorzystanie przycisku awaryjnego, zainstalowanego w automatyce (połączonego z wejściem STOP jednostki sterującej), tak aby brama mogła być natychmiastowo zatrzymana w razie niebezpieczeństwa.
- Z urządzenia nie powinny korzystać dzieci i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych i umysłowych oraz nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie otrzymały odpowiedniego nadzoru lub instrukcji.
- Dzieci będące pod nadzorem nie powinny bawić się urządzeniem.

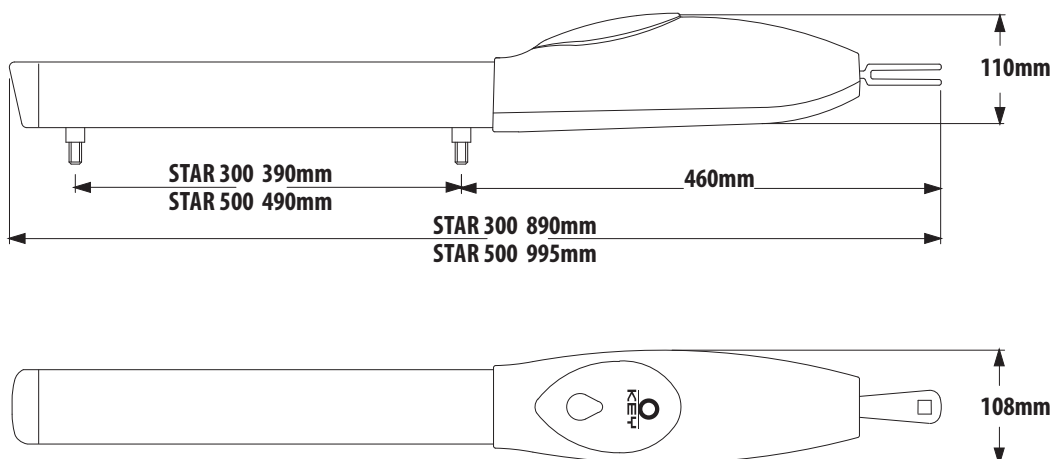
RODZAJ	KOD	OPIS	
STAR 300	900PS-300FA	Siłownik elektromechaniczny nieodwracalny do bram o długości skrzydła 3m, 230 Vac	
STAR 300	900PS-300FA-R	Siłownik elektromechaniczny odwracalny do bram o długości skrzydła 3m, 230 Vac	
STAR 300	900PS300-24FA	Siłownik elektromechaniczny nieodwracalny do bram o długości skrzydła 3m, 24 Vdc	24V
STAR 500	900PS-400FA	Siłownik elektromechaniczny nieodwracalny do bram o długości skrzydła 5m, 230 Vac	
STAR 500	900PS-400FA-R	Siłownik elektromechaniczny odwracalny do bram o długości skrzydła 5m, 230 Vac	
STAR 500	900PS400-24FA	Siłownik elektromechaniczny nieodwracalny do bram o długości skrzydła 5m, 24 Vdc	24V

DANE TECHNICZNE

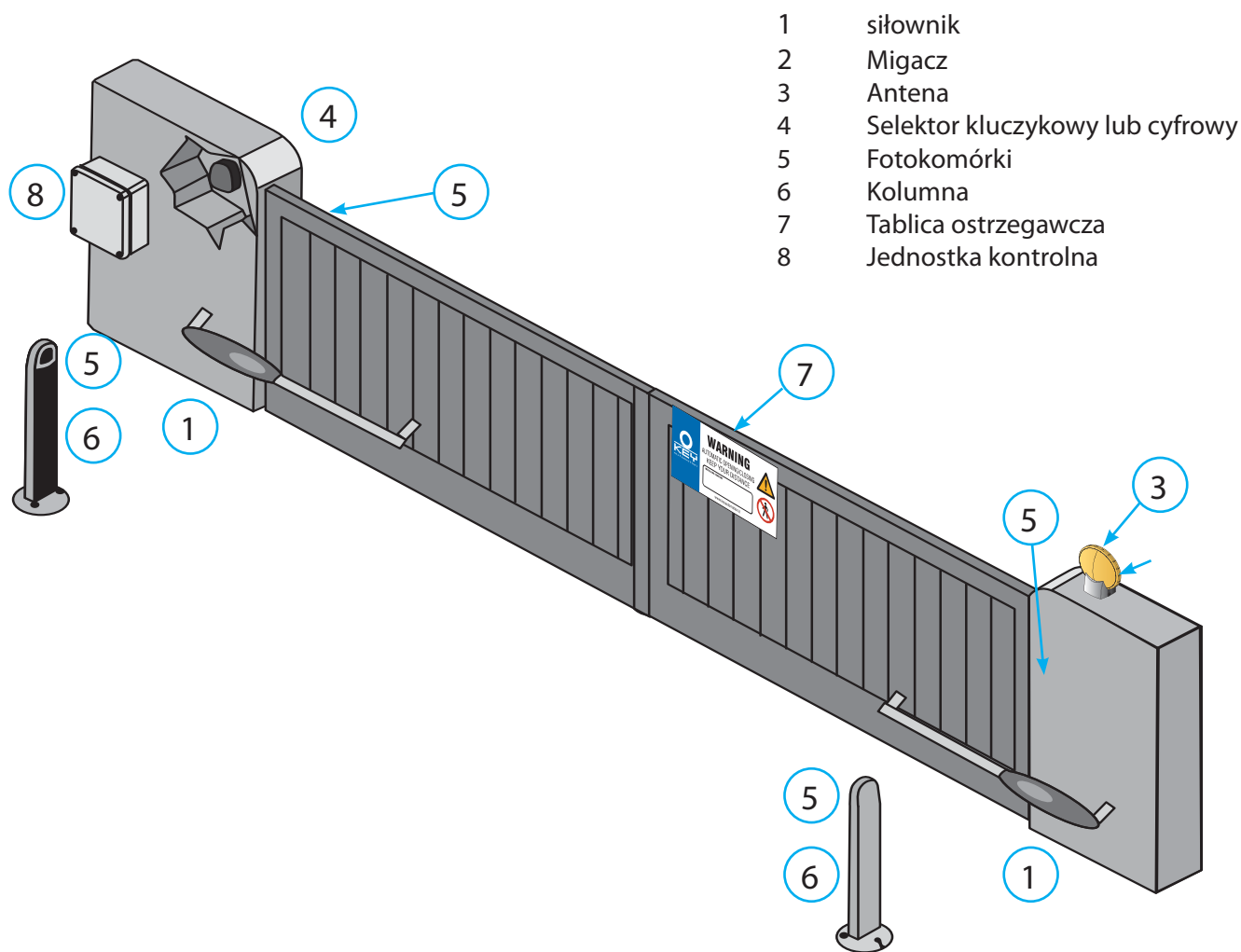
	900PS-300FA	900PS-300FA-R	900PS300-24FA	900PS-400FA	900PS-400FA-R	900PS400-24FA
Sugerowana jednostka kontrolna	(CT-2/CT-201)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-824S)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-824S)*
Zasilanie	230 Vac	230 Vac	24 Vdc	230 Vac	230 Vac	24 Vdc
Maksymalna moc	250 W	250 W	120 W	250 W	250 W	120 W
Prąd jałowy	1,1 A	1,1 A	5 A	1,1 A	1,1 A	5 A
Kondensator	10 µF	10 µF	-	10 µF	10 µF	-
Zabezpieczenie	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP
Maksymalny nacisk	1700 N	1300 N	1500 N	1700 N	1300 N	1500 N
Otwarcie skrzydła	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max
Cykl pracy	30 %	30 %	80 %	30 %	30 %	80 %
Zabezpieczenie termalne	150° C	150° C	-	150° C	150° C	-
Czas otwierania do 90°	23 s	19 s	20 sek	29 s	24 s	25 s
Temperatura pracy	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C	-20° +70°C
Waga silnika	8 Kg	8 Kg	8 Kg	8 Kg	9 Kg	8,5 Kg



CAŁKOWITE WYMIARY



PLAN INSTALACJI



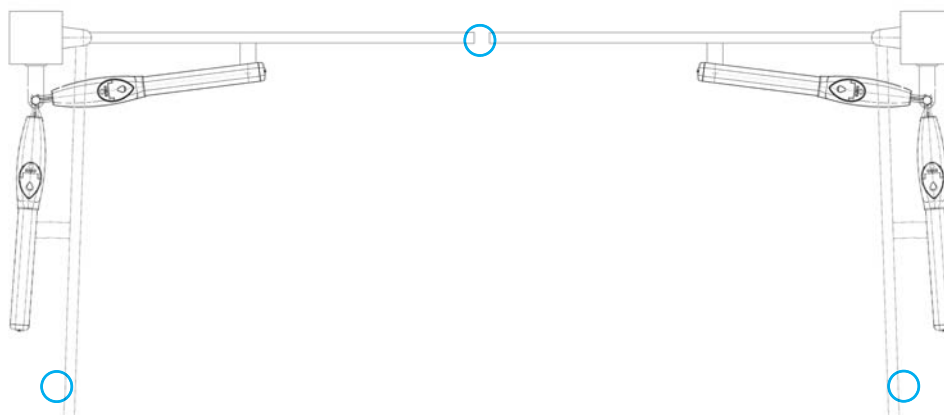
KROKI PRZYGOTOWAWCZE

Nowa seria siłowników STAR została stworzona do bram o wadze do 600 kg i skrzydło o szerokości do 5 m. Przed przystąpieniem do instalacji, upewnij się że brama otwiera i zamyka się bez problemu, oraz:

- Zawiasy i trzpienie są w idealnym stanie i są odpowiednio nasmarowane.
- Nie ma przeszkód w rejonie pracy.
- Nie występuje tarcie z podłożem lub pomiędzy skrzydłami.
- Brama została wyposażona w zatrask centralny.

INSTALACJA

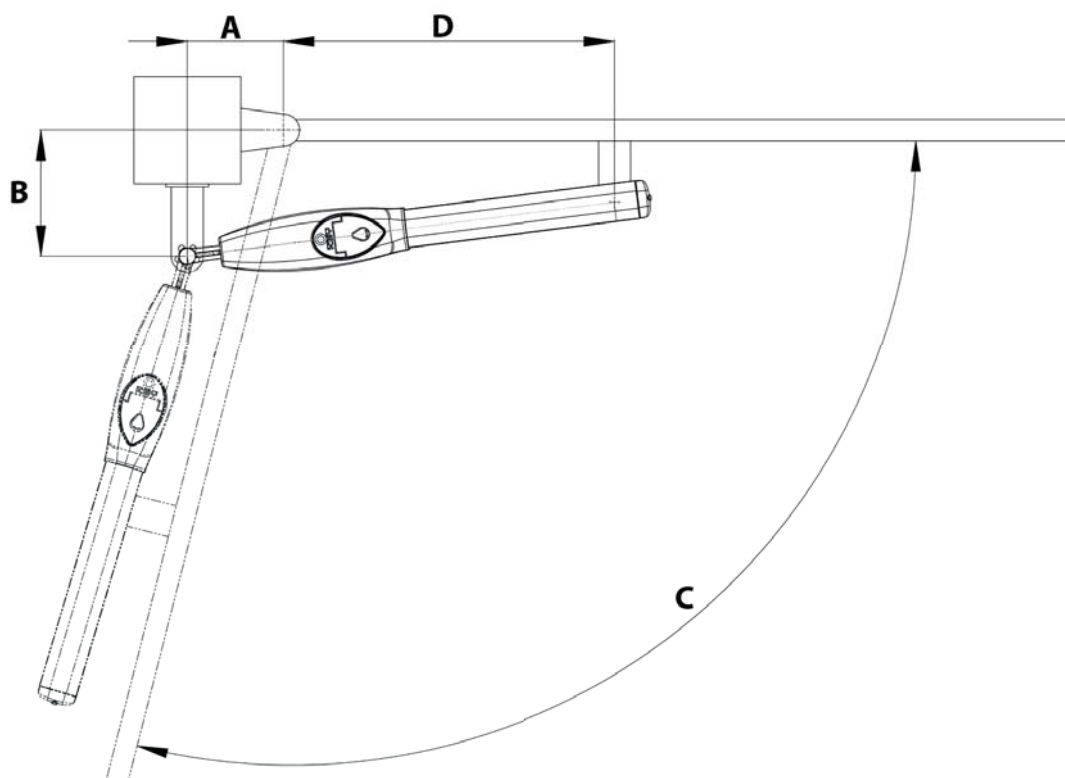
Otwórz opakowanie i sprawdź czy siłownik nie został uszkodzony podczas transportu. Zamocuj krawędzie otwierania i zamykania.



POMIARY INSTALACYJNE

Aby poprawnie zainstalować części urządzenia oraz zapewnić jego jak najlepsze działanie, należy przestrzegać poziomów pomiaru wskazanych w niniejszej tabeli.

W razie potrzeby, należy zmienić strukturę bramy aby dostosować ją do wybranego przypadku opisanego w tabeli.



STAR 300

KĄT OTWARCIA C

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
B	100	120°	120°	120°	120°	115°	105°	100°	
	120	115°	120°	120°	115°	110°	100°		
	140	110°	120°	120°	115°	100°	95°		
	160	110°	115°	120°	105°	95°			
	180	105°	110°	105°	95°	90°			
	200	105°	110°	95°	90°				
	220	105°	100°	90°	85°				
	240								

POZYCJA ZACISKÓW PRZEDNICH D

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
D		700	680	660	640	620	600	580	560

STAR 500

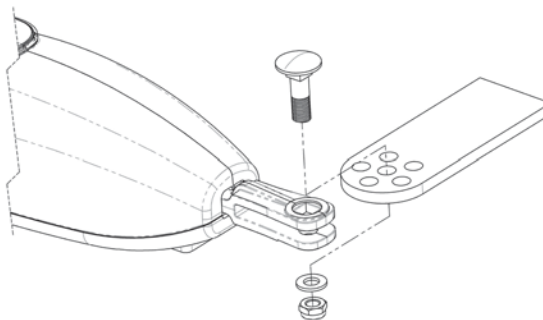
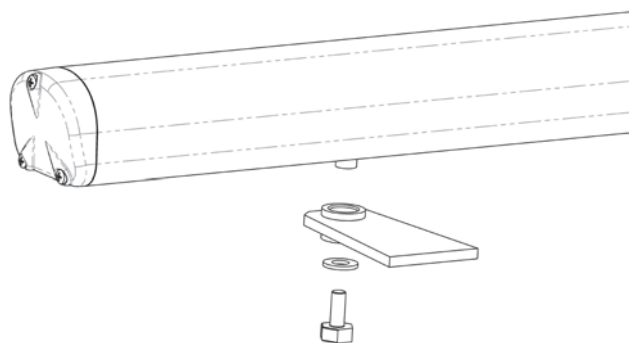
KĄT OTWARCIA C

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
B	100	120°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	120	115°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	140	115°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	160	110°	115°	120°	120°	120°	120°		
	180	110°	115°	120°	120°	120°	120°		
	200	110°	115°	115°	120°	120°			
	220	105°	110°	115°	115°	120°			
	240	105°	105°	110°	115°				
	260								

POZYCJA ZACISKÓW PRZEDNICH D

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
D		800	780	760	740	720	700	680	660

Przymocuj zaciski podpierające do siłownika korzystając z dostępnej śruby.

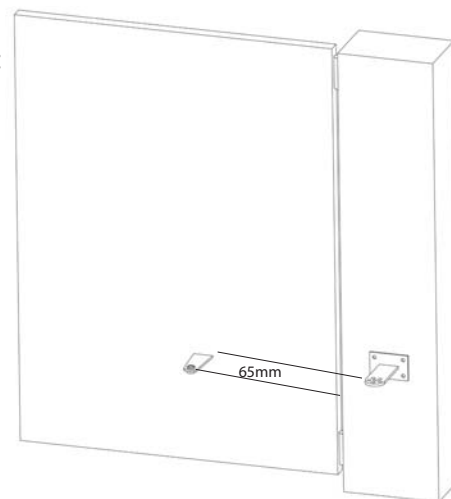


Po wykonaniu na kolumnach pomiarów wybranych z tabeli dołączonej do poprzedniej strony, przystąp do wykonania następujących czynności:

Zadecyduj gdzie chcesz zainstalować siłownik zgodnie z otwarciem, jakie chcesz, żeby wykonywał (maksymalnie 120°).

! **UWAGA: przedni wspornik musi znajdować się 65 mm poniżej tylnego wspornika.**

Odmontuj zaciski podpierające od siłownika. Przymocuj zaciski do kolumny i bramy.



Zainstaluj siłownik na zaciskach podpierających i przymocuj kraniec korzystając z udostępnionych śrub i nakrętek.

Odblokuj system wraz z siłownikiem i wybierz pozycję wyłącznika krańcowego.

Upewnij się, że siłownik znajduje się całkowicie w pozycji poziomej.

Podłącz zasilanie silnika tylko po sprawdzeniu, że wszystkie urządzenia bezpieczeństwa zostały zainstalowane.

ODBLOKOWANIE AWARYJNE

W razie awarii lub braku zasilania, obejście silnika może odblokować bramę:

- Włóż klucz odblokowujący, który znajdziesz przy silniku, i przekręć go o 90°. Następnie podnieś pokrywę, aby ją odblokować.

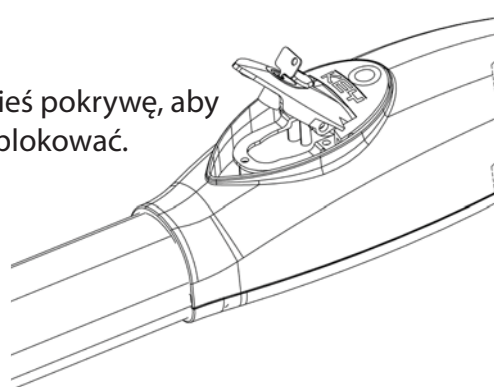
W ten sposób odblokujesz system redukcji wewnętrznej.

- Aby ponownie uruchomić napęd, należy zamknąć pokrywę i ustawić ją w pozycji wyjściowej, aby ponownie zamknąć system obrotu siłownika.

Obróć klucz zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



Podnieś pokrywę, aby ją odblokować.

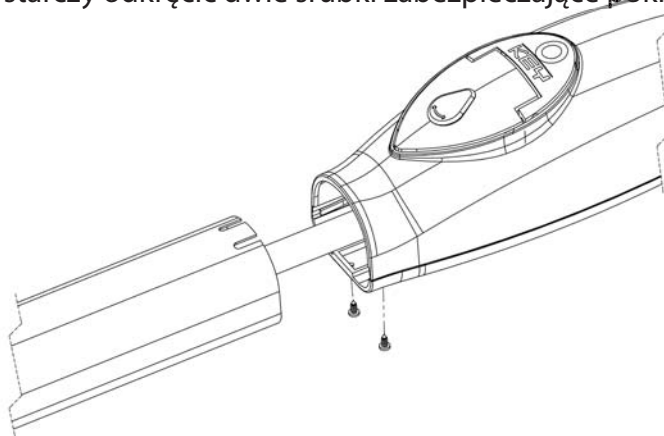


DZIAŁANIE KONIEC-STOP

OSTRZEŻENIE:

Aby ułatwić regulację wyłączników krańcowych, możesz usunąć warstwę aluminium pokrywającą prowadnicę śruby.

Aby usunąć profil szczeliny, wystarczy odkręcić dwie śrubki zabezpieczające pokrywę silnika.

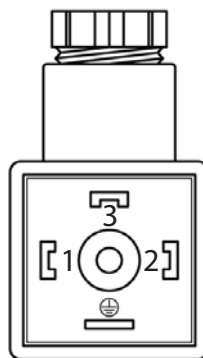
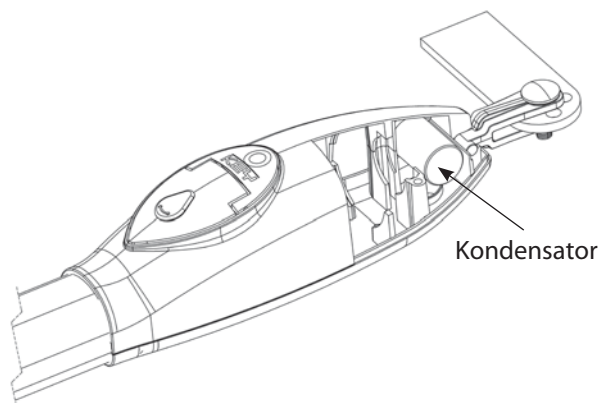


Dla działania koniec-stop, należy postępować następująco:

- Ustaw skrzydło w maksymalnej pozycji otwarcia, a następnie zamknij mechaniczny stoper bramy, mocując zasuwę.
- Ustaw skrzydło w pozycji maksymalnego zamknięcia, a następnie ustaw stoper mechaniczny.

PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

STAR 230V (900PS-300FA/900PS-300FA-R/900PS-400FA/900PS-400FA-R)



- 1 Zamknij
- 2 Otwórz
- 3) Wspólne Uziemienie

STAR 24V (900PS300-24FA/ 900PS400-24FA)		
PRZEWÓD SILNIKA	Silnik DX	Silnik SX
Niebieski	Otwarcie	Zamknięcie
Brązowy	Zamknięcie	Otwarcie
Czarny	+ koder	+ koder
Żółty/Zielony	S koder	S koder
Szary	- koder	- koder

UWAGA:

Do działania kodera, oba skrzydła bramy, znajdujące się w pozycji zamkniętej, muszą spoczywać na mechanicznym stoperze.

OSTRZEŻENIE:

Zawsze podłączaj uziemienie do systemu zasilania za pomocą przewodu o minimalnym przekroju 2,5 mm²

KONSERWACJA



NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Przy wszelkiego typu konserwacji, odłącz zasilanie.

Smarowanie reduktora jest zapewnione dzięki trwałemu smarowi, i z tego powodu nie wymaga konserwacji.

W celu odpowiedniej konserwacji systemu, gdzie reduktor jest czynny, postępuj zgodnie z następującym:

Czyść okresowo z brudu szynę i kółka.

W wypadku awarii, system nie może być używany.

Skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem.



USUWANIE

Usuń materiały zgodnie z obowiązującymi standardami.



OGÓLNE OSTRZEŻENIA

Umieść etykiety ostrzegające przed zgnieceniem w dobrze widocznym miejscu lub przy jednostkach kontrolnych;

- Na stałe umieść etykiety odnoszące się do manualnego operowania w pobliżu urządzenia sterującego;
- Oznakowania muszą być widoczne także po zainstalowaniu urządzenia. Jeśli oznakowania są ukryte po zainstalowaniu, musi być to zaznaczone w instrukcjach.
- Silniki ruchu muszą być oznaczone etykietą, instruującą o trzymaniu dzieci z dala od skrzydeł bramy w ruchu, lub musi zostać umieszczony odpowiedni symbol (ISO 3864, zobacz symbol).

ZALECENIA KOŃCOWE

Trzymaj urządzenie sterujące poza zasięgiem dzieci i nie pozwól im bawić się urządzeniem kontrolnym.

- Zaopatrz system w systemy bezpieczeństwa, takie jak fotokomórki, delikatną ramę, ogranicznik momentu obrotowego. Gdy system jest w sąsiedztwie drogi publicznej, konieczne jest zainstalowanie co najmniej dwóch z uprzednio wspomnianych urządzeń (wybierz pomiędzy trzema typami lub z tego samego typu).
- Wykonaj system zgodnie z obowiązującymi standardami.
- Zawsze trzymaj kable zasilające osobno z kablami kontrolnymi.
- Wykonaj uziemienie.
- Jest absolutnie konieczne dla bramy, aby miała zapewnione ograniczniki stopu przed instalacją przekładni redukcyjnej.
- W celu otwarcia bramy, gdy jest zamknięta, nie może ona napierać na listwę stopującą.
- Kontrola nad siłą napędową musi być zapewniona przy pomocy systemu ogranicznika momentu obrotowego.
- Wszelka konserwacja, naprawy i zmiany muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.
- Silniki z systemami wrażliwymi na nacisk muszą być wyposażone w etykiety z napisem

UWAGA: RYZYKO ZGNIECENIA.

NOTE
NOTES
NOTES

ANMERKUNGEN
NOTA
OBSERVAÇÕES

This section of the page contains 20 horizontal grey bars, stacked vertically, intended for writing notes. Each bar is a solid grey rectangle spanning most of the page width.

INDEX

BELANGRIJKE OPMERKINGEN.....	58
TECHNISCHE GEGEVENS.....	59
TOTALE AFMETINGEN.....	59
INSTALLATIE INDELING.....	60
VOORBEREIDENDE STAPPEN.....	60
INSTALLATIE MAATREGELEN.....	61
NOOD ONTHEFFING.....	62
OPERATIE END-STOP.....	63
ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN.....	63
ONDERHOUD.....	64
BESCHIKBAAR.....	64

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

Voor installatieproblemen contacteer alstublieft

Key Automation S. p. A. TEL. (+39) 0421 307456

Heeft het recht om het product zonder enig bericht te wijzigen; het weigert ook alle verantwoordelijkheden voor beschadigingen of verwondingen aan mensen of dingen die door ongepast gebruik of verkeerde installatie worden veroorzaakt.

Lees alstublieft deze handleiding heel voorzichtig vooraleer de controle-eenheid te installeren en programmeren.



Deze handleiding is enkel voor gekwalificeerde technici, die in installaties en automatiseringen zijn gespecialiseerd.

- De inhoud van deze handleiding heeft geen betrekking tot de eindgebruiker.
- Iedere programmering en/of iedere onderhoudsdienst zou enkel door gekwalificeerde technici moeten gedaan worden.

AUTOMATISERING MOET UITGEVOERD WORDEN IN OVEREENKOMST MET DE REGULIERE EUROPESE VOORSCHRIFTEN :

IN 60204-1 (Machine veiligheid. Elektrische uitrusting van machines, deel 1: hoofdregels)

IN 12445 (Veilig gebruik van geautomatiseerde sluitende apparaten, testmethoden)

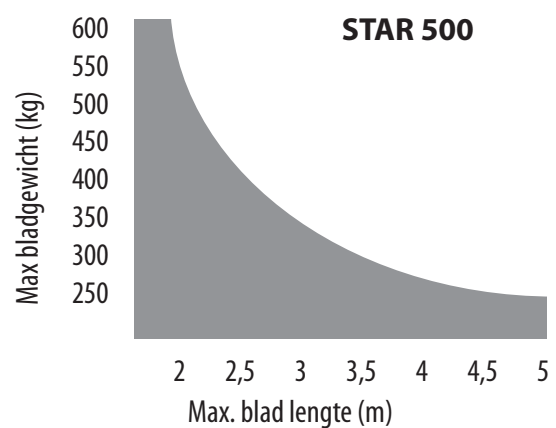
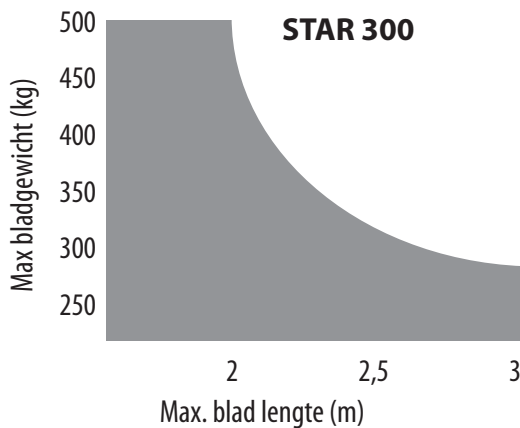
IN 12453 (Veilig gebruik van geautomatiseerde sluitende apparaten, vereisten)

- De installateur moet voor een apparaat (bvb. magnetothermisch schakelaar) verzekeren van de omnipolar sectionering van de uitrusting van de netvoeding zorgen.
De standaarden vereisen een scheiding van de contacten van ten minste 3 Mm in elke stang (IN 60335-1).
- Het plastic omhulsel heeft een IP55 isolatie; om soepele of onbuigzame pijpen, gebruik pipefittings te verbinden te dezelfde isolatieniveaus hebben.
- Installatie vereist mechanische en elektrische vaardigheden, daarom zal het enkel uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel, die het bekwaamheid certificaat aangaande de hele installatie (Machinale Richtlijn 2006/42/CEE, Aanhangsel IIA) kunnen uitgeven.
- De geautomatiseerde van voertuigen poorten zullen aan de volgende regels voldoen: IN 13241-1 IN 12453, IN 12445 evenals plaatselijke regels in macht.
- Ook zal het automatisering stroomopwaarts gelegen elektrische systeem aan de wetten en regels in macht voldoen en wordt workmanlike uitgevoerd.
- De regeling van de deurstootmacht zal door middel van een gepast werktuig gemeten worden en zal geregeld worden volgens het max. Limieten, die EN 12453 toestaat.
- Wij raden aan gebruik te maken van een nood knop, om door de automatisering geïnstalleerd te worden (aangesloten aan de controle-eenheid EINDE input) zodat de poort onmiddellijk gestopt kan worden In geval van gevaar.
- Het toestel mag niet door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of tekort van ervaring en kennis worden gebruikt, tenzij zij toezicht of instructie zijn gegeven.
- Kinderen onder begeleiding spelen niet met het toestel.

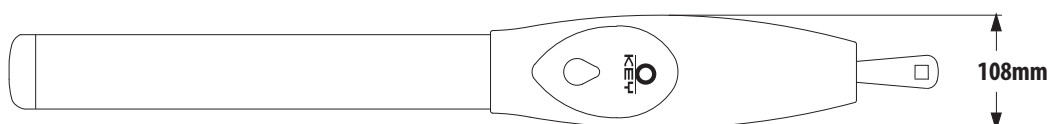
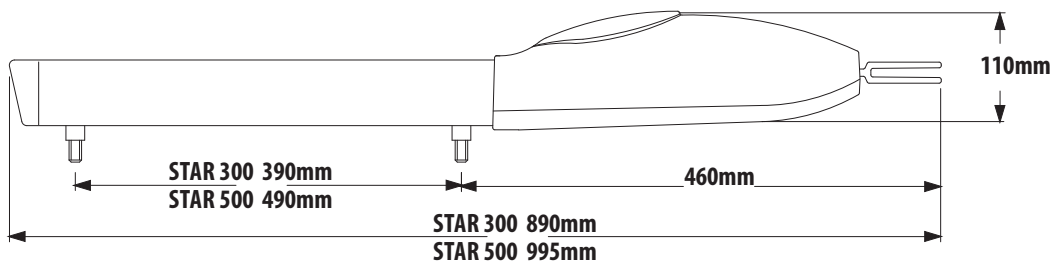
TYPE	CODE	BESCHRIJVING
STAR 300	900PS-300FA	Electromechanische onomkeerbare reductiemotor voor vleugeldeuren 3 m lang, 230 Vac
STAR 300	900PS-300FA-R	Electromechanische onomkeerbare reductiemotor voor vleugeldeuren 3 m lang, 230 Vac
STAR 300	900PS300-24FA	Electromechanische onomkeerbare reductiemotor voor vleugeldeuren 3 m lang, 24 Vdc
STAR 500	900PS-400FA	Electromechanische onomkeerbare reductiemotor voor vleugeldeuren 5 m lang, 230 Vac
STAR 500	900PS-400FA-R	Electromechanische onomkeerbare reductiemotor voor vleugeldeuren 5 m lang, 230 Vac
STAR 500	900PS400-24FA	Electromechanische onomkeerbare reductiemotor voor vleugeldeuren 5 m lang, 24 Vdc

TECHNISCHE GEGEVENS

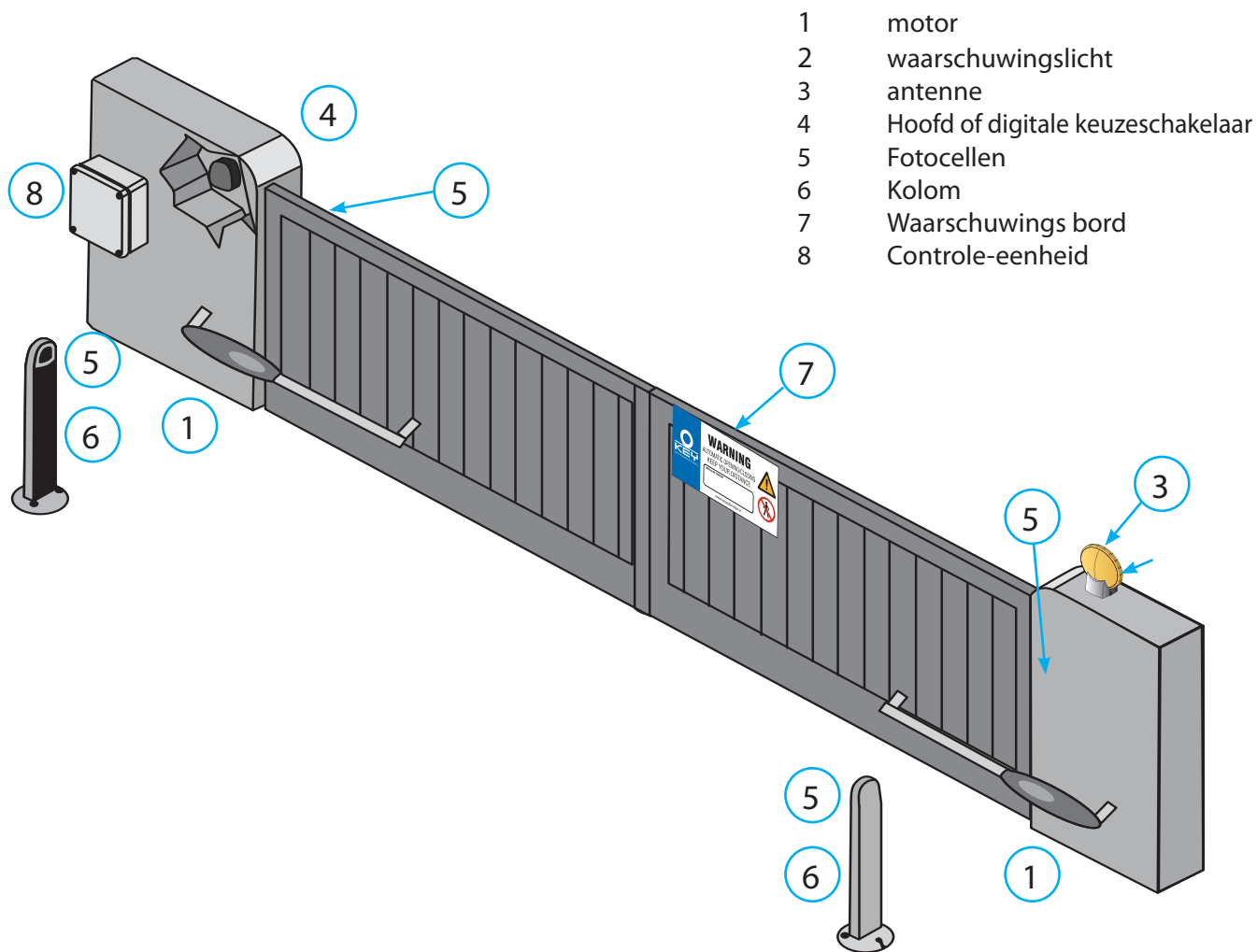
	900PS-300FA	900PS-300FA-R	900PS300-24FA	900PS-400FA	900PS-400FA-R	900PS400-24FA
Aanbevolen controle-eenheid (CT-2/CT-201)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-824S)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-2/CT-201)*	(CT-824S)*
electriciteits aanvoering	230 Vac	230 Vac	24 Vdc	230 Vac	230 Vac	24 Vdc
Maximale stroom	250 W	250 W	120 W	250 W	250 W	120 W
verliesstroom	1,1 A	1,1 A	5 A	1,1 A	1,1 A	5 A
Condensator	10 µF	10 µF	-	10 µF	10 µF	-
Aarding	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP	44 IP
Maximale kracht	1700 N	1300 N	1500 N	1700 N	1300 N	1500 N
sluiteropening	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max	90°/120° Max
Werkingscyclus	30 %	30 %	80 %	30 %	30 %	80 %
Thermologische beveiliging	150° C	150° C	-	150° C	150° C	-
Openings tijd om 90°	23 sec.	19 sec.	20 sec.	29 sec.	24 sec.	25 sec.
Werkings temperatuur	-20° + 70°C	-20° + 70°C	-20° + 70°C	-20° + 70°C	-20° + 70°C	-20° + 70°C
Motorgewicht	8 Kg	8 Kg	8 Kg	8 Kg	9 Kg	8,5 Kg



TOTALE AFMETINGEN



INSTALLATIE INDELING



VOORBEREIDENDE STAPPEN

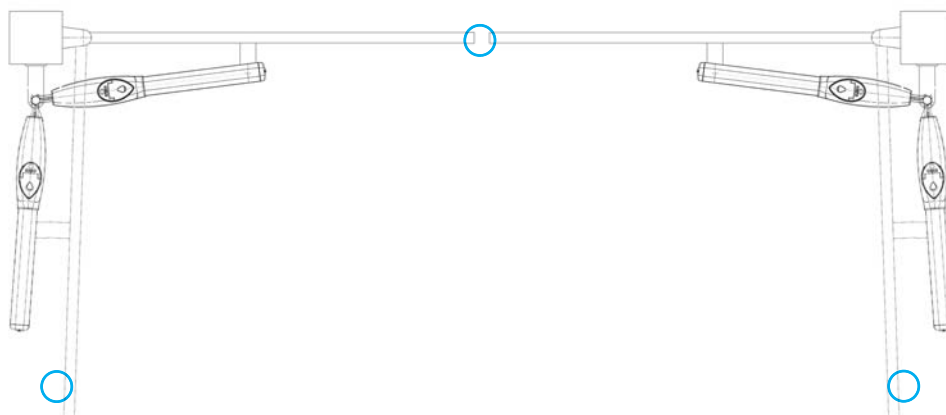
De nieuwe serie van actuators STAR, is uitgewerkt om hekken te dienen tot 600 kg met blad tot 5 meter breed.

Voordat men met de installatie doorgaat, vergewis je alstublieft ervan dat de poort vrij opent en sluit en dat:

- Scharnieren en spelden in optimale voorwaarde en goed ingevet zijn.
- Geen hindernissen binnen het bewegende gebied zijn.
- Er geen frictie met het terrein is of tussen de bladen.
- Uw poort is uitgerust met een centrale vergrendeling.

INSTALATIE

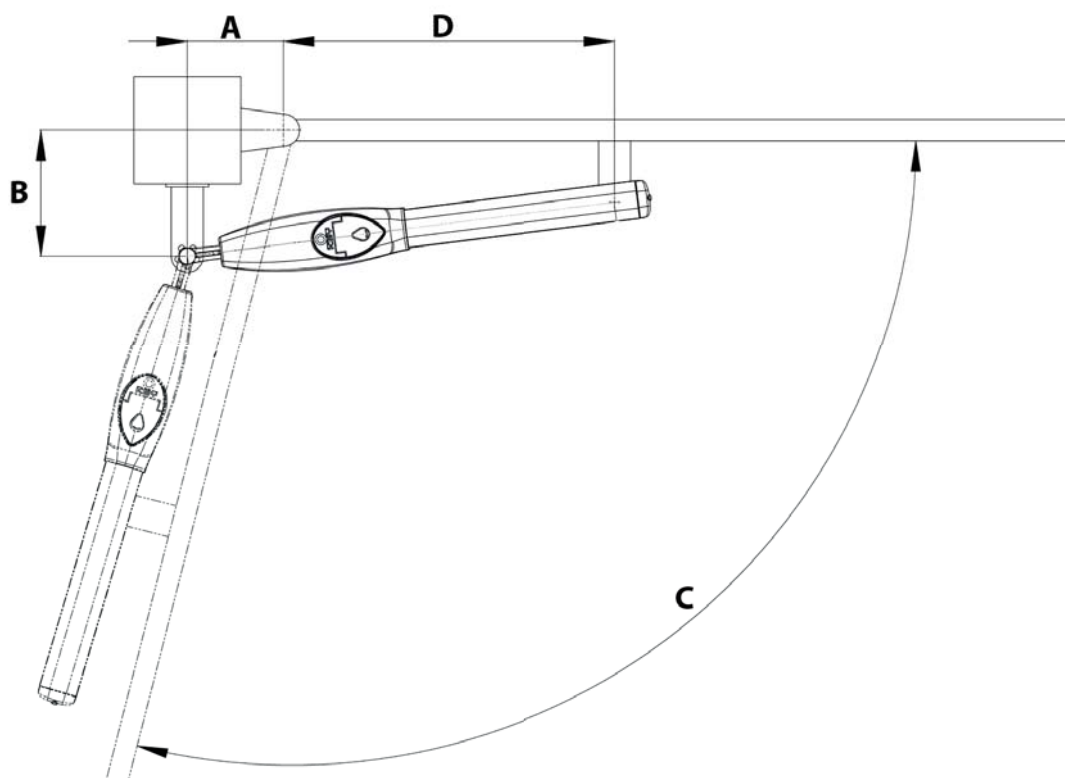
Open de verpakking en controleer of de reductiemotor niet is beschadigd tijdens het transport
Installeer de richels voor het openen en sluiten



INSTALLATIE MAATREGELEN

Om een juiste installatie van de exploitante onderdelen alsmede om de beste automatiserings prestaties te garanderen, moeten de metingen worden nageleefd aangegeven in de onderstaande tabel.

Verander de constructie van de poort, pas deze aan, aan een van de gevallen in de tabel, indien nodig



STAR 300

OPENINGSHOEK C

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
B	100	120°	120°	120°	120°	115°	105°	100°	
	120	115°	120°	120°	115°	110°	100°		
	140	110°	120°	120°	115°	100°	95°		
	160	110°	115°	120°	105°	95°			
	180	105°	110°	105°	95°	90°			
	200	105°	110°	95°	90°				
	220	105°	100°	90°	85°				

POSITIE VOORKLEMMEN D

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
D		700	680	660	640	620	600	580	560

STAR 500

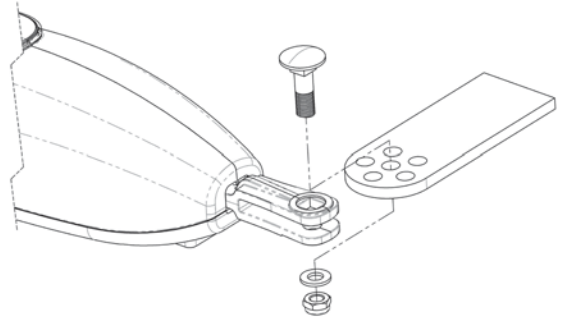
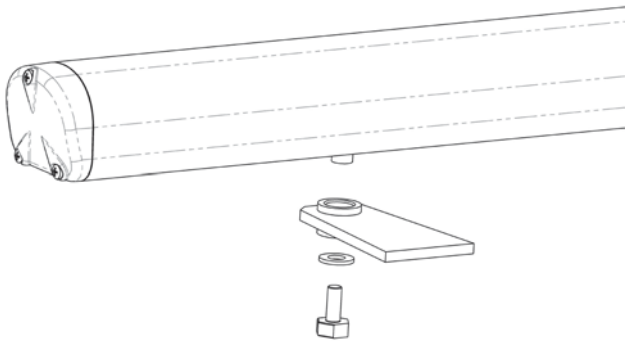
OPENINGSHOEK C

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
B	100	120°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	120	115°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	140	115°	120°	120°	120°	120°	120°	120°	
	160	110°	115°	120°	120°	120°	120°		
	180	110°	115°	120°	120°	120°	120°		
	200	110°	115°	115°	120°	120°			
	220	105°	110°	115°	115°	120°			
	240	105°	105°	110°	115°				

POSITIE VOORKLEMMEN D

		A							
		120	140	160	180	200	220	240	260
D		800	780	760	740	720	700	680	660

Monteer de steun klem op de motorreductor, met behulp van de beschikbare schroef

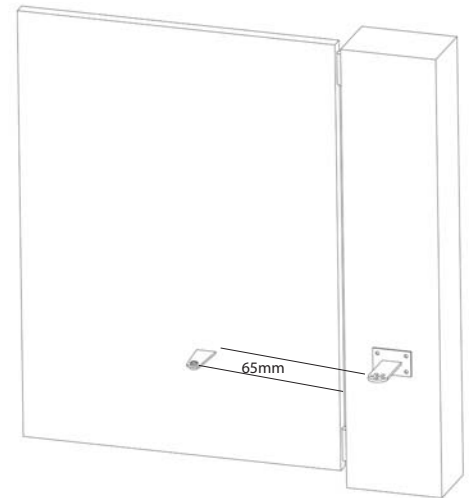


Na het instellen van de gekozen maatregelen op de pijlers uit de tabel van de vorige pagina, ga verder met de volgende activiteiten:

de opening van de motor moet een maximum van 120° bedragen, beslis de positie waar u deze wilt installeren.

! LET OP: de voorste beugel moet worden geplaatst 65 mm lager dan de achterste beugel.

Demonteer de motor van de ondersteunende klemmen. Monteer de klemmen op de kolom en op de poort.



Monteer de reductiemotor op de steunklemmen en bevestig het uiteinde met de beschikbare schroeven en de moeren.

Ontgrendelen met het systeem de reductiemotor, en beslis de positie van de eindschakelaar.

Zorg ervoor dat de motor in perfecte horizontale positie.

Voer de motor alleen nadat je hebt gecontroleerd dat veiligheidsonderdelen zijn geïnstalleerd.

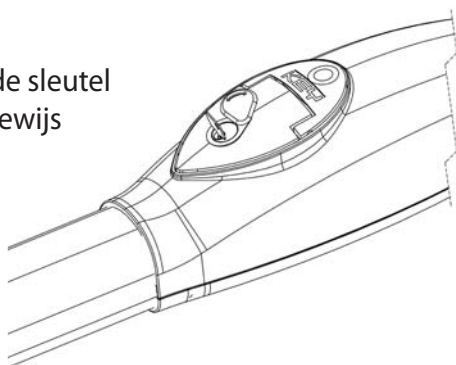
NOOD ONTHEFFING

In geval van gebrek aan elektriciteit, of het verlies van de stroom, omzeilen van de motor kan het hek deblokkeren:

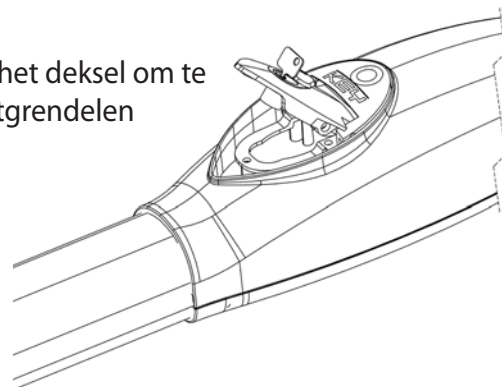
- Steek de ontgrendeling sleutel die bijgevoegd werd bij de motor en draai deze 90° Til het deksel om te ontgrendelen. Op deze manier ontgrendel je het intern reductie systeem

- Om de transmissie opnieuw in te voegen hoeft u alleen maar het deksel te sluiten en zet hem aan de begin positie, zodat het rotatiesysteem van de reductiemotor opnieuw zal worden gesloten.

Draai de sleutel
klokgewijs



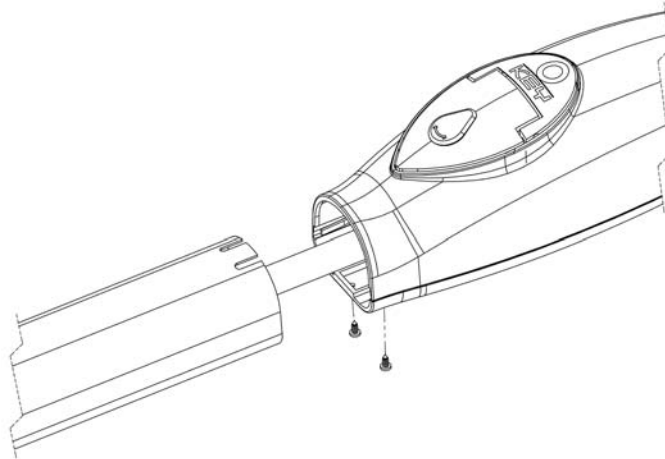
Til het deksel om te
ontgrendelen



OPERATIE END-STOP

WAARSCHUWING:

Ter vergemakkelijking van de aanpassing van de zekeringen, kunt u het aluminium dat de schroef slider dekt verwijderen. Het profiel van de sloten kan worden verwijderd en losgeschroefd worden door de 2 schroeven waarmee de motor kap beveiligd wordt.

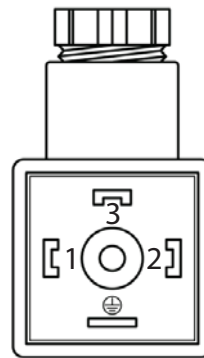
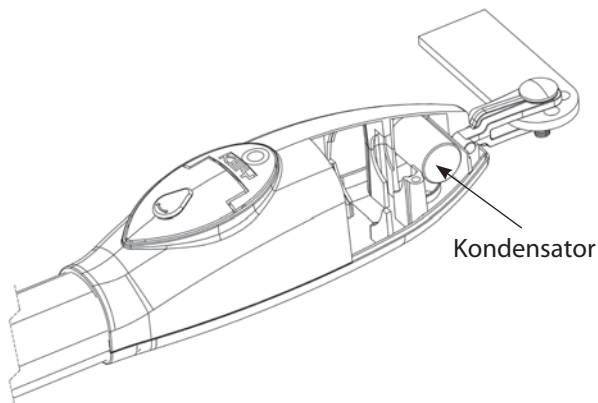


Voor de end-stop operatie, ga als volgt door:

- Breng de sluit in de positie van maximale opening, sluit dan de mechanische aanslag door het vastmaken van de bout
- Breng de sluit in de positie van de maximale sluit, positioneer dan de mechanische stop

ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

STAR 230V (900PS-300FA/900PS-300FA-R/900PS-400FA/900PS-400FA-R)



- 1 Sluit
- 2 Open
- 3) gemeenschappelijk aarding

STAR 24V (900PS300-24FA/ 900PS400-24FA)		
MOTOR KABEL	Motor DX	Motor SX
Blauw	Opening	Sluiting
Bruin	Sluiting	Opening
Zwart	+ Codeur	+ Codeur
geel/groen	S codeur	S codeur
Grijs	- Codeur	- Codeur

AANDACHT:

Voor codeur operaties, wanneer in de gesloten positie, beide portpanelen moeten tegen een mechanisch einde rusten.

WAARSCHUWING:

Verbind altijd de aardingskabel naar het hoofdaardingsysteem met een minimum kruissectie gebied van 2,5 Mm²

ONDERHOUD



GEVAAR:

Voor enig soort van onderhoud koppel de netvoeding los.

Het reductievet is met permanent smerenvet geleverd en vereist daarom geen onderhoud.

Voor het correcte onderhoud van het systeem waar de reductieuitrusting doeltreffend is, ga als volgt tewerk:

reinig en maak de rail en zijn wielen regelmatig vrij van puin.

In het geval van defect mag het systeem niet gebruikt worden.

Contacteer gespecialiseerd personeel.



BESCHIKKING

Ontdoe je van materialen overeenkomstig met de huidige standaarden



ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

Bevestig etiketten in een zeer zichtbare plaats die waarschuwen tegen het verpletteren of nabij de geplande controles;

- Bevestig permanent de etiketten aangaande manuele openingen en plaats hen nabij het manoeuvreapparaat;
- Tekeningen moeten zichtbaar zijn zelfs nadat het apparaat geïnstalleerd is. Indien tekeningen na installatie verborgen zijn moet die in de instructies aangeduid worden.
- De bewegingsmotoren moeten van een etiket voorzien worden dat erop wijst kinderen van de bewegende deur weg te houden of plaats het geschikte symbool (ISO 3864, zie symbool)

LAATSTE AANBEVELINGEN

Houd de afstandsbediening uit het bereik van kinderen laat hen niet spelen met de controleapparaten .

- Lever het systeem met veiligheidssystemen zoals fotocellen, gevoelige omlijsting, torsiebeperker. Wanneer het systeem in nabijheid is van een openbare straat is het noodzakelijk ten minste twee van de bovengenoemde apparaten te installeren (kies uit de drie types of uit dezelfde type).
 - Besef dat het systeem overeenkomstig is met huidige standaarden.
 - Houd altijd de aanvoerkabels gescheiden van de controlekabels.
 - Voer aarding uit.
 - Het is absoluut noodzakelijk voor de deur om van controle stops te worden voorzien voor installatie van de reductieuitrusting.
 - Om het open te maken van de poort is het noodzakelijk, zodra het gesloten is, niet te duwen op de stop kraal.
 - Controleer over de stootmacht moet gegeven worden door een torsiebeperker in het systeem.
 - Alle onderhouden, herstellingen en regelingen moeten door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.
 - Motoren met druk-gevoelige systemen moeten met een etiket uitgerust worden dat dit vermeld
- AANDACHT: RISICO VOOR VERPLETTING.

CERTIFICATO DI GARANZIA

(In riferimento all'articolo 1519 bis ss. cc.)

Key Automation si congratula con Lei per la scelta effettuata, al fine di avere una durata massima dell'impianto Le ricordiamo di utilizzare solamente accessori, ricambi e componenti Key Automation.

Il presente certificato dovrà essere letto accuratamente, compilato in tutte le sue parti e conservato pena l'annullamento della garanzia.

La garanzia decorre dalla data di acquisto/installazione dell'impianto ed ha validità 24 mesi.

Ricordiamo all'utente che per attivare la garanzia è necessario rispedire il tagliando relativo all'azienda costruttrice a mezzo raccomandata presso:

Key Automation S.p.A.
Via A.Volta, 30
30020 Noventa di Piave (VE)

Key Automation garantisce che i suoi prodotti sono esenti da difetti di produzione e sono stati sottoposti a test di qualità e funzionalità. Il giudizio sull'applicabilità della garanzia è delegato al servizio tecnico di Key Automation ed è insindacabile.

La garanzia perde di validità qualora:

- Siano passati i termini previsti di 24 mesi dalla data di acquisto/installazione;
- Installazione e/o uso non conforme alle istruzioni;
- Manomissioni, negligenza o danni da trasporto;
- Manutenzione non conforme o effettuata da personale non autorizzato;
- Sia evidente che il prodotto è stato alterato o smontato senza assistenza tecnica;
- Fenomeni naturali, dolo o traumi esterni non imputabili a Key Automation;
- Mancata presentazione di tagliando di garanzia e/o scontrino/fattura fiscale;
- Mancata compilazione e spedizione del tagliando allegato.

Key Automation declina ogni responsabilità per eventuali danni diretti od indiretti a cose, persone o animali derivanti dalla inosservanza di tutte o parti delle prescrizioni ed istruzioni allegate al prodotto e alla mancata osservanza delle direttive di installazioni vigenti.

Ricordiamo inoltre al cliente di conservare lo scontrino o la ricevuta fiscale per poterlo esibire ogni qualvolta si renda necessario un intervento tecnico.

Qualora il cliente desiderasse contattare il centro assistenza più vicino potrà visitare il nostro sito **www.keyautomation.it**, dove troverà indirizzi e numeri di telefono utili.

GUARANTEE CERTIFICATE

Key Automation congratulates with you for the excellent choice. We would like to remind our customers that in order to obtain the maximum operation of the system it is necessary to use only accessories, spare parts and components sold by Key Automation.

This certificate should be read carefully, filled in all its parts and preserved to avoid the guarantee to become invalid.

The guarantee takes effect from the date of purchase/installation of the system and it lasts for 24 months. We remind users that products will be covered by guarantee only if the coupon concerning the producing company is sent back through certified mail to:

Key Automation S.p.A.
Via A.Volta, 30
30020 Noventa di Piave (VE)

Key Automation ensures that its products are flawless and that they undergo quality and functionality tests. Key Automation technical service will decide whether the guarantee is to be applied and its judgement will be incontrovertible.

The guarantee is no longer valid in the following cases:

- Products sent back after more than 24 months from purchase/installation;
- Installation/use not in compliance with given instructions;
- Disregard, inappropriate repair or damage caused during transport;
- Repairs carried out by not authorized personnel or inadequate;
- It is clear that the product was damaged and disassembled without technical assistance;
- Natural phenomena, fraud or external causes for which Key Automation is not responsible;
- The guarantee coupon and/or the receipt/invoice has not been preserved;
- The enclosed coupon has not been filled in and sent it back.

Key Automation declines every responsibility for possible direct or indirect damage to things, people or animals caused by the non-compliance of all or some of the prescriptions and instructions enclosed to the product and by the lack of compliance with directives of installations in force. We would also remind customers to preserve the receipt or invoice in order to be able to submit it, if technical interventions are needed.

In our web site **www.keyautomation.it**, customers can find useful addresses and telephone numbers, in case they need to contact their nearest centre of assistance.



TAGLIANDO DI GARANZIA - GUARANTEE COUPON

DATI APPARECCHIO - TECHNICAL DATA:

MODELLO - MODEL.....

N° MATRICOLA - NUMBER.....

DATA ACQUISTO - PURCHASE DATE.....

DATA INSTALLAZIONE - INSTALLATION DATE.....

DATI DELL'UTILIZZATORE / USER'S DETAILS:

COGNOME/ENOME - SURNAME/NAME.....

VIA - STREET..... N°..... CAP.....

POSTCODE..... CITTÀ - CITY/TOWN.....

PROV..... TEL.....

LUOGO INSTALLAZIONE - INSTALLATION SITE.....

DATI DELL'INSTALLATORE - DETAIL OF THE INSTALLING COMPANY:

COGNOME / RAG.SOCIALE - SURNAME / NAME OF THE COMPANY.....

VIA - STREET..... N°..... CAP.....

POSTCODE..... CITTÀ - CITY/TOWN.....

PROV..... TEL..... FAX.....

P.IVA - VAT NUMBER.....

Firma installatore per accettazione delle clausole, condizioni generali di garanzia e trattamento dati personali (legge 675 del 31/12/1996). Installatore dichiara inoltre di aver compilato la garanzia impianto per quanto di propria competenza e responsabilità.

FIRMA IN ORIGINALI.....

ORIGINAL SIGNATURE.....

TIMBRO INSTALLATORE - STAMP OF THE INSTALLING COMPANY:.....

TIMBRO RIVENDITORE - RETAILER'S STAMP.....

DICHIARAZIONE "CE" DI CONFORMITA'

Il costruttore: **Key Automation S.p.A**
The manufacturer:

Indirizzo: Via Alessandro Volta, 30 Noventa di Piave (Ve)
Address:

DICHIARA CHE IL SEGUENTE APPARATO *DECLARES THAT THE FOLLOWING EQUIPMENT*

Descrizione: Motoriduttore elettromeccanico irreversibile per cancelli scorrevoli

Description: *Electromechanical irreversible gear motor for sliding gates*

Modello: **STAR 300**
Model: **STAR 500**

Codice: **900PS-300FA, 900PS-300FA-R, 900PS300-24FA**
Code: **900PS-400FA, 900PS-400FA-R, 900PS400-24FA**

Risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie:
Appears to be in conformity with the following community (EC) regulations:

Direttiva macchine / Machinery Directive 2006/42/EC
Direttiva bassa tensione / Low Voltage Directive 2006/95/EC
Direttiva compatibilità elettromagnetica / EMC Directive 2004/108/EC

Risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti norme armonizzate:
Appears to be in conformity with the following harmonized standards regulations:

EN 55014-1 + EN 55014-2
EN 61000-3-2 + EN 61000-3-3
EN 60335-1 + EN 60335-2
EN 55022

Inoltre dichiara che non è consentita la messa in servizio prima che la macchina in cui il prodotto stesso è incorporato non sia dichiarata conforme alla direttiva macchine 2006/42/CE.

He declares, moreover, that is not allowed to use the above mentioned product until the machine, in which this product is incorporated, has been identified and declared in conformity with the regulation 2006/42/EC.

Noventa di Piave (VE), 07/01/10

Noventa di Piave 07/01/2009

Il Rappresentante legale
The legal Representative

Nicola Michelin



Key Automation S.p.A

Via Alessandro Volta, 30
30020 Noventa di Piave (Ve) Italia
T. +39 0421.307.456
F. +39 0421.656.98
info@keyautomation.it

P.IVA 03627650264 C.F. 03627650264
Capitale Sociale Euro 400.000,00 i.v.
Reg. Imprese di Venezia n. 03627650264
REA VE326953
www.keyautomation.it

